



RE/MAX SOLUTIONS
Agence Immobilière

I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI

- Residenziale • Divorzio
- Investimenti • Difficoltà finanziarie
- Successioni • Affittasi residenziale

L'ÉQUIPE

NANCY FORLINI

Courtier immobilier agréé

TEAM



514-303-9777

NANCYFORLINI.COM



PUBBLICITÀ

APERTO 7/7

Pastificio Sacchetto

L'ARTE DELLA PASTA
AL MERCATO JEAN-TALON!

514-274-4443 | www.pastificio.ca

7070 AVE. HENRI-JULIEN, MONTRÉAL, QC

PUBBLICITÀ

IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

il Cittadino

CANADESE

Anno LXXXII N° 24 | Montréal, 14 GIUGNO 2023 1.25\$ + tx



CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD

SERVIZI PER:

- Parodontologia • Chirurgia orale
- Impianti dentali • Odontoiatria estetica
- Ortodonzia minori



Dr. Antonio Mirarchi

Dr. Marie-Claude Constance

Dr. Sergio Egiziano

Per servirvi meglio,
la nostra nuova clinica
è situata al:

5200, JEAN-TALON EST
MONTRÉAL, QC

514 256-1999

PUBBLICITÀ

Magasin
Berchicci
Spécialités italiennes
Italian Specialties
www.berchicci.ca

LEGUMI SOTTOLIO AURORA
3.49\$
/L'UNO

PASTA ALL'UOVO AURORA
1.99\$
/PACCO
250 GR

GRANITA PIERINO
1 LITRO
5.99\$
/L'UNO

BOCCONCINI SAPUTO
2.99\$
/L'UNO

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 30 GIUGNO
6205 BOUL. COUTURE
SAINT-LÉONARD, QUÉBEC
514 325-2020 APERTO AL PUBBLICO:
Lun-Ven 8-17 Sab 8-15

PUBBLICITÀ

MANCHESTER CITY CAMPIONE D'EUROPA SCONFITA AMARA PER L'INTER CHAMPIONS LEAGUE

Pag. 22

ITALIA Pag. 4 e 5

Leader di Forza Italia e quattro volte Premier, il fondatore di Mediaset e presidente del Milan 5 volte Campione d'Europa si è spento a 86 anni

1936 - 2023

ADDIO BERLUSCONI

Il 14 giugno lutto nazionale e funerali di Stato al Duomo di Milano

Buona festa del Papà

IACONO
Député / M.P. Alfred-Pellan

450-661-4117

CHAMBRE DES COMMUNES
HOUSE OF COMMONS
CANADA

PUBBLICITÀ



ROGUE 2023

Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

VENITE A PRENOTARE IL VOSTRO **ROGUE 2023**

ESCLUSIVAMENTE DA
H GREGOIRE NISSAN

4299 Autoroute 440, Chomedey, Laval, H7P 4W6
450-682-4400

www.hgregoirenissan.com | PARLIAMO ITALIANO! APERTO ANCHE DI SABATO



Innovation that excites

PUBBLICITÀ

PRIMO PIANO

Il cielo di New York avvolto da una coltre arancione

MONTREAL - La scorsa settimana, una strana e spessa patina arancione ha ricoperto il cielo di New York, a causa della cenere e del fumo proveniente dal Canada, dove nelle ultime settimane gli incendi stanno devastando la Colombia Britannica, il Québec, l'Ontario e l'Alberta. A causa della bassa visibilità dovuta al fumo e alla cenere, l'aeroporto La Guardia è stato costretto a sospendere i voli in arrivo per diverse ore. Il sindaco di New York, **Eric Adams**, ha definito la situazione "un evento senza precedenti". Secondo la portavoce della Casa Bianca, **Karine Jean-Pierre**, si è trattato di "un altro segno preoccupante di come la crisi climatica influenzi sempre più le nostre vite".



Usa, Donald Trump incriminato: 37 i capi di accusa per il tycoon

ROMA (Euronews) - L'ex Presidente statunitense **Donald Trump** ha nascosto centinaia di documenti top secret in ogni angolo della sua residenza a Mar-a-Lago. Sono 37 i capi di imputazione per Trump. L'ex Presidente avrebbe messo a rischio gli Stati Uniti e violato le leggi americane. Si tratta di piani militari, programmi nucleari e strategie in caso di attacco. È questa la pesante conclusione del Procuratore speciale **Jack**

Smith che ha incriminato il tycoon nell'ambito dell'indagine sulle carte segrete e che adesso chiede un processo "rapido". La notizia della seconda incriminazione in pochi mesi, dopo quella per il caso dei pagamenti alla pornostar Stormy Daniels, l'ha anticipata giovedì sera lo stesso Trump sul suo social media Truth, annunciando di essere stato convocato per martedì in un tribunale di Miami. "Questo è un giorno



buio per l'America. Siamo un Paese in serio e rapido declino", ha attaccato l'ex inquilino della Casa Bianca. Tra le carte classificate sequestrate dall'Fbi lo scorso 8 agosto, infatti, ci sono piani del Pentagono contro eventuali attacchi, elenchi di armi e strategie di difesa, informazioni sui punti deboli degli Stati Uniti e perfino carte sulle capacità nucleari non solo dell'America ma anche di Paesi stranieri. In tutto 102 file - 27 trovati nell'ufficio di Trump, 75 nel magazzino - con un classificazione che va da "top secret" a riservati". Dalle accuse, inoltre,

emerge che le scatole con i documenti segreti fossero conservate in un modo a dir poco imprudente, nascoste dentro ad una doccia, in una camera da letto e addirittura nella sala da ballo di Mar-a-Lago, dove si tenevano decine di ricevimenti. Il Procuratore speciale ha fatto sapere che chiederà un processo "rapido nel rispetto dell'interesse pubblico e i diritti dell'imputato". Donald Trump è il primo ex Presidente americano ad affrontare accuse federali e a rischiare l'arresto anche se dovesse tornare alla Casa Bianca.



L'OPINIONE

di **Claudio Antonelli**
onisip@hotmail.com

Un Québec non facile per gli immigrati italiani

Molisani all'estero

Lo studioso Norberto Lombardi ci presenta nel libro "Altrove - Intellettuali molisani nella diaspora" un minuscolo ma speciale insieme d'espatriati o di nati all'estero: gli intellettuali d'origine molisana. Questi intellettuali possono essere divisi in due gruppi: quelli che hanno dato un apporto al mondo delle scienze, ed altri, più numerosi, che hanno operato con successo nel mondo della letteratura, della linguistica, della sociologia, ecc. La lettura del libro rende evidente che i molisani che operano all'estero nell'una o nell'altra di queste due aree della conoscenza presentano delle differenze circa il senso di appartenenza e di nostalgia: il legame con la terra d'origine, tra gli intellettuali "scientifici", è meno forte rispetto a quello esistente tra gli intellettuali "umanisti".

Tra gli intellettuali della diaspora molisana presentatici da Lombardi non mancano quelli residenti in Canada. La complessità dell'identità di chi è debitore nei confronti di diverse culture emerge in particolare dalle riflessioni fatte da Antonio D'Alfonso, il quale ci parla di una "italicità dalle molte radici".

Poeta, scrittore, editore, documentarista, spirito irrequieto, Antonio D'Alfonso, nato a Montréal da genitori immigrati in Canada da Guglionesi, è un esempio della possibile esistenza nello stesso individuo di culture diverse in competizione tra loro.

In questo intellettuale italo-canadese troviamo una rivalità antagonista, soffusa di un quasi tormento, tra queste diverse anime. In lui vi è l'anima francese insieme con l'anima inglese del Canada. Ma non basta: oltre all'italianità in lui vi è anche l'America, ossia gli USA, cui il Canada inglese è molto legato culturalmente. L'originalità di D'Alfonso, come studioso dell'identità e in particolare dell'italianità, consiste anche nel suo non considerare la lingua italiana un aspetto fondamentale di questa identità "italica", presente nel mondo, e di cui lui, da tempo, si fa il sostenitore.

Le difficoltà che deve affrontare chi vive nel Québec, non appartenendo al ceppo originario francese, sono messe ben in evidenza dalla nota poetessa e romanziera di Montréal Carole Fioramante David, immigrata di terza generazione, la cui "ossessione per le origini è una nevrosi personale". L'origine molisana della madre l'ha spinto a un decisivo viaggio interiore verso il passato particolare rappresentato da questa sua radice italiana che la collega a gente contadina, povera, sfortunata. Questo suo ammirevole viaggio dell'anima le permette di sentirsi oggi anche italiana. Carole sente la necessità di precisare: "Non nego, tuttavia, che si è trattato di un viaggio faticoso, non privo di una qualche sofferenza umana, perché mi sono sempre sentita sofferente, marginalizzata. In Québec, negli anni sessanta, essere figlio o figlia di immigrati era difficile. Io potevo cercare di nascondere le mie origini grazie al nome di mio padre - David - ma il mio fisico mi tradiva. Ho scelto, dunque, la letteratura per togliermi quell'etichetta e per alleviare la tensione".

Leggendo la sua autoanalisi ho provato simpatia e ammirazione per Carole Fioramante David, la quale ha deciso di far riemergere una radice: l'italiana, che fino a ieri era per lei una palla al piede e che quindi preferiva tenere nascosta. La sua sensibilità traspare dalle tante cose che ci dice in poche pagine, da cui traggio questa frase crudamente vera: "Emigrare costituisce una rottura importante destinata a ripercuotersi sulle generazioni successive".

Noi le siamo riconoscenti per questa sua assunzione di un umile passato italiano; scelta per nulla comoda, dato il disprezzo che fino a ieri, in un Québec complessato e narcisista, la maggioranza ostentava verso la nostra italianità.

MARIO CONTE
COURTIER IMMOBILIER

PENSATE DI VENDERE? CONTATTATEMI!
Esperienza = Risultati

514 894-9400

RE/MAX ALLIANCE INC. Agence immobilière

4865 Jarry Est. Montréal, Québec H1R 1Y1

www.marioconte.com
Uff: 514 329-0000

Filomena Rotiroti
Deputata di Jeanne-Mance-Viger

Whip en chef dell'opposizione ufficiale
Portavoce dell'opposizione ufficiale in materia di immigrazione, francesizzazione e integrazione

514-326-0491
Filomena.Rotiroti.JMV@assnat.qc.ca

5450, rue Jarry Est, bureau 100, Saint-Léonard (Québec) H1P 1T9

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

Madwa-Nika Cadet
Députée de Bourassa-Sauvé
Porte-parole de l'opposition officielle en matière d'emploi, de langue française, de travail et pour la jeunesse

Hôtel du Parlement
1045, rue des Parlementaires, bureau 2.53
Québec (Québec) G1A 1A4

Bureau de circonscription
5879, boulevard Henri-Bourassa Est
Bureau 305
Montréal-Nord (Québec) H1G 2V1
Tél. 514 328-6006
Madwa-Nika.Cadet.BOSA@assnat.qc.ca

Anthony Cristiano
Real Estate Broker | Courtier Immobilier

514 773-0326
anthonycristiano.ca
anthony.cristiano@hotmail.com

PER LA VENDITA DELLA VOSTRA CASA MI OCCUPO DI TUTTO, MA SOPRATTUTTO DI VOI

RE/MAX Alliance Inc. Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

3299 Rue Beaubien E, Montréal, QC H1X 1G4
514-374-4000

4865 Jarry E, Montréal, Qc H1R1Y1
514-329-0000

ANGELA GENTILE

Conseillère de la Ville
Conseillère municipale

DISTRICT SAINT-LÉONARD EST

514 328-8410
angela.gentile@montreal.ca

8400, boul. Lacordaire
Montréal, QC. H1R 3B1

Saint-Léonard Montréal

PRIMO PIANO

Il cielo di New York avvolto da una coltre arancione

MONTRÉAL - La scorsa settimana, una strana e spessa patina arancione ha ricoperto il cielo di New York, a causa della cenere e del fumo proveniente dal Canada, dove nelle ultime settimane gli incendi stanno devastando la Colombia Britannica, il Québec, l'Ontario e l'Alberta. A causa della bassa visibilità dovuta al fumo e alla cenere, l'aeroporto La Guardia è stato costretto a sospendere i voli in arrivo per diverse ore. Il sindaco di New York, **Eric Adams**, ha definito la situazione "un evento senza precedenti". Secondo la portavoce della Casa Bianca, **Karine Jean-Pierre**, si è trattato di "un altro segno preoccupante di come la crisi climatica influenzi sempre più le nostre vite".



Usa, Donald Trump incriminato: 37 i capi di accusa per il tycoon

ROMA (Euronews) - L'ex Presidente statunitense **Donald Trump** ha nascosto centinaia di documenti top secret in ogni angolo della sua residenza a Mar-a-Lago. Sono 37 i capi di imputazione per Trump. L'ex Presidente avrebbe messo a rischio gli Stati Uniti e violato le leggi americane. Si tratta di piani militari, programmi nucleari e strategie in caso di attacco. È questa la pesante conclusione del Procuratore speciale **Jack**

Smith che ha incriminato il tycoon nell'ambito dell'indagine sulle carte segrete e che adesso chiede un processo "rapido". La notizia della seconda incriminazione in pochi mesi, dopo quella per il caso dei pagamenti alla pornostar Stormy Daniels, l'ha anticipata giovedì sera lo stesso Trump sul suo social media Truth, annunciando di essere stato convocato per martedì in un tribunale di Miami. "Questo è un giorno



buio per l'America. Siamo un Paese in serio e rapido declino", ha attaccato l'ex inquilino della Casa Bianca. Tra le carte classificate sequestrate dall'Fbi lo scorso 8 agosto, infatti, ci sono piani del Pentagono contro eventuali attacchi, elenchi di armi e strategie di difesa, informazioni sui punti deboli degli Stati Uniti e perfino carte sulle capacità nucleari non solo dell'America ma anche di Paesi stranieri. In tutto 102 file - 27 trovati nell'ufficio di Trump, 75 nel magazzino - con un classificazione che va da "top secret" a riservati". Dalle accuse, inoltre,

emerge che le scatole con i documenti segreti fossero conservate in un modo a dir poco imprudente, nascoste dentro ad una doccia, in una camera da letto e addirittura nella sala da ballo di Mar-a-Lago, dove si tenevano decine di ricevimenti. Il Procuratore speciale ha fatto sapere che chiederà un processo "rapido nel rispetto dell'interesse pubblico e i diritti dell'imputato". Donald Trump è il primo ex Presidente americano ad affrontare accuse federali e a rischiare l'arresto anche se dovesse tornare alla Casa Bianca.

L'OPINIONE
di **Claudio Antonelli**
onisip@hotmail.com

Un Québec non facile per gli immigrati italiani

Molisani all'estero

Lo studioso Norberto Lombardi ci presenta nel libro "Altrove - Intellettuali molisani nella diaspora" un minuscolo ma speciale insieme d'espatriati o di nati all'estero: gli intellettuali d'origine molisana. Questi intellettuali possono essere divisi in due gruppi: quelli che hanno dato un apporto al mondo delle scienze, ed altri, più numerosi, che hanno operato con successo nel mondo della letteratura, della linguistica, della sociologia, ecc. La lettura del libro rende evidente che i molisani che operano all'estero nell'una o nell'altra di queste due aree della conoscenza presentano delle differenze circa il senso di appartenenza e di nostalgia: il legame con la terra d'origine, tra gli intellettuali "scientifici", è meno forte rispetto a quello esistente tra gli intellettuali "umanisti".

Tra gli intellettuali della diaspora molisana presentatici da Lombardi non mancano quelli residenti in Canada. La complessità dell'identità di chi è debitore nei confronti di diverse culture emerge in particolare dalle riflessioni fatte da Antonio D'Alfonso, il quale ci parla di una "italicità dalle molte radici".

Poeta, scrittore, editore, documentarista, spirito irrequieto, Antonio D'Alfonso, nato a Montréal da genitori immigrati in Canada da Guglionesi, è un esempio della possibile esistenza nello stesso individuo di culture diverse in competizione tra loro.

In questo intellettuale italo-canadese troviamo una rivalità antagonista, soffusa di un quasi tormento, tra queste diverse anime. In lui vi è l'anima francese insieme con l'anima inglese del Canada. Ma non basta: oltre all'italianità in lui vi è anche l'America, ossia gli USA, cui il Canada inglese è molto legato culturalmente. L'originalità di D'Alfonso, come studioso dell'identità e in particolare dell'italianità, consiste anche nel suo non considerare la lingua italiana un aspetto fondamentale di questa identità "italica", presente nel mondo, e di cui lui, da tempo, si fa il sostenitore.

Le difficoltà che deve affrontare chi vive nel Québec, non appartenendo al ceppo originario francese, sono messe ben in evidenza dalla nota poetessa e romanziera di Montréal Carole Fioramante David, immigrata di terza generazione, la cui "ossessione per le origini è una nevrosi personale". L'origine molisana della madre l'ha spinto a un decisivo viaggio interiore verso il passato particolare rappresentato da questa sua radice italiana che la collega a gente contadina, povera, sfortunata. Questo suo ammirevole viaggio dell'anima le permette di sentirsi oggi anche italiana. Carole sente la necessità di precisare: "Non nego, tuttavia, che si è trattato di un viaggio faticoso, non privo di una qualche sofferenza umana, perché mi sono sempre sentita sofferente, marginalizzata. In Québec, negli anni sessanta, essere figlio o figlia di immigrati era difficile. Io potevo cercare di nascondere le mie origini grazie al nome di mio padre - David - ma il mio fisico mi tradiva. Ho scelto, dunque, la letteratura per togliermi quell'etichetta e per alleviare la tensione".

Leggendo la sua autoanalisi ho provato simpatia e ammirazione per Carole Fioramante David, la quale ha deciso di far riemergere una radice: l'italiana, che fino a ieri era per lei una palla al piede e che quindi preferiva tenere nascosta. La sua sensibilità traspare dalle tante cose che ci dice in poche pagine, da cui traggio questa frase crudamente vera: "Emigrare costituisce una rottura importante destinata a ripercuotersi sulle generazioni successive".

Noi le siamo riconoscenti per questa sua assunzione di un umile passato italiano; scelta per nulla comoda, dato il disprezzo che fino a ieri, in un Québec complessato e narcisista, la maggioranza ostentava verso la nostra italianità.

MARIO CONTE
COURTIER IMMOBILIER
Dal 1998
PENSATE DI VENDERE? CONTATTATEMI!
Esperienza = Risultati
514 894-9400
RE/MAX ALLIANCE INC. Agence immobilière
4865 Jarry Est. Montréal, Québec H1R 1Y1
www.marioconte.com
Uff: 514 329-0000

Filomena Rotiroti
Deputata di Jeanne-Mance-Viger
Whip en chef dell'opposizione ufficiale
Portavoce dell'opposizione ufficiale in materia di immigrazione, francesizzazione e integrazione
514-326-0491
Filomena.Rotiroti.JMV@assnat.qc.ca
5450, rue Jarry Est, bureau 100, Saint-Léonard (Québec) H1P 1T9

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC
Hôtel du Parlement
1045, rue des Parlementaires, bureau 2.53
Québec (Québec) G1A 1A4
Bureau de circonscription
5879, boulevard Henri-Bourassa Est
Bureau 305
Montréal-Nord (Québec) H1G 2V1
Tél. 514 328-6006
Madwa-Nika.Cadet.BOSA@assnat.qc.ca

Anthony Cristiano
Real Estate Broker | Courtier Immobilier
514 773-0326
anthonycristiano.ca
anthony.cristiano@hotmail.com
PER LA VENDITA DELLA VOSTRA CASA MI OCCUPO DI TUTTO, MA SOPRATTUTTO DI VOI
RE/MAX Alliance Inc. Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.
3299 Rue Beaubien E, Montréal, QC H1X 1G4
514-374-4000
4865 Jarry E, Montréal, Qc H1R1Y1
514-329-0000

ANGELA GENTILE
Conseillère de la Ville
Conseillère municipale
DISTRICT SAINT-LÉONARD EST
514 328-8410
angela.gentile@montreal.ca
8400, boul. Lacordaire
Montréal, QC. H1R 3B1
Saint-Léonard Montréal

CANADA

Visita a sorpresa di Trudeau a Kiev

Il Presidente ucraino, **Volodymyr Zelensky**, ha accolto a Kiev l'omologo canadese **Justin Trudeau**, giunto a sorpresa sabato 10 giugno nella capitale ucraina, accompagnato dalla Ministra delle Finanze **Chrystia Freeland**. Davanti al famoso monastero di Saint-Michel-au-Dôme-d'Or, Trudeau ha reso omaggio al 'Muro della Memoria' eretto per onorare i soldati ucraini caduti nel conflitto con la Russia. Dopo un lungo abbraccio e una stretta di mano, i due leader hanno tenuto un bilaterale al termine del quale il Premier canadese ha annunciato un nuovo pacchetto di aiuti all'Ucraina, pari a 500 milioni di dollari, sottolineando che Ottawa parteciperà all'addestramento dei piloti di Kiev, oltre a confermare l'invio di 288 missili AIM-7 e 10.000 munizioni da 105 mm, nonché nuove sanzioni contro 24 individui e 17 entità che sostengono l'invasione russa.



Ingerenze straniere, il Commissario speciale Johnston si dimette



OTTAWA - L'ex Governatore Generale **David Johnston** ha annunciato, venerdì pomeriggio, le sue dimissioni dalla carica di Commissario speciale indipendente sulle interferenze straniere. "Quando ho assunto l'incarico, il mio obiettivo era quello di contribuire ad

accrescere la fiducia nelle nostre istituzioni democratiche. Invece devo prendere atto che, visto il clima di scontro politico sul mio lavoro, il mio ruolo ha sortito l'effetto opposto", ha dichiarato Johnston in una lettera rivolta al Primo Ministro Justin Trudeau. La decisione è arriva-

te tre giorni dopo un'audizione di Johnston davanti a una Commissione parlamentare della Camera, che lo ha 'interrogato' per più di tre ore. I partiti di opposizione lo hanno criticato aspramente per i suoi legami con la famiglia Trudeau e per il fatto che non ha riconosciuto un conflitto di interessi incom-

patibile con la sua missione. La Camera dei Comuni aveva persino adottato una mozione del Nuovo Partito Democratico, sostenuta dai Conservatori e dal Bloc Québécois, che sollecitava Johnston a dimettersi e, allo stesso tempo, invitava il governo ad avviare un'inchiesta pubblica. (V.G.)

L'INFLAZIONE NON RALLENTA

La Banca del Canada aumenta i tassi al 4,75%

OTTAWA - La Bank of Canada ha aumentato il tasso di riferimento al 4,75%, il livello più alto degli ultimi 22 anni, contro attese degli analisti per tassi fermi al 4,50%. La preoccupazione dei banchieri centrali è che l'inflazione possa rimanere molto al di sopra dell'obiettivo del 2%, dopo che è aumentata ad aprile al 4,4%, il primo aumento in 10 mesi, con i prezzi di un'ampia gamma di beni e servizi superiori alle attese. La banca centrale continua a prevedere che l'inflazione si ridurrà a circa il 3% in estate, poiché i prezzi dell'energia più bassi si propagano e i grandi aumenti dei prezzi dello scorso anno non rientrano nei dati annuali.



EMERGENZA INCENDI IN QUÉBEC

Il governo stanziava 1500\$ per ogni famiglia evacuata

QUÉBEC - Il governo del Québec metterà a disposizione una somma di 1500 \$ per ogni residenza principale evacuata a causa degli incendi di boschi e pagherà il 100% delle spese aggiuntive sostenute dai comuni che sono stati colpiti dai fuochi. Venerdì scorso, il Ministro della Pubblica



Sicurezza **François Bonnardel** ha sottolineato che questa somma forfettaria, che non è legata alla durata dell'evacuazione, andrà ad aggiungersi a quanto gli assicuratori privati pagheranno ai migliaia di quebecchesi che sono stati costretti ad abbandonare le proprie case su richiesta delle autorità. A partire dal 14 giugno, gli sfollati potranno presentare la loro domanda collegandosi all'indirizzo: <https://www.quebec.ca/securite-situations-urgence/urgences-sinistres-risques-naturels/obtenir-aide-sinistre>. Dopo la Côte-Nord e il sud di Saguenay, la stabilità degli incendi di boschi e le piogge hanno permesso alle autorità di revocare il divieto di recarsi nella foresta quasi ovunque nel Québec centrale e occidentale. Gli sfollati stanno anche iniziando a tornare a casa in diverse aree. "La situazione sta migliorando in molte località", ha detto lunedì mattina il Primo Ministro **François Legault** nel corso di una visita a Jonquière, aggiungendo che "gli evacuati sono scesi fino a meno di 4000 persone".

CLINIQUE DENTAIRE
BEYDOUN

Non perdere tempo, sorridi con piacere

514.323.3344

LE NOSTRE PROMOZIONI*

Corona: ~~1600\$~~ **1300\$** **20%** di sconto

Impianto + Corona + Radiografia 3D scan: ~~4500\$~~ **3000\$** **-35%**

Ortodonzia **-35%** (Consultazione ortodentica gratuita)

* Fino al 30 giugno 2023. Certe condizioni si applicano.



EMERGENZA
IN GIORNATA
ODONTOIATRIA
ESTETICA
IMPIANTO DENTALE
ORTODONZIA
DENTUROLOGISTA
PARLIAMO ITALIANO!

9218 BOUL. LACORDAIRE, ST-LÉONARD
www.cliniquedentairebeydoun.ca



François-Philippe Champagne

Deputato di Saint-Maurice-Champlain

Shawinigan
632, av. de Grand-Mère, bur. 1
Shawinigan (Québec) G9T 2H5
Tél. : 819 538-5291
Télec. : 819 538-7624



ONOREVOLE
David Lametti
Ministro della Giustizia e Procuratore
Generale del Canada

DEPUTATO DI:
LaSalle—Émard—Verdun

david.lametti@parl.gc.ca
davidlametti.libparl.ca

6023 Bd Monk, Montréal,
QC H4E 3H5
Tel.: 514-363-0954



Patricia Lattanzio

Deputata
Saint-Léonard—Saint-Michel

Patricia.Lattanzio@parl.gc.ca
8370 Boulevard Lacordaire,
Saint-Léonard, QC H1R 3Y6
Tel.: 514-256-4548



Senatore
Tony Loffreda



Parliament Buildings
Ottawa, ON K1A 0A4 | SENCANADA.CA

T. 613-943-5694

Tony.Loffreda@sen.parl.gc.ca



ITALIA

È MORTO SILVIO BERLUSCONI CON LUI SE NE VA UN PEZZO D'ITALIA

Se n'è andato a 86 anni il leader di Forza Italia, ricoverato da venerdì scorso per accertamenti legati alla leucemia mielomonocitica cronica di cui soffre. **Mattarella: "Ha segnato la storia della nostra Repubblica". Meloni: "Coraggioso combattente".** Parole di cordoglio da tutto il mondo. Mercoledì lutto nazionale e funerali di stato in Duomo alla presenza del Capo dello Stato. Quattro volte Premier, presidente del Milan 5 volte Campione d'Europa, fondatore di Forza Italia e di un impero televisivo che ha plasmato per decenni l'immaginario nazionale

ROMA - Silvio Berlusconi è morto lunedì mattina, 12 giugno, al San Raffaele di Milano, l'ospedale dove era ricoverato da alcuni giorni e dove era stato lo scorso marzo in terapia intensiva per una grave forma di polmonite, legata a una leucemia cronica da cui era affetto. Il fratello Paolo e i figli Eleonora, Barbara, Marina e Pier Silvio erano al suo capezzale. Il feretro è stato portato ad Arcore, dove si è tenuta la camera ardente in forma privata.

Il Sottosegretario alla Presidenza del Consiglio, Alfredo Mantovano, ha proclamato una giornata di lutto nazionale per mercoledì 14 giugno, quando saranno celebrati i funerali di Stato nel Duomo di Milano alla presenza del Presidente della Repubblica, Sergio Mattarella.

IL CORDOGLIO IN ITALIA E NEL MONDO. Cordoglio dalle massime cariche dello Stato: "Apprendo con profonda

tristezza la notizia della morte di Silvio Berlusconi, fondatore e leader di Forza Italia, protagonista di lunghe stagioni della politica italiana e delle istituzioni repubblicane. Berlusconi è stato un grande leader politico che ha segnato la storia della nostra Repubblica, incidendo su paradigmi, usi e linguaggi". È un passaggio della dichiarazione del Presidente della Repubblica, **Sergio Mattarella.** La Premier **Giorgia Meloni** ha annullato gli



impegni in agenda. Con Silvio Berlusconi, "l'Italia ha imparato che non doveva mai farsi imporre dei limiti, ha imparato che non doveva mai darsi per vinta", ha dichiarato ricordando l'alleato in un video registrato nel suo studio a Palazzo Chigi. Tantissimi i messaggi di cordoglio del mondo politico (e non solo) italiano e internazionale, come quello della Casa Bianca: "Estendiamo le nostre condoglianze alla famiglia di Silvio Berlusconi, al governo e agli italiani. L'Italia è amica di vecchia data e alleato degli Stati Uniti". Lo ha detto la portavoce della Casa Bianca, **Karine Jean-Pierre.** "L'ex presidente del Consiglio - ha aggiunto - ha lavorato con numerose amministrazioni per far avanzare i rapporti bilaterali" tra i due Paesi.

La sua figura ha segnato la storia d'Italia. Silvio Berlusconi, nato il 29 settembre 1936 a Milano, è stato un personaggio che ha definito la scena politica, economica e mediatica italiana per decenni. Come imprenditore, proprietario di media, e anche come politico, Berlusconi ha costruito un impero e ha lasciato un segno indelebile sulla storia d'Italia. Dopo la laurea in Giurisprudenza, si è dedicato all'attività imprenditoriale nel campo dell'edilizia lasciata poi per quella dell'editoria, della televisione e dello sport.

L'imprenditore. Prima di entrare in politica, Berlusconi aveva già fatto fortuna come imprenditore e magnate dei media. Dopo una serie di lavori vari, nel 1961 fondò la sua prima impresa di successo, Edilnord, una società di costruzioni. Berlusconi, con la sua naturale abilità nel fare affari, fece crescere l'azienda, portando alla realizzazione di Milano 2, un enorme complesso residenziale alla periferia di Milano. Parallelamente, Berlusconi capì l'importanza della televisione e dei media come strumenti di influenza e potere. Nel 1974 fondò la sua prima rete televisiva, TeleMilano, che sarebbe diventata il nucleo del suo impero mediatico, Mediaset. Mediaset, con le sue tre reti principali, Canale 5, Italia 1 e Rete 4, rivoluzionò la

televisione italiana, rompendo il monopolio della televisione di stato, RAI. Negli anni Berlusconi ha allargato il proprio business anche ai settori dell'editoria (la Mondadori e altre società editrici minori, oltre al Giornale di Montanelli) e della grande distribuzione e delle assicurazioni (Mediolanum).

Cittadino
CANADESE

FONDATO NEL 1941
da Antonino Spada

EDITORE / ÉDITEUR
Sen. Basilio Giordano
bgiordano@cittadino.ca

DIRETTORE / DIRECTEUR
Vittorio Giordano
journal@cittadino.ca

REDAZIONE / RÉDACTION:
Claudio Antonelli
Giulia Verticchio

REDAZIONE ITALIANA /
RÉDACTION ITALIENNE:
Agostino Giordano
jettarbrsh@libero.it

AMMINISTRAZIONE /
ADMINISTRATION:
Nina Mormina
nina@cittadino.ca

PUBBLICITÀ / PUBLICITÉ:
Gianfranco Giordano
gianfranco@cittadino.ca

GRAFICA E IMPAGINAZIONE /
INFOGRAPHIE ET MISE EN PAGE:
Marco V. Giordano
marco@cittadino.ca

CORRISPONDENTI /
CORRESPONDANTS:
Da Napoli: Marina Cappitti
Da New-York: Dom Serafini
Da Ottawa: Carla Bonora

COLLABORATORI /
COLLABORATEURS:
Mario Cerundolo - Teddy Colantonio
Pietro Lucca - Antonella Parmentola
Vincenzo Thoma - Paolo Ruiz
Alessandra Cori - Nicola Di Iorio

• Membro della Federazione Unitaria della Stampa italiana all'Estero. (FUSIE)
• National Ethnic Press and Media Council of Canada. (NEPMCC)

Finanziato per il governo del Canada
Funded by the Government of Canada
Si riconosce il contributo della
Presidenza del Consiglio dei Ministri

Distribuzione certificata • Distribution certifiée
C.M.C.A. AUDITÉE 15 000 copie stampate

ABBONAMENTO: 55.00\$ / Un anno
514-253-2332
journal@cittadino.ca

INDIRIZZO DELLA REDAZIONE
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,
Montréal, Québec, H1S 3B1
www.cittadino.ca

Publications enregistrement #40034570
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec
Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non rispecchiano necessariamente le idee della direzione, che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del loro contenuto e della loro veridicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o apocrife. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

LES VIGNES SAINT-LÉONARD MOSTI MONDIALE

MOSTO CLASSICO

a partire da **60⁶⁵\$**

Grappolo d'Oro, bianco o rosso: **55.50\$**

Anche la linea 'Fresco', tutte le qualità di mosto

VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec

Claudio: 514 728-6831



Adesso è il miglior tempo per vendere, chiamateci per un preventivo gratuito



Courtier Immobilier

**VITO & GIACINTO
GENTILE**



8747 rue Hochelaga
Montréal, Québec H1L 2M8



Courtier Immobilier

giacinto.gentile@gmail.com

514-816-7270

vitocgentile@gmail.com

514-825-1720



Silvio Berlusconi con i 29 trofei vinti nei 31 anni al Milan



Silvio Berlusconi con George W. Bush

vembre 2013 il Senato della Repubblica ha votato a favore della sua decadenza dalla carica di senatore. Berlusconi ha lasciato il suo scranno dopo quasi vent'anni di presenza ininterrotta nelle due Camere. Tornato candidabile il 12 maggio 2018, è stato eletto parlamentare europeo alle elezioni del 2019. Dopo nove anni di assenza dal parlamento è tornato in Senato, eletto nel collegio uninominale di Monza alle elezioni politiche del 25 settembre 2022.

Due mogli e 5 figli. Silvio Berlusconi ha avuto due mogli. Con Carla Dall'Oglio, sposata nel 1965, ebbe i figli Marina e Pier Silvio. Divorzierà nel 1985 per sposare cinque anni dopo l'attrice Veronica Lario, nome d'arte di Miriam Bartolini. Tra i testimoni l'ex presidente del Consiglio Bettino Craxi. Alla data del matrimonio erano già nati i tre figli della coppia: Barbara, Eleonora e Luigi. Divorzierà nuovamente nel 2014.

Milan, ben 29 i trofei vinti nell'era Berlusconi. Con la morte di Silvio Berlusconi se ne va il presidente più vincente nella storia del calcio italiano. Il suo palmares da presidente del Diavolo (dal 1986 al 2017) è impressionante. In totale, ben 29 trofei in 31 anni da proprietario del club rossoneo (dal 24 marzo 1986 al 13 aprile 2017). La lista è lunga e prestigiosa: otto Scudetti, una Coppa Italia, sette Supercoppe Italiane, due Coppe Intercontinentali, cinque Supercoppe Uefa, un Mondiale per Club e, ovviamente, ben cinque Champions League. Dopo un anno di stop lontano dai campi

da calcio, nel settembre 2018 è tornato, acquisendo il Monza e portandolo in Serie A.

La discesa in campo in politica: 4 volte Primo Ministro, il più longevo di tutti. Berlusconi fece il suo debutto in politica nel 1994, fondando il partito di centrodestra Forza Italia. In un paese politicamente frammentato, Berlusconi riuscì a unire diverse forze di centrodestra sotto la bandiera di Forza Italia, formando una coalizione vincente alle elezioni generali del 1994. Il suo mandato come Primo Ministro italiano, tuttavia, fu segnato da continue controversie. Accu-

sato più volte di corruzione, conflitto di interessi a causa dei suoi molteplici ruoli come imprenditore e politico, Berlusconi ha affrontato numerosi processi, durante e dopo i suoi mandati come Primo Ministro. La sua prima esperienza di governo alla guida di una coalizione composta da Forza Italia, Alleanza nazionale, Lega Nord e Centro cristiano democratico, fu però breve anche a causa delle contraddizioni e conflittualità interne alla maggioranza stessa. Negli anni successivi, fu altre tre volte presidente del Consiglio dei ministri: dopo il primo governo (dal 10 maggio 1994

al 17 gennaio 1995), dal 10 giugno 2001 al 23 aprile 2005 e succedendo a sé stesso dal 23 aprile 2005 al 17 maggio 2006 e, infine, con il Berlusconi IV dal 8 maggio 2008 al 16 novembre 2011. Con 3340 giorni complessivi (corrispondenti ad oltre nove anni) è il politico che è rimasto in carica più a lungo nel ruolo di presidente del Consiglio dell'Italia repubblicana. È stato l'unico leader politico mondiale ad aver presenziato a 3 vertici del G7/G8 come Presidente del paese ospitante: G7 del 1994 a Napoli, G8 del 2001 a Genova e G8 del 2009 a L'Aquila. Il primo agosto 2013 è stato condannato in via definitiva

per frode fiscale, nell'unico degli oltre 20 procedimenti giudiziari a suo carico a non concludersi con un'archiviazione, un proscioglimento o un'assoluzione.

Il 19 ottobre gli è stata irrogata la pena accessoria dell'interdizione ai pubblici uffici per due anni. Il 27 no-

Cesare Alzani
Courtier immobilier résidentiel
514 867.4944

Diandra Alzani
Courtier immobilier résidentiel
514 513.9195

equipealzani@gmail.com
RE/MAX 3000 Inc.
Agence immobilière et hypothécaire

AFFITTIAMO I VOSTRI APPARTAMENTI

GesMetro
Conseils et Gestion Immobilière

CONTATTACI
514-700-8670
info@gesmetro.com
www.gesmetro.com

9310 Boul. Saint-Laurent #1115
Montréal, QC H2N 1N7

Services immobiliers
TRIANGLE
Agence Immobilière

LOUER • RENTAL
ADMINISTRER • MANAGEMENT
VENDRE • SALE

PROPRIETARI

Per affittare in TUTTA SICUREZZA ad inquilini qualificati, con verifica del credito e del lavoro e che soddisfano i vostri criteri di selezione

NON aspettate, CHIAMATE:

JOSEPH SABATINI
514-376-6886

SCARPE E SANDALI PER BAMBINI

GEOX
RESPIRA

SANDALI DA DONNA

39⁹⁹\$

29⁹⁹\$

TASSE INCLUSE

PROMOZIONE PER LA FESTA DEL PAPÀ

Made in Italy

LARRY
CHAUSSURES
dal 1965

3090 Legendre Est, Montréal (angolo 7^a ave.) | 514.389.7759

NUNN BUSH | PICCADILLY[®] | ROHDE

Aperto dal lunedì al sabato
In vigore fino all'8 luglio o esaurimento della merce.



A STAR ALLIANCE MEMBER

PRONTI PER L'ITALIA

Pianifica il tuo viaggio in Italia, pronti! Parti da Montreal con voli diretti per Roma e Milano tutto l'anno e il servizio stagionale per Venezia.

Prenota subito su aircanada.com



Il cordoglio del Senatore Basilio Giordano

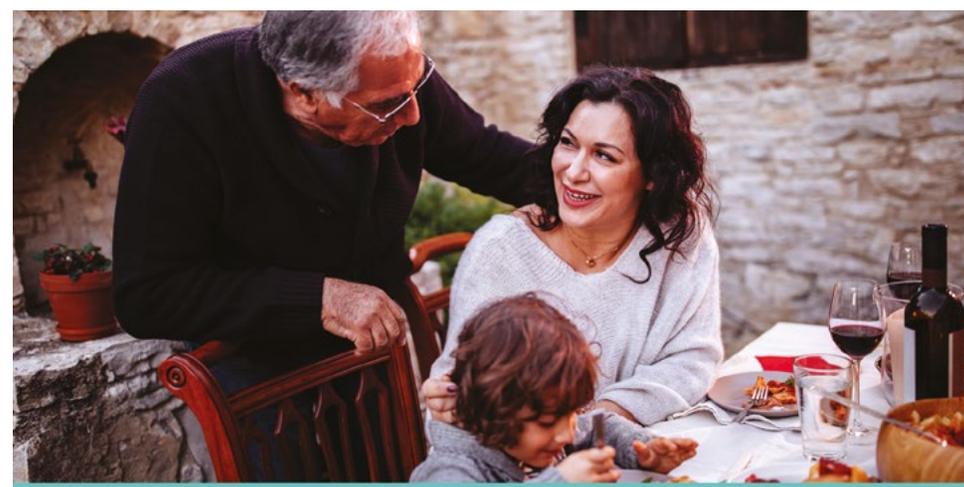


Silvio Berlusconi e il Senatore Basilio Giordano nel 2008 a Palazzo Chigi, Roma

Ci ha lasciati **Silvio Berlusconi**, indiscusso protagonista della vita pubblica italiana e internazionale. Con il suo carisma, la sua competenza, la sua convivialità e la sua leadership, ha segnato profondamente gli ultimi decenni della storia della Repubblica. Le sue idee originali ed i suoi progetti all'avanguardia hanno rivoluzionato la televisione, l'editoria, la comunicazione, la politica e lo sport. Geniale e innovatore, era un fuoriclasse sempre all'attacco. Aveva la straordinaria capacità di interpretare gli umori del Paese, le paure, i sogni, la voglia di ottimismo e di spensieratezza. Il suo comportamento, il suo modo di pensare, di essere e di agire erano spesso in sintonia con quelli del popolo italiano e di quel ceto medio che ambiva a rappresentare con passione e orgoglio. Fino all'ultimo, anche quando la malattia lo aveva indebolito, ha cercato di guardare al futuro con fiducia e spirito costruttivo. Amava l'Italia e gli Italiani. Con la sua scomparsa, l'Italia perde l'ultimo vero statista. Ci ha insegnato quanto sia importante andare sempre avanti, lottare, convincere e vincere. Ora sarà rimpianto anche dagli avversari che, troppo spesso, nei suoi riguardi, sono stati ingiusti e scorretti.

Riposa in pace ed eterna sia la Tua memoria. Addio Presidente!

Sen. Basilio Giordano



Pianificare in anticipo è semplice.
I vantaggi sono immensi.

Quando pianifichi in anticipo, puoi progettare ogni dettaglio del tuo ultimo omaggio e proteggere i tuoi cari da pesi emotivi e finanziari. Quando sei pronto per iniziare, i tuoi professionisti Réseau Dignité sono qui per aiutarti.

CENTRE FUNÉRAIRE CÔTE-DES-NEIGES
MONTREAL | 514-342-8000

Chaque détail compte™ | Dignité™

Una divisione di Service Corporation International (Canada) ULC.

ITALIANI NEL MONDO

Giornata ricca di emozioni per la Festa della Repubblica nella capitale nazionale L'Alzabandiera e il ricevimento dell'Ambasciatore a Ottawa



OTTAWA - Una giornata intensa, ricca di emozioni, il 6 giugno scorso ad Ottawa, in occasione della celebrazione della Festa della Repubblica Italiana. Appuntamento, la mattina, davanti al

Parlamento, per l'emozionante cerimonia dell'Alzabandiera, organizzata dal Presidente del Gruppo Interparlamentare Canada-Italia, il deputato **Angelo Iacono**. Ospiti d'onore l'Ambasciatore d'Italia a Ottawa, **Andrea Ferrari** e la gentile consorte **Maria Grazia Mattarella**. Un sentito ringraziamento e messaggi di apprezzamento per la leadership italiana sono stati espressi dal Presidente della Camera dei Comuni **Anthony Rota**, dal Sen. **Tony Loffreda** (vicepresidente del Gruppo Interparlamentare) e dai Ministri presenti, come **David Lametti**, **Filomena Tassi**, **Marco Mendicino**, **François-Philippe Champagne** e **Pablo Rodriguez**. In serata, gran successo del ricevimento organizzato dall'Ambasciatore **Andrea Ferrari** e Signora al Museo della Storia Canadese, per festeggiare insieme la Festa della Repubblica. *(Carla Bonora)*

DOLORI CON LA VOSTRA DENTIERA MOBILE?

ABBIAMO DELLE SOLUZIONI!

Protesi dentale completa fissa
Laboratorio in clinica • Si parla italiano
Al servizio della Comunità italiana da 36 anni

**5045 JEAN-TALON EST,
303, St-Léonard**

Chiamate adesso al:
514.272.7623

dariochiacig@gmail.com

Sottoposti alle procedure di disinfezione per garantire la vostra sicurezza.



DARIO CHIACIG
DENTUROLOGISTE

WFG WORLD FINANCIAL GROUP



Giuseppe Conte

Consulente
in sicurezza finanziaria
(Financial security advisor)

GCONTE1900BC@wfgmail.ca

514-577-3797

Assicurazione vita
Mutui | RRRP | TFSA | RESP

BOUTIQUE
PINA SACCO

UN SOLO INDIRIZZO

4589 rue Jarry Est, St-Léonard

514-322-7010 Dal lunedì al sabato 9-17
CHIUSO LA DOMENICA



**VESTITI ELEGANTI
DA DONNA**

Tutte le misure

Vasta scelta di scarpe e pantofole



DA DONNA MADE IN ITALY

Tutte le misure



DA UOMO

MADE IN ITALY

Tutte le misure



SCARPE ORTOPEDICHE

Suola flessibile • In cuoio • Respira

Tutte le misure

OMAGGIO ALLE GENERAZIONI

Domenica 18 giugno 2023

RENDIAMO omaggio a tutti coloro che ci hanno mostrato il cammino.



INVITO

Al Mausoleo Saint-Martin

Dalle ore 10 alle 12
Benedizione dei loculi e delle tombe su richiesta.

AL GIARDINO DELLE MEMORIE

Tutto il giorno:
Lasciate un pensiero nel rifugio dei desideri.

Questo rifugio effimero, realizzato con i rami degli alberi spazzati via dalla tempesta del 5 aprile, è un simbolo della nostra resilienza di fronte alle avversità.

A ciascuna famiglia presente verrà dato un regalo.

Il Giardino delle Memorie ed il Mausoleo Saint-Martin sono situati sul retro del complesso al:
2159 Boul. Saint-Martin est, Laval.

LES ESPACES MEMORIA

Ogni vita è una storia. ^{MD}
514 277-7778 MEMORIA.CA

LE ORIGINI E LE DATE NEL MONDO

Domenica 18 giugno è la Festa del Papà

Quando è la festa del Papà? E come si festeggia in Italia e nel mondo? Qui trovate la storia e le curiosità su questa ricorrenza dedicata ai padri. Con i dolci tipici di San Giuseppe

La festa del Papà viene celebrata in quasi tutto il mondo, ma ogni Paese la declina in base alla sua storia e alle sue tradizioni. Per questo non esiste un'unica data condivisa in cui viene festeggiata.

In Italia si festeggia il 19 marzo: San Giuseppe. In Italia, la festa del Papà cade il 19 marzo perché, secondo la credenza, è il giorno in cui morì San Giuseppe, padre putativo di Gesù. Il culto di San Giuseppe era già praticato nell'Alto Medioevo, ma nel Trecento si cominciò a osservare la sua festa il 19 marzo, anche in Occidente. Fu Papa Sisto IV a inserire la festività nel calendario romano, nel 1479. Mentre nel 1871, considerando San Giuseppe una figura paterna positiva - incarna infatti la figura di papà buono, modello di vigilanza e provvidenza -, la Chiesa Cattolica lo proclamò protettore dei padri di famiglia e patrono della Chiesa Universale. Per questo motivo, nei Paesi di fede cattolica, la festa del Papà è il 19 marzo. In questo giorno, le famiglie italiane si riuniscono per un pranzo festoso e spesso si gustano dei dolci tipici come le zeppole, frittelle ripiene di crema. Le zeppole sono praticamente un dolce millenario, il cui nome, secondo leggenda,

sarebbe derivato dal fatto che Giuseppe, in fuga verso l'Egitto con Maria e Gesù, per mantenere la famiglia, si era dato al mestiere del "frittellaro". Ecco perché le zeppole, in tutta Italia, sono poi diventate i dolci tipici proprio della festa del papà.

Negli Usa e in Canada si celebra la terza domenica di giugno. Nei paesi anglosassoni, come negli Usa e in Canada, ma anche in Francia, Olanda, Ungheria e Perù, la festa del Papà cade la terza domenica di giugno e in quel giorno tutti i bambini portano ai loro padri cioccolatini e piccoli regali in segno d'affetto. Negli USA, il giorno dedicato al papà ha poi una storia molto particolare. Secondo la tradizione fu una giovane donna, Sonora Smart Dood, a impegnarsi perché venisse dedicata una festa anche ai padri. L'idea le venne durante un sermone in chiesa nel giorno della festa della Mamma. Da quel momento Sonora lottò e ottenne che il 19 giugno 1910 fosse istituito il primo Father's Day. La data non era casuale, poiché il 19 giugno compiva gli anni proprio suo padre, il quale, dopo la morte della moglie, si era trovato a crescere i sei figli da solo. Nel 1966 poi il Presidente **Lyndon B. John-**



Michel BISSONNET
Sindaco dell'arrondissement

Siamo felici di augurare a tutti i padri, una meravigliosa Festa del Papà.

Che questa giornata sia una delle più speciali per ognuno.



Arij El Korbi
Consigliera di arrondissement
Saint-Léonard-Est



Angela Gentile
Consigliera comunale
Saint-Léonard-Est



Suzanne De Larochelière
Consigliera di arrondissement
Saint-Léonard-Ouest



Dominic Perri
Consigliere comunale
Saint-Léonard-Ouest



son proclamò il Father's Day come festa nazionale da celebrare ogni terza domenica di giugno.

Germania, Russia, Giappone, Thailandia e Australia. In Germania, invece, la festa del Papà coincide con il giorno dell'Ascensione, celebrato 40 giorni dopo Pasqua e si chiama Männertag o Herrentag, ossia "Giorno degli uomini". Nel clima di festa generale i padri tedeschi sono soliti girare con dei carri chiamati Bollerwagen (trainati da buoi o da altri uomini) e pieni zeppi di cibi tradizionali e bevande alcoliche. Ancora diversa è la festa del Papà in Russia, dove si predilige l'aspetto civico e politico dell'uomo impegnato a difendere la patria e i suoi cari. Questo giorno infatti si chiama "Festa dei difensori della patria" e cade il 23 febbraio. Anche in Danimarca la festa del Papà è collegata ad una ricorrenza "civica". Il 5 giugno è infatti sia

la festa del Papà, sia il Giorno della Costituzione! Molti paesi orientali come Giappone, India, Malesia e Singapore, si allineano all'abitudine del mondo anglosassone e festeggiano la terza domenica di giugno, ma non mancano le eccezioni. In Thailandia ad esempio, i Papà si celebrano il 5 dicembre, il giorno del compleanno del Re Rama IX (deceduto nel 2016), il "Padre della patria" che regnò con autorità per oltre 70 anni. In questo giorno, i figli portano a nonni e papà un fiore di canna in segno di rispetto e virilità. Tutt'altro spirito in Australia. Qui la prima domenica di settembre (che corrisponde alla loro prima domenica di primavera) i padri godono di sconti e offerte in molti negozi, mentre nella regione di Victoria è molto sentita la tradizionale gara di "Padre della Comunità Locale".

Taralli D'Amore

An pò più d'amore. Una passione senza fine!

Auguri a tutti i papà!

www.taralldamore.com 514 586-2987



MARC TANGUAY
Deputato di LaFontaine
Capo dell'opposizione ufficiale.
Tel.: 514 648-1007



FILOMENA ROTIROTI
Deputata di Jeanne-Mance-Viger
Whip en chef dell'opposizione ufficiale.
Portavoce dell'opposizione ufficiale per la Metropoli.
Tel.: 514 326-0491



FRANTZ BENJAMIN
Deputato di Viau
Terzo vicepresidente dell'Assemblea nazionale.
Tel.: 514 728-2474

I VOSTRI DEPUTATI DELL'ASSEMBLEA NAZIONALE

"Il 18 giugno celebriamo la Festa del Papà"



ENRICO CICCONE
Deputato di Marquette
Presidente della Commissione agricoltura, pesca, energia e risorse naturali. Portavoce dell'opposizione ufficiale per la lotta all'intimidazione, lo sport, le attività ricreative, le attività all'aria aperta, gli stili di vita salutari.
Tel.: 514 634-9720



MADWA-NIKA CADET
Deputata di Bourassa-Sauvé
Vicepresidente della Commissione finanze pubbliche. Portavoce dell'opposizione ufficiale per l'impiego, la lingua francese, il lavoro e la gioventù.
Tel.: 514 328-6006



VIRGINIE DUFOUR
Deputata di Mille-Îles
Vice Leader parlamentare dell'opposizione ufficiale. Portavoce dell'opposizione ufficiale per gli affari municipali e l'edilizia abitativa.
Tel.: 450 661-3595



DÉSIRÉE MCGRAW
Deputata di Notre-Dame-de-Grâce
Presidente di sessione. Portavoce dell'opposizione ufficiale per l'ambiente e la lotta ai cambiamenti climatici, la fauna selvatica e i parchi, e per i e relazioni canadesi e la francofonia canadese.
Tel.: 514 489-7581

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC



I popoli italici

I Veneti e la loro origine

(2ª parte)

Il Vocabolario Treccani, alla voce **Venetico**, ci dice che questo termine è relativo ad un Popolo italico definito **Paleoveneto**, che in età preromana (primo millennio a. C.) “era stanziato nella pianura dell’attuale Veneto, nelle zone collinari e che parlavano una lingua indoeuropea, dalle particolari affinità con l’italico”. Nel capitolo precedente ho rilevato l’unanimità della tradizione classica greco-romana circa l’origine dei Veneti (Heneti) della Paflagonia. Questa versione sull’origine dei Veneti dominò per lungo tempo il mondo antico e fu in parte completata da Erodoto (Storie, I 196. 1 e V9.3), che però considerò i Veneti di filiazione Illirica. In questo caso l’antico popolo veneto risulterebbe la propaggine avanzata verso Occidente delle popolazioni



Nella prima immagine la dea veneta Retia, affiancata da un guerriero veneto. Nella seconda immagine la regione del Veneto, con i vari insediamenti paleoveneti degli Histri, Carni, Liburni e le città di Patavium (Padova), Tergeste (Trieste), Bellunum (Belluno) e Ateste, dal fiume Adige, Atesis (Este)



Indoeuropee. Tuttavia, confrontando queste tradizioni alle susseguenti fonti archeologiche e ai più recenti studi linguistici (a cui fa riferimento il Vocabolario Treccani), come giustificare la lingua dei paleoveneti e il loro alfabeto appartenente al gruppo italico, ossia all’osco-umbro, all’interno della famiglia latino-faliscia, e non al greco?

Erodoto esclude la filiazione greca degli Heneti, però presuppone una probabile filiazione illirica. Vi è che i più recenti studi linguistici escludono una filiazione balcanica, ponendo la parlata venetica nel solco delle lingue italiche osco-umbre e, di conseguenza, nell’ambito della famiglia latino-faliscia, di cui fa parte il latino. Questo vuol dire che la possibilità di una comune origine tra latini e veneti (e Siculi), non va ricercata solo

nell’ambito dell’antica Grecia o nelle tragiche vicende di Troia e nel mito di Antenore. È piuttosto probabile che vi sia stato un contatto paleoveneto-paleolatino (e paleosicilo) in un’area dell’Europa centrale, sin dagli inizi del II millennio a. C. Questo spiegherebbe una comune “Koiné” del loro alfabeto. È più che probabile che questi popoli migrarono ad ondate differenti nella penisola italiana. I paleoveneti, da canto loro, durante il II millennio a.C.

si spostarono a più ondate: l’una verso sud attraversò l’Illiria, per finire in Paflagonia (e questo spiegherebbe la tradizione classica circa la presenza di questo popolo nella tradizione greca); l’altra verso occidente, spingendosi a nord delle Alpi fino alla Bretagna, ed infine un’altra ancora, a sud delle Alpi, sino alle coste adriatiche, dando origine al popolo protoveneto a nord di quel che sarà il Golfo di Venezia. Dai dati più recenti, questa sembra la spiegazione più attendibile sull’origine dei protoveneti, dei latino-falisci e dei Siculi. I primi si insediavano nel Veneto attuale, i secondi, i Siculi (un ramo discese l’Illiria) diventando uno dei “Popoli del mare”, l’altro ramo discese la Penisola dando origine ai latino-falisci e ai vari popoli italici, per poi insediarsi nell’isola più grande del Mediterraneo, la Sicilia. I Paleoveneti e i Paleosiculi, due grandi compagini etniche indoeuropee della famiglia italica fin troppo dimenticate e relegate fra le pieghe della storia. Purtroppo, oggi, quando si parla dei Popoli Veneti e Siculi, ci si limita alla storia delle regioni e dei territori della nostra Penisola. In sintesi, la storia dei Veneti si riassume in due fasi: quella antica, dalle origini al V secolo a.C. caratterizzata da una particolare intensità culturale e da scambi e rapporti con la civiltà villanoviana, con la Grecia, con l’Oriente e infine con gli Etruschi. Dal IV al I secolo intensificarono i rapporti con i Galli, Galli Cenomani, Boi, Carni, Histri, Liburni e le popolazioni illiriche confinanti. Nella seconda fase risultò dominante l’influsso celtico. Ma ancora più dominante e decisivo fu l’incontro (o congiungimento?) con la civiltà romana, che il popolo veneto assimilò interamente in

epoca repubblicana. Di tutti i popoli italici che finirono con l’entrare nell’orbita romana, malgrado la distanza ed essendo il Veneto antico sito in “Gallia cisalpina”, i veneti costituirono degli alleati ideali ed intrattenero ottime relazioni con l’Urbe sin dall’inizio. Essi furono leali e fedeli alleati di Roma, più di tutti gli altri popoli italici. Perché? Alcuni vedono questo comportamento in ragione della loro comune e mitica origine troiana. È vero che tali convinzioni servivano a corroborare legami e buoni rapporti tra veneti e romani, però vi sono altri elementi che sicuramente hanno favorito il connubio veneto-romano. Ad esempio, la grande somiglianza del venetico al latino. Il venetico presenta a tutti i livelli (fonetica, morfologia e lessico) delle notevoli affinità con il latino, e questo sarebbe un dato che permette di supporre che in epoca antichissima, precedente alle ultime migrazioni indoeuropee verso l’Occidente, i due popoli fossero insediati in aree vicine e parlassero due lingue molto simili, forse due dialetti di una stessa lingua. Visto che la zona preistorica degli insediamenti Protolatini è stata individuata con le selve della Turingia, è possibile che anche i Protoveneti, i latino-falisci, come i Siculi, provenissero dalla stessa area. A questo proposito, una corrente di studiosi sostiene che all’epoca repubblicana, un legionario romano, trovandosi a Patavium, non si sarebbe trovato affatto isolato a causa della lingua; viceversa, un veneto, trovandosi a Roma non avrebbe avuto grandi difficoltà a farsi capire e a capire la lingua di Roma, il Latino.

(Continua)

SE HAI BEVUTO,



NON GUIDARE!

Sara Barone

SERVICE DE
PHOTOGRAPHIE POUR
TOUTE OCCASION

514 886.9581

sarabaronephotography@gmail.com



NOTAI

RADINO & SILICANI

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7

TEL.: 381-9268

Cavalieri Donatelli Ferrace

Notary · Notaire · Notaio



Me Elisa Donatelli B.Comm., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est
Montréal (Québec)
H1S 1L3Tél.: (514) 722-4116
Télé.: (514) 722-1386
Courriel: edonatelli@notarius.netT. 514.253.9833
gdecobellis@notarius.net

Me Giuseppe Decobellis

Notaio e consigliere giuridico

Successore di Me Giovanni De Benedictis, Notaio
e di Me Aldo M. Cocciardi, Notaio

Solo su appuntamento

PASQUALE ARTUSO
AVVOCATO

Avvocato di fiducia del Consolato Generale d’Italia a Montréal

Lo studio legale Pasquale Artuso vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d’Italia, in collaborazione con lo studio Fallerini.

Successioni • Testamenti • Procure • Vendite immobiliari
Donazioni • Divorzi / Separazioni • Costituzione di società all’estero
Recupero buoni fruttiferi - conti bancari • Recupero creditiComplexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630 514 259-7090
Montréal, Québec Canada H1S 3B1Avvocato Raffaele Cappuccio
Cavaliere della Repubblica

Consulenza Legale ■ Italia ■ Canada

Via Caselle, 3 91 Birkdale Rd,
83030, Taurasi (Av) - Italy M1P3R6, Toronto (Canada)
E-mail: cappuccioraffaele@gmail.com + 1 416 878-6181SUCCESSIONI - DONAZIONI - COMMERCIO
EREDITÀ - PROCURE - CATASTO - BUONI

MSBA AVOCATS s.e.n.c.r.l.

DEPUIS 1979

Avocats - Lawyers

Me Antonio Discepolo (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.L. Me Josie Scianguola, B.A., L.L.B.
Me Dominic Bianco, B.A., L.L.B. Me Ali T. Argun, B.A., B.C.L., L.L.B.
Me Brigitte Lacroix, L.L.B. Me Dora Hilario, L.L.B.
Me Joseph F. Piazza, L.L.L.

5450 Jarry Est (2ème étage), St-Léonard Tel.: 514-326-3300



LIGHTS CAMERA CIAO!

29 MAGGIO-30 GIUGNO
OGNI SERA | 9P

Film italiani con sottotitoli in inglese



Programma completo sul sito tln.ca

Vidéotron Illico 250 | Vidéotron Helix 356 | Bell TV/Fibe 1619/700 | Cogeco 1114/1115 | Shaw Direct 801



Guarda altri grandi film italiani con sottotitoli in inglese su VIVA Streaming TV.



Usa il codice **VIVA50CC** e ricevi **50% OFF + ANDROID BOX GRATUITA!**

vivatv.ca



GRANDE VENDITA ESTIVA

VASTA SCELTA DI PIANTE DI LEGUMI,
FONTANE E PAVIMENTAZIONE IN PIETRA

60° anni d'anniversario



Angela Gentile e famiglia, con la squadra di Pépinière Gentile, vi aspettano!

APERTO
7 GIORNI



8360 Pascal Gagnon, Montréal

514-321-0350 megacentregroupe.com



Journée de la famille

Unitevi a noi e celebriamo insieme

IL 60° ANNIVERSARIO DI
PÉPINIÈRE GENTILE

8360 Pascal Gagnon
Sabato 17 giugno dalle 11:00 alle 14:00

Pizza, Trucco del viso,
Giochi e Zucchero filato



ITALIA



STATI UNITI



MESSICO



GRECIA



SPAGNA



Dai nostri 50,000 agenti di Berkshire Hathaway HomeServices in tutto il mondo

Auguri a tutti i papà



PORTOGALLO



INDIA



REGNO UNITO



DUBAI



BAHAMAS



Marco Colavecchio

Agente immobiliare residenziale

(514) 616-6772

mcolavecchio@bhhsquebec.ca

Bruna Maragna

Agente immobiliare residenziale

(514) 240-5515

bmaragno@bhhsquebec.ca

Kelsey Caiella

Agente immobiliare residenziale

(438) 989-8130

kcaiella@bhhsquebec.ca

Roberto Colavecchio

Agente immobiliare residenziale e commerciale

(514) 515-6774

rcolavecchio@bhhsquebec.ca



QUÉBEC

GROUPE COLAVECCHIO GROUP

groupecolavecchio.ca



LUXURY COLLECTION

FINO AL 22 GIUGNO, 65 RISTORANTI DEL QUÉBEC PROMUOVONO LA BOLLICINA ITALIANA

di Antonio Serrafiore
antonio@cittadino.ca

PROSECCO DOC: un vino *fresh e stylish* che si gusta in molteplici occasioni

Lo scorso 7 giugno, al *Time Out Market Montréal*, alla presenza di circa 200 persone, c'è stato il lancio della *Resto Weeks*, evento volto alla promozione della bollicina italiana più famosa al mondo che coinvolge 65 ristoranti quebecchesi

MONTRÉAL – Un aperitivo all'imbrunire nella suggestiva location *Time Out Market Montréal*, con circa 200 ospiti tra *bloggers*, *influencers*, giornalisti e potenziali consumatori che hanno sorvegliato la bollicina italiana più famosa al mondo, Canada incluso: il Prosecco DOC. Si tratta di un vino bianco a Denominazione di Origine Controllata, prodotto in nove province di due regioni del nord Italia, Veneto e Friuli-Venezia Giulia, in quanto i vitigni utilizzati per dar vita al Prosecco si trovano esclusivamente nei territori in cui sono situate, tra le Dolomiti e il Mar Adriatico.

Un mercato, quello del Prosecco DOC, dai numeri impressionanti: 638 milioni di bottiglie vendute nel



Tanja Barattin e il Console commerciale Fortunato Mangiola

2022, di cui l'80% destinato al mercato estero, per un volume d'affari complessivo di 3,35 miliardi di euro, come si rileva dai dati del Consorzio di

Tutela della Denominazione di Origine Controllata Prosecco DOC. Questo successo è anche il risultato dell'organizzazione di mirati ed originali eventi

quali la frizzante ed elegante serata del 7 giugno, che ha segnato il lancio della *Resto Weeks*, promossa dal suddetto Consorzio e della Camera di Commercio Italiana in Canada. *Resto Weeks* è un evento che prevede, fino al 22 giugno, la promozione del Prosecco DOC da parte di 65 ristoranti del Québec (<https://wincan-dtravelitaly.com/fr/decouvrez-prosecco-doc-and-prosecco-rose-semaines-resto-e-te-2023-region-de-quebec-2/>) ai clienti canadesi interessati al prodotto italiano. Per l'occasione, i ristoratori promuoveranno il *brand* Prosecco DOC con l'obiettivo di far capire ai consumatori che non è esclusivamente un vino celebrativo legato a ricorrenze particolari; anzi, grazie al suo buon gusto versatile, si apprezza in svariate



Da sinistra: Roxana Cirstea, Danielle Virone, Guénaél Revel, Tanja Barattin e Ruggiera Sarcina

occasioni e diversi piatti: dagli aperitivi, a piatti a base di pesce e di carni bianche, alla pizza e alla rosticceria, fino ai dolci.

I partecipanti hanno potuto degustare cinque vini di altrettanti produttori del Prosecco DOC: Antonio Facchin & Figli Prosecco DOC Treviso Millesimato 2021 Brut, Botter Prosecco DOC Extra Dry "Brilla!", La Gioiosa Prosecco DOC Treviso Brut, La Marca Prosecco DOC Extra Dry; Villa Sandi Prosecco DOC Treviso Brut "Il Fresco". In un clima festoso con le persone presenti visibilmente soddisfatte, alla nostra domanda 'perché vi piace il Prosecco', abbiamo ricevuto risposte nette e decisamente positive: "Il prosecco per me

è sexy!", "È sinonimo di festa e freschezza", "Rappresenta la cultura italiana, è *stylish* ed elegante".

Erano presenti, per il Consorzio di Tutela della Denominazione di Origine Controllata Prosecco, Tanja Barattin, Re-



Danielle Virone e Tanja Barattin

sponsabile della Promozione e della Valorizzazione, nonché il Console Commerciale d'Italia a Montréal, Fortunato Mangiola e il famoso esperto di vini Guénaél Revel, alias Monsieur Bulles, "Ambasciatore" del Prosecco DOC in Canada e conduttore

sulle onde di CIBL 101.5 FM di una trasmissione radio dedicata al vino, alla birra e ai vari tipi di alcolici; per la Camera di Commercio Italiana in Canada, la Direttrice Generale Danielle Virone e la Direttrice per l'Italia Ruggiera Sarcina.

Tanja Barattin: "Vino di alta qualità, parte della nostra cultura"

Durante la serata, abbiamo intervistato la Responsabile della Promozione e della Valorizzazione del Consorzio Prosecco DOC, Tanja Barattin. "La collaborazione con la Camera di Commercio esiste dal 2017 e, proprio come l'anno scorso, abbiamo deciso di lanciare la *Resto Weeks* con lo scopo di

promuovere, soprattutto ai *millennials* – uno dei nostri principali *target* – la nostra bollicina. Quest'anno, oltre al Québec con i suoi 65 ristoranti, ci siamo spinti anche in Alberta e siamo già stati a Calgary per proporre quest'iniziativa che vede coinvolti 25 ristoranti. I ristoratori – adeguatamente formati sulla storia, la provenienza, il metodo di produzione e le diverse varietà di questo vino, per poter offrire la miglior esperienza enogastronomica al cliente – promuoveranno fino al 22 giugno il *brand* Prosecco DOC. (...) Le cinque cantine protagoniste, appartenenti al nostro consorzio, hanno scelto di partecipare a questa promozione e a una serie di attività anche nell'ambito del *Festival Mural*, un festival d'arte urbana che si terrà su Saint-Laurent Blvd, tra le strade Sherbrooke e Laurier, fino al 18 giugno. Si tratta di nuove iniziative per rivolgerci ad un pubblico diverso (...). Non è, infatti, un caso che oggi ci siano tanti giovani. (...) Il Prosecco è un vino di qualità. È versatile, conviviale, floreale, fresco, immediato, con un ottimo equilibrio tra componente citrica e acida, facile anche da bere perché non ha un grado alcolico elevato e si può miscelare benissimo con altri prodotti internazionali. E poi, oltre ad avere la capacità di mettere d'accordo tutte le persone, di creare un'atmosfera di convivialità, di spensieratezza e di piacevolezza a 360 gradi, può essere consumato in tutti i conte-



sti: in compagnia con la famiglia la domenica, dopo il lavoro con i colleghi, per un aperitivo con il *partner* o gli amici, per brindare a un successo".

Come sta il consorzio? Quali sono i "numeri" del 2022? "Lo scorso anno abbiamo raggiunto 638 milioni di bottiglie vendute. Di queste, il 10% è rappresentato dalla nuova tipologia di *rosé* che abbiamo lanciato sul mercato nel 2020. Chiaramente l'*export* presenta dati di grande rilievo poiché vale oltre l'80%. Tra i primi paesi consumatori di Prosecco abbiamo gli Stati Uniti, che per la prima volta hanno superato l'Inghilterra al primo posto, poi abbiamo la Germania e la Francia. Il Canada è nella *top ten*". Tanja ha concluso dicendo: "Nella terra

d'origine, il Prosecco è parte della nostra cultura, del nostro vivere quotidiano. Non c'è giorno che passi senza che si stappi una bottiglia e non se ne beva un calice con amici, colleghi o in famiglia. È un

modo per rilassarsi, riposarsi, alleviare lo stress di una dura giornata. Per berlo, non serve un'occasione particolare. È un modo alternativo per aggiungere freschezza, stile e brio anche ai giorni più comuni".

I NUMERI DEL PROSECCO DOC – 2022

- **TERRITORIO:** 28.100 ettari di vigne, 10.398 viticoltori, 1.173 vinificatori e 364 case spumantistiche distribuite in 9 province, tra Veneto e Friuli-Venezia Giulia: Venezia, Padova, Vicenza, Belluno, Treviso, Pordenone, Udine, Gorizia e Trieste;
- **VOLUME D'AFFARI:** 3,35 miliardi di euro;
- **PRODUZIONE:** 638 milioni di bottiglie (11 milioni in più rispetto al 2021) di cui il 77,8% Spumante, 10% Rosé, 12,2% Frizzante, < 0,1% Fermo;
- **VENDITE:** 121,2 milioni di bottiglie in Italia (19%) e 516,8 milioni di bottiglie all'estero (81%);
- **DISTRIBUZIONE IN ITALIA:** 55% Nord-est, 24% Nord-ovest, 12% centro, 9% sud e isole;
- **EXPORT:** 26,6% in Nord America, 0,8% in Sud America, 0,2% in Africa, 5% in Asia, 1,9% in Australia e il 65,5% in Europa. Al primo gradino del podio troviamo gli Stati Uniti, seguiti dall'Inghilterra, dalla Germania e dalla Francia. Canada nella *top ten*;
- **VITIGNO:** 85,24% Glera, 3,93% Pinot grigio, 6,23% Chardonnay, 1,30% Pinot bianco, 1% Pinot nero vinificato in bianco, 2,18% Pinot nero vinificato in rosso, 0,04% Glera lunga, 0,02% Verdisco, < 0,01% Banchetta, < 0,01% Perera.



PROSECCO DOC
ITALIAN GENIO

BOTTEGA

BOTTER
Venezia 1928

Since 1870
ANTONIO
FACCHIN

LAGIOIOSA
ET AMOROSA

LAMARCA
PROSECCO

CANTINE
MASCHIO

CANTINA
TREVIGIANA

VILLA SANDI
ANNO 1622

Camera di Commercio
Italiana in Canada

ARTE E SPETTACOLO

a cura di Giulia Verticchio

giulia.verticchio@outlook.it

Se mi rilasso collasso. Trent'anni di storia di una band improbabile

Il cantautore italo-quebecchese Marco Calliari presenta, direttamente dall'Italia, i BANDABARDÒ a Montréal fino al 16 giugno, con Cisco, Giobbe Covatta e Radio Lausberg



MONTRÉAL - L'ormai noto programma di Production Casa Nostra 'Marco Calliari présente directement d'Italie', in collaborazione con Salty Music - "Migrazioni Sonore", presenta "Se mi rilasso collasso" (Si je me détends je m'effondre), di Bandabardò e Cisco, con Giobbe Covatta e Radio Lausberg. Il più appassionato, colorato, roboante e scatenato

gruppo folk rock italiano vola a Parigi, Ottawa e Montréal con Giobbe Covatta e i Radio Lausberg per poi rientrare a Pisa e a San Severino Lucano, grazie ad un progetto di internazionalizzazione Canada-Italia. A giugno i "toscanacci" della Bandabardò, con Stefano Bellotti, in arte Cisco, autore de "I cento passi", simbolo della lotta alla mafia ed ex voce dei Modena City Ramblers, saranno ospiti della Comunità italiana di Montréal per l'esibizione

live dedicata alla presentazione del nuovo libro "Se mi rilasso collasso. Trent'anni di storia di una band improbabile" (edito da Baldini & Castoldi), realizzato per i trent'anni di carriera della band toscana. È la storia di un gruppo di ragazzi che dagli anni '90 ha suonato in tutta Europa diventando la colonna sonora di quella generazione di ventenni senza internet che li seguiva concerto dopo concerto, cantando le loro canzoni di speranza, amore e lotta politico-sociale.

Quei giovani di ieri, non a caso, sono oggi uno dei più importanti fan club italiani dedicati ad una band musicale, sono il popolo arancione che li segue ancora e che è parte integrante della loro storia. A loro si aggiungono appunto alcuni artisti: il grande attore e comico Giobbe Covatta, l'ensemble calabro-lucano Radio Lausberg, creata dal poeta e maestro Enrico Erriquez Greppe, fondatore della Bandabardò, scomparso prematuramente ed a cui il progetto è dedicato, e l'italo-canadese Marco Calliari, che collabora con la Bandabardò dal 2010.

Mercoledì 14 giugno lo spettacolo arriva alla Casa d'Italia di Montréal, alle 19.00: <https://www.eventbrite.ca/e/billets-bandabardò-cisco-avec-giobbe-covatta-radio-lausberg-marco-calliari-651534446067>.

Il **15 giugno** si replica al Robin de bois del Parc Parc La Fontaine, alle 17.00: <https://evenements.robindesbois.ca/%C3%A9v%C3%A9nement/bandabardò-e-cisco-con-giobbe-covatta-spectacle-de-presenta->

[tion-de-livre-le-15-juin-17h/](https://www.petiteitalie.com/VieDe-Quartier/Details/88)
Ultimo appuntamento canadese, **venerdì 16 giugno** nella Petite Italie, alle 18.30: <https://www.petiteitalie.com/VieDe-Quartier/Details/88>.

Il progetto rientrerà il **23 giugno** in Toscana, a Pisa, al Giardino Scotto dove la Bandabardò e Giobbe Covatta replicheranno lo show dedicato alla presentazione del libro in prima nazionale dopo l'esordio canadese. **Domenica 17 settembre** sarà la volta della Basilicata con il quartetto della Bandabardò ospite a San Severino Lucano con l'artista canadese Marco Calliari e con i Radio Lausberg.

Le attività di "Migrazioni Sonore" sono finanziate in Italia da Regione Basilicata (Progetto In-Road) e dal Comune di San Severino Lucano (Campagna: La Forma della Tradizione). In Canada le attività sono realizzate da 'Production Casa Nostra' con il progetto "Marco Calliari presenta direttamente dall'Italia". Le attività del progetto si avvalgono della collaborazione dell'Istituto Italiano di Cultura e Casa d'Italia di Montréal.

Jules d'Alcantara
FLEURISTE
Gardenia

Fiori per tutte le occasioni
• Ditelo con i fiori •

514.526.5955 | 514.326.0950
www.fleuristealcantara.com
Fleuriste Jules d'Alcantara Gardenia
9330 BOUL. LACORDAIRE, MONTRÉAL

Fiorista
SAN REMO
Fiori per tutte le occasioni

1727 Jean-Talon Est. 514 376.6901
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

ÉQUIPE **Orfeo.ca**

Al servizio della comunità italiana dal 1992

SALVATORE ORFEO inc
Société par actions d'un courtier immobilier

514-384-4443
info@orfeo.ca

RE/MAX Alliance
4865 Rue Jarry E, St-Léonard,
Québec QC H1R 1Y1

CFMB **AM1280**
RADIO ITALIANA

CFMB, la tua radio del cuore...nella tua lingua del cuore!

CFMB.CA | info@cfmb | 514-483-2362

VITA IN CITTÀ

Le spiagge di Montréal: dove rilassarsi e bagnarsi nella bella stagione

Spiaggia di
CAP-SAINT-JACQUES

MONTRÉAL - Montréal è un'isola sul fiume San Lorenzo e i suoi affluenti, ma spesso ce lo dimentichiamo. E, come molte isole, anche la metropoli conta alcune spiagge naturali e ricostruite che sono raggiungibili anche con i trasporti pubblici. Lasciandoci alle spalle il clima estremamente freddo dell'inverno, durante l'estate la metropoli è una città gradevolissima, con temperature che raggiungono i 40 gradi. Allora, qual è il modo migliore per sfuggire al caldo se non andare in spiaggia ed evadere così dall'atmosfera quotidiana del paesaggio urbano? Scopriamo insieme i "tesori sabbiosi" dell'isola di Montréal e dintorni. Preparate ombrelloni, maschere, pinne, creme solari e buon tuffo (quando è possibile)!



SPIAGGIA DELL'OROLOGIO

Indirizzo: 1 Quai de l'Horloge, Montréal

Metro: Champs de Mars (linea arancione)

Date di apertura: 16 giugno-4 settembre

Orario: lun.-mer. dalle 11 alle 19; gio.-dom. 11-23

Ingresso: GRATUITO, tranne quando sono organizzati degli eventi

Info: la spiaggia urbana dispone di un bistrot in loco per bere e mangiare, ed offre un ambiente molto piacevole rispetto alle tradizionali terrazze, con sabbia, sedie di plastica ed ombrelloni. Anche se non si può nuotare in acqua, ci sono docce e nebulizzatori per rinfrescarsi.

Sito web: <https://www.vieuxportdemontreal.com/activite/plage-de-lhorloge>

SPIAGGIA DI VERDUN

Indirizzo: 4110 boulevard LaSalle, Montréal

Metro: De L'Église (linea verde)

Data d'apertura: 10 giugno

Orario: dalle 10 alle 19

Ingresso: GRATUITO

Info: situata dietro l'Auditorium Verdun, questa spiaggia urbana è accessibile tramite una pista ciclabile lungo il fiume e a pochi passi dalla stazione della metropolitana De L'Église.

Sito web: <https://montreal.ca/lieux/plage-urbaine-de-verdun>

SPIAGGIA JEAN-DORÉ

Indirizzo: 151 Circuit Gilles Villeneuve, Montréal

Metro: Jean-Doré (linea gialla)

Date di apertura: 24 giugno-4 settembre

Orario: dalle 10 alle 19:30 nei fine settimana; dalle 11 alle 18 durante la settimana

Ingresso: 4,60 \$ (3-13 anni), 9,25 \$ (14+), 22, 50 \$ (famiglia) e pass stagionale

Info: è possibile nuotare, giocare a beach volley, noleggiare o portare con sé le proprie imbarcazioni (canoe, kayak, ecc.), il tutto in un'area acquatica di 15.000 metri quadrati.

Sito web: <https://www.parcjeandrapeau.com/fr/plage-jean-dore-sable-baignade-soleil-montreal/>

SPIAGGIA DELL'EST

Indirizzo: 16240 Rue Bureau, Montréal

Linee di autobus: 86, 362, 410, 487

Orario: dalle 6 alle 23

Ingresso: GRATUITO

Info: la spiaggia di ciottoli di Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles comprende servizi igienici e docce all'aperto, due campi da beach volley ed un molo in acciaio e legno perfetto per gli amanti degli sport acquatici. Dalle 7 alle 22, disponibile anche internet con il Wi-Fi

Sito web: <https://montreal.ca/lieux/plage-de-lest>

SPIAGGIA DI CAP-SAINT-JACQUES

Indirizzo: 21115 Boulevard Gouin O., Montréal

Linee di autobus: "NANA/Navette Nature gratuita" il 17 e 24 giugno (info: <https://www.navettenature.com/fr-ca>) e 68

Date di apertura: 10-11 giugno e dal 17 giugno

Orario: dalle 10 alle 19

Ingresso: GRATUITO (0-5 anni), 4,25 \$ (6-17 anni e 60+), 5,75 \$ (18-59 anni), 18,75 \$ (Famiglia/2 adulti e 3 bambini), + 10 \$ per il parcheggio

Info: la spiaggia del Parc-nature du Cap-Saint-Jacques si trova in una baia sabbiosa sul Lac des Deux Montagnes, circondata da alberi, con aree picnic e sentieri per passeggiate nelle vicinanze.

Sito web: <https://montreal.ca/lieux/plage-du-parc-nature-du-cap-saint-jacques>

SPIAGGIA DEL PARCO DELL'ISOLA BIZARD

Indirizzo: 2115 chemin du Bord-du-Lac, L'Île-Bizard (Québec)

Date di apertura: 17-18 giugno e dal 24 giugno

Orario: lun-ven 10-17; sab-dom 10-19

Ingresso: GRATUITO + solo parcheggio dell'auto 10,10 \$

Info: la piccola spiaggia del parco naturale Bois-de-l'Île-Bizard si trova ai margini del Lac des Deux Montagnes, in fondo a una baia. È l'ideale per le giovani famiglie perché il livello dell'acqua è basso.

Sito web: <https://montreal.ca/lieux/plage-du-parc-nature-du-bois-de-lile-bizard>

Sul sito troverete anche
alcune spiagge vicino a Montréal
www.cittadino.ca



BENVENUTI TRA I PEZZI GROSSI

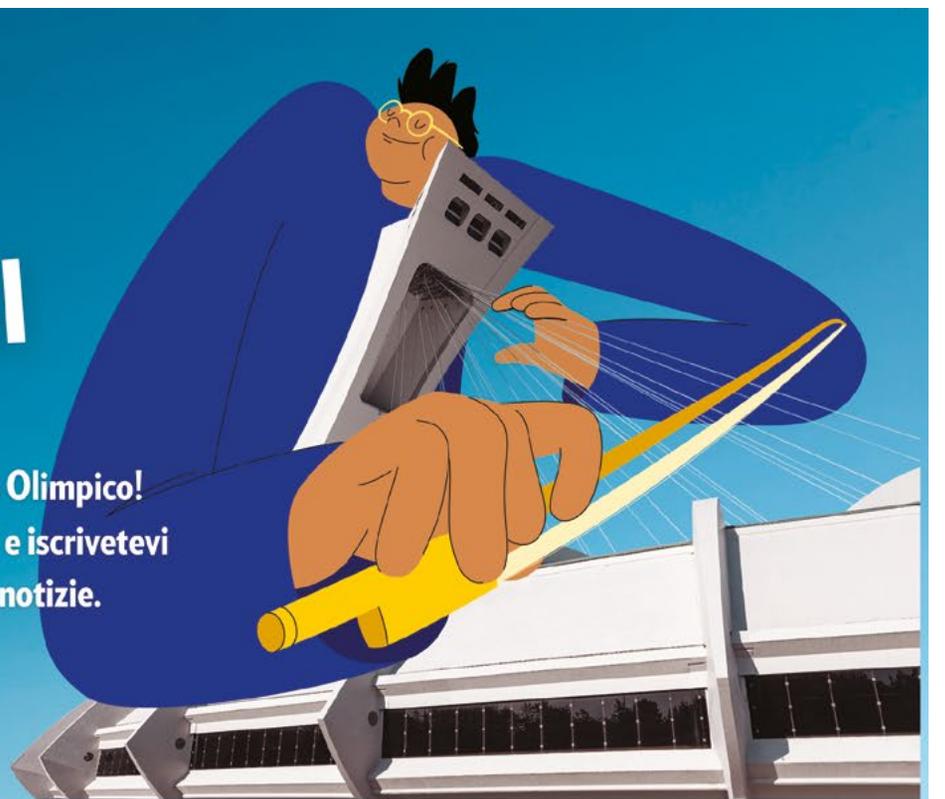
PARC
OLYMPIQUE



Scoprite la programmazione e le attività estive del Parco Olimpico!

Consultate il sito parcolympique.ca per ulteriori dettagli e iscrivetevi al nostro bollettino per rimanere aggiornati sulle nostre notizie.

PARCOLYMPIQUE.CA



COMUNITÀ

La St. Jean Baptiste al Parc Ladauversiere

Il "Club des Jeunes de Ladauversiere" organizza la festa della St. Jean Baptiste. L'appuntamento è per **sabato 24 giugno** al Parc Ladauversiere, situato al 7560 rue Lacordaire, angolo Jean Talon. La festa inizierà alle ore 17 e continuerà fino alle 23. Saranno presenti Michel Bissonnet, Sindaco di Saint-Léonard, e Filomena Rotiroti, deputata provinciale della contea di Jeanne-Mance-Viger. A pensare alla musica sarà il DJ Minguccio. Durante la serata ci saranno panini con salsiccia, pizza, birra e tante altre bibite.

Grande successo della Festa Di Sant'Antonio



Foto: Sara Barone

MONTREAL - Lo scorso 10 giugno si è svolta la Festa di Sant'Antonio presso la Chiesa Madonna di Pompei, a Montréal. Alle 18:30, la Santa Messa bilingue, in italiano e spagnolo, è stata celebrata da Padre Giampietro Lazzarato, Parroco di Pompei, assistito da P. Mario Titotto, P. Joseph Fugolo, P. Luigi Mansi e dal diacono Giuseppe Del Balso. Il coro è stato diretto da Giovanna Furci. I Cavalieri di Colombo presenti erano Luciano Gidari, Paolo Stea e Salvatore Caruso. Un sentito ringraziamento è stato porto a Marco Polcaro, Tony Ianniello, all'ambulanza Saint-Jean e al servizio di Polizia municipale SPVM. Dopo la processione, è seguita la tradizione vendita di panini, pizza e bibite con il supporto dei volontari Anna Batista, Tony Batista, Filomena Mongiello Di Giovanni e Gemma Marra. **Nella foto, da sinistra: Luciano Gidari (Cavaliere di Colombo), P. Mario Titotto, P. Joseph Fugolo, P. Giampietro Lazzarato, Paolo Stea (Cavaliere di Colombo) e P. Luigi Mansi.**

LO ZIBALDONE

di Vincenzo Thoma

zibaldone.vincenzothoma@hotmail.com

L'artista e il mostro



Leggiamo insieme: "Nuda sei semplice come una delle tue mani / liscia, terrestre, minima, rotonda, trasparente, / hai linee di luna, strade di mela, / nuda sei sottile come il grano nudo". Ci viene naturale pensare che l'autore di questi versi abbia del sentimento d'amore una coscienza talmente profonda e autentica da consentirgli un meraviglioso straniamento della sua espressione poetica, riuscendo, così, in una rappresentazione che giunge a dire dell'amore cose nuove, altrimenti ineffabili. Non a caso, si tratta di **un premio Nobel per la letteratura**. Eppure, **l'uomo** che si cela dietro la bellezza di queste immagini è lo stesso che ha abbandonato la figlia di due anni affetta da idroencefalite e destinata a morire, poco tempo dopo, senza l'amore del padre. Lo stesso che ha impedito di fatto che la moglie potesse sfuggire alla persecuzione dei nazisti. Lo stesso che non esita a confessare, in una prosa lucida e fredda, di aver stuprato una giovane donna singalese, da lui definita, nel momento della violenza, "un timido animale della giungla... con gli occhi spalancati per tutto il tempo, completamente inerte...". **Quel poeta e quell'uomo sono Pablo Neruda.**

La lista di artisti che in vita si sono resi protagonisti di atti moralmente esecrabili, a volte sconfinanti nel mostruoso, è lunga: pensiamo a Caravaggio, a Wagner, o a Woody Allen e Roman Polanski, tanto per fare esempi a noi più vicini. Qual è l'atteggiamento da mantenere nei confronti di artisti i cui armadi ospitano scheletri ancora scricchiolanti? Restare ancorati al giudizio estetico dell'opera oppure farsi condizionare dalla mostruosità del suo autore e rifiutarne ogni espressione artistica? Azzardo: forse la "mostruosità" è perversamente parte del farsi dell'opera d'arte? Walter Benjamin diceva che alla base di ogni capolavoro si nasconde un mucchio di barbarie. Mi attraversa il sospetto che dovremmo disarcionare l'autore dall'opera, vedere nell'opera artistica, semmai, una coralità, una polifonia che prescinde dalla voce dell'autore, diventato, esso, mero veicolo, spesso inconscio, di un qualcosa che lo sovrasta. Oscar Wilde affermava: *rivelare l'arte e nascondere l'artista: ecco il fine dell'Arte.*

E continuiamo a leggere i versi dei "pabloneruda".

L'Ordine premia gli studenti di Arte

MONTREAL - L'Ordine dei Figli e delle Figlie d'Italia (OFFI), in collaborazione con la Fondazione Comunitaria Canadese Italiana (FCCI), ha stabilito i Premi OFFI 2023 e, allo stesso tempo, ha lanciato il Bando di concorso dei suoi primi premi annuali assegnati a studenti di Arte. Per il suo anno inaugurale, l'OFFI assegnerà

tre premi di 1.500\$ ciascuno: il Premio 'Guido Basso' per la Musica, il Premio 'Umberto Bruni' per le Arti Visive e il Premio 'Filippo Salvatore' per le Arti letterarie. La data limite per la candidatura è il 15 agosto 2023. I vincitori saranno scelti da una giuria di tre persone che sarà diversa per ogni premio. I vincitori saranno informati all'inizio di settembre. I premi verranno assegnati il 22 settembre. Questi i requisiti generali di ammissibilità per tutti i premi:

• Il/la candidato/a deve essere nato/a in Québec o essere residente in Québec;

• Il/la candidato/a deve essere d'origine italiana (uno o entrambi genitori);

• L'età del/la candidato/a deve essere tra 16 e 35 anni;

• Il/la candidato/a deve essere iscritto/a ad un programma di livello CEGEP, collegio o università;

• Il/la candidato/a può richiedere la sua candidatura ad un solo premio;

• Il/la candidato/a legato/a ai membri del consiglio o del personale dell'OFFI o della FCCI non è ammissibile.

Per tutte le condizioni di ammissibilità e altre informazioni, contattare l'OFFI al 514 271-2281 o via posta elettronica all'indirizzo secr-ofi@bellnet.ca.



Pâtisserie | Pasticceria Alati

5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc

Tel.: 514 729.2891

Magnus Poirier

MAGNUS POIRIER 100 ANS
5 GÉNÉRATIONS

1.888.727.2847 | www.magnuspoirier.com



di Nicola Di Iorio

Contestare una multa?

La nostra riflessione riguarda diverse questioni legali che ci riguardano come cittadini. Usciamo da un periodo in cui i governi hanno imposto delle regole che hanno complicato seriamente la vita di tutti i giorni, talvolta con impatti tragici e disastrosi.

Tutti conosciamo una persona che ne ha pagato le conseguenze. Nel mio caso, si tratta di una vicina di casa, per di più giudice, a cui è stato vietato di andare a trovare sua nonna in fin di vita. Di fatto, la nonna è stata lasciata sola nelle ultime cinque settimane di vita. Il cibo veniva lasciato davanti alla porta della sua stanza in una casa di riposo per anziani. Una volta alla settimana, un'impiegata della struttura, coperta da un'uniforme che la copriva dalla testa ai piedi e le nascondeva completamente il viso, veniva a cambiarle il letto e a svuotare il cestino della spazzatura. È stato l'unico contatto con un essere umano nell'ultimo periodo della sua esistenza. Ciò che sarebbe stato inimmaginabile fino a pochi mesi prima, era diventato la norma a cui tutti eravamo sottoposti senza nemmeno essere stati consultati. Sua nonna, che aveva cresciuto 7 figli, è morta abbandonata al suo destino, senza la presenza o il conforto di nessuno dei suoi figli o nipoti. È morta da sola. Una simile fine della vita non è soltanto di una tristezza infinita, ma tragica e crudele. Lo porto come esempio perché spesso siamo inclini a fare un parallelo tra governo e benevolenza. Tuttavia, come abbiamo visto nel trattamento di persone vulnerabili come gli anziani, il governo è regolarmente in grado di intraprendere azioni scioccanti come nel contesto appena descritto. Del resto, è comprensibile se si considera che il governo agisce attraverso individui a cui sono affidati dei poteri sui cittadini. Ed è facile per un funzionario utilizzare i poteri che la legge gli conferisce per imporsi su un cittadino anziché sostenerlo. Una manifestazione di tutto ciò è il potere di comminare multe. In realtà, si parla di "verbale di infrazione". Tanto per cominciare, la terminologia non è corretta. Non può trattarsi di un "verbale di infrazione" perché l'agente che lo consegna non può constatare una violazione della legge o del regolamento. Nel nostro ordinamento, solo un giudice può accertare che sia stato commesso un reato e, anche in questo caso, solo se conclude che le prove presentate siano sufficienti a dimostrare che il cittadino ha compiuto gli atti vietati dalla legge o dal regolamento. Quando un agente vi interpellava nel contesto di una violazione di una legge o di un regolamento sul traffico, vi informa che contro di voi sarà intentata una causa e vi fornisce una breve descrizione dell'accusa che vi riguarda. Il nostro ordinamento si basa interamente sulle prove presentate in tribunale e solo se le prove sono sufficienti sarete giudicati colpevoli di aver violato la legge. Vi faccio un esempio. Siete alla guida di un'auto e arrivate a un incrocio dove c'è un segnale di stop obbligatorio (uno "STOP"). Poco dopo, una pattuglia della polizia vi insegue e vi rilascia un "verbale di infrazione". L'agente di polizia trasmette questo verbale al procuratore locale che redige un rapporto. Questa denuncia è di fatto l'atto di accusa nei vostri confronti. Inoltre, siete convocati a comparire davanti a un giudice in una specifica data. Ogni cittadino ha il diritto di contestare un verbale di infrazione emesso da un agente di polizia o da un ausiliario di sosta. Il cittadino non deve sentirsi in imbarazzo. Infatti, il nostro sistema riconosce che gli agenti di polizia possono benissimo commettere un errore quando emettono una contravvenzione. Anzi, spesso lo fanno. Se siete alla guida di un veicolo e un agente di polizia vi fa accostare, dovete fermarvi. Assicuratevi che il poliziotto possa vedere le vostre mani in ogni momento. Se vi chiede di esibire la patente di guida, la carta di circolazione e il certificato di assicurazione, dovete farlo. I passeggeri non sono tenuti a farlo, a meno che l'agente di polizia non abbia motivo di credere che abbiano commesso un reato o abbia bisogno di identificarli per rilasciare loro un verbale di infrazione. L'agente di polizia deve usare un linguaggio appropriato. Può farvi delle domande, ma non siete obbligati a rispondere. Anzi, qualsiasi avvocato vi consiglierà di non dire nulla. L'agente di polizia che ha un buon motivo per farvi delle domande ve lo comunicherà. In genere, l'agente di polizia fa delle domande per raccogliere prove contro di voi. Quando torna in macchina, prende nota di ciò che avete detto e questi appunti saranno usati come prova contro di voi al processo. Se non dite nulla, l'agente non ha altre prove. Potete filmare l'agente di polizia se non state guidando. Al momento opportuno, dovrete anche filmare i paraggi in cui siete stati fermati, in modo da poter ricordare l'accaduto e, se necessario, presentarlo al giudice se il video è a vostro vantaggio. L'agente di polizia deve fornirvi il suo nome e numero di matricola. Infine, ricordate di non entrare in conflitto con il poliziotto. Alla fine, gode di un enorme vantaggio: emette multe ogni giorno e voi?

La campionessa di Hockey è la Personalità dell'anno 2022

La CIBPA rende omaggio a Caroline Ouellette



La pluridecorata giocatrice di hockey, Caroline Ouellette, con il presidente Rick Sassano ed altri rappresentanti della CIBPA

MONTREAL – È uno degli eventi annuali più prestigiosi del calendario comunitario italo-montrealese: giunto alla 54esima edizione, quest'anno il premio "Personalità dell'Anno" della CIBPA, l'Associazione della Gente d'affari e dei Professionisti Italo-Canadesi, capitolo di Montréal, è andato all'ex giocatrice di hockey **Caroline Ouellette**. Il premio, ricordiamolo, è stato istituito nel 1967 per rendere omaggio a chi si è particolarmente distinto per l'eccezionale impegno profuso a favore del progresso della società. Il primo ad esserne insignito, nel 1967, è stato il Sindaco di Montréal, Jean Drapeau, per il suo contributo al grande successo di EXPO. Gli ultimi sono stati: Danny Maciocia (2015), Mirko Gilardino (2016), John Zeppetelli (2017), il Senatore Tony Loffreda (2018), Vincenzo Guzzo (2019), Augustin Nalie (2020) e Barry F. Lorenzetti (2021). La cerimonia di consegna si è tenuta il 1° giugno presso 'Le Richmond', prestigioso locale situato al 377 Ave Richmond, nel quartiere di Griffintown, alla presenza di

circa 250 invitati. A fare gli 'onori di casa' è stato **Rick Sassano**, presidente della CIBPA, che ha accolto gli invitati ed introdotto l'ospite d'onore ricordando il ruolo sempre attuale dell'organismo che, dalla fine della seconda guerra mondiale, salvaguarda e valorizza gli interessi professionali ed imprenditoriali della Comunità Italo-Canadese. Sassano ha sottolineato il successo di Caroline dentro e fuori il ghiaccio, mettendo in evidenza le qualità che l'hanno guidata, come "la perseveranza, la resilienza, il duro lavoro, la passione, il lavoro di squadra, ecc... tutte caratteristiche fondamentali che rispecchiano ciò che rappresenta il nostro premio. E che ci riportano con la mente alle difficoltà che gli Italo-Canadesi hanno dovuto affrontare nei primi anni '40, quando furono deportati nei campi di internamento, fino allo spettacolare successo di oggi e che sono certo continuerà anche nei prossimi anni". Tra le personalità presenti, ricordiamo: **Barry F. Lorenzetti**, presidente e fondatore di BFL CANADA, la più grande società privata di

intermediazione assicurativa commerciale e di consulenza in gestione dei rischi in Canada. Lorenzetti è anche membro della Hockey Canada Foundation e nel 2021 ha creato il 'Barry F. Lorenzetti Centre for Women Entrepreneurship and Leadership', con sede alla 'John Molson School of Management' della Concordia University. Insieme a lui anche **Susan Dabrowski**, direttrice esecutiva di della Fondazione Barry F. Lorenzetti e consulente strategica di MAGJUSJEN Entertainment. E poi: **Salvatore Guerrera**, fondatore e presidente di SAJO; **Paolo Fortugno**, direttore regionale Rogers, e gli ex presidenti CIBPA **Domenic Diaco**, **Mike Goriani**, **Salvatore Cimmino** e **Consolato Gattuso**. Senza dimenticare il membro emerito **Gian Carlo Biferali** ed **Egidio Vincelli**, artista e presidente dell'Associazione di Italo-Canadesi del West-Island, la cui statuetta 'Tenacità' (una replica della statua originale esposta alla Casa d'Italia dal 2012) ha costituito ancora una volta il 'trofeo' per la Personalità premiata.

Pilastro della nazionale canadese di hockey dal 1999, nel corso degli anni Caroline Ouellette è stata fonte di ispirazione anche come giocatrice dei Montréal Canadiens, della Canadian Women's Hockey League e dei Bulldogs dell'Università del Minnesota-Duluth. Nata a Montréal, Caroline ha avuto una carriera di hockey impeccabile: 4 volte Medaglia d'oro ai Giochi Olimpici - a Salt Lake City nel 2002, a Torino nel 2006, a Vancouver nel 2010 e a Sochi nel 2014 - e 6 volte Medaglia d'oro ai Campionati

del mondo. Questa talentuosa attaccante di hockey ha contribuito a vincere l'Oro Olimpico segnando due gol nelle quattro partite più decisive. È stata anche l'eroina della finale del campionato del mondo a Burlington, negli Stati Uniti, nel 2012. Il suo straordinario gol ha assicurato alla squadra canadese la sesta medaglia d'oro in 11 anni. Caroline è stata vice-capitano della nazionale dal 2006 ed è stata capitano della squadra di Sochi 2014. È al terzo posto nella storia, dietro a Hayley Wickenheiser e Jayna Hefford, in termini di numero di partite giocate con la nazionale, oltre ad essere al terzo posto nella classifica dei marcatori di tutti i tempi con 84 gol e 150 assist per 234 punti in 205 partite internazionali. Oltre alle eccezionali numerose vittorie, Caroline Ouellette ha ricevuto numerosi riconoscimenti nel corso degli anni. In particolare, ha dato e continua a dare un contributo significativo all'hockey femminile, sia dentro che fuori dalla pista di ghiaccio. Si è impegnata fortemente nella Comunità e si è dedicata a tutti gli aspetti del gioco, soprattutto come allenatrice d'élite, fondando campi di hockey per la prossima generazione di giocatrici. Proprio quest'anno, infatti, sarà inserita nella Hall of Fame della IIHF (International Ice Hockey Federation). Per l'occasione, Caroline Ouellette era accompagnata dalla collega e partner **Julie Chu**, 5 volte campionessa mondiale di hockey e 3 volte Medaglia d'Argento ai Giochi Olimpici, e **Kim St-Pierre**, 3 volte campionessa olimpica di hockey e 5 volte campionessa del mondo. (V.G.)



Da sinistra: Barry F. Lorenzetti, Caroline Ouellette e Rick Sassano

COMUNITÀ

Serata di ballo al Parco Wilfrid-Bastien

Il Comitato del Club "Foglie Verdi" vi invita **venerdì 9 giugno** al Parco Parc Wilfrid-Bastien, sulla strada Boul. Lacordaire, vicino a Boul. Robert, in Saint-Leonard, per una serata di ballo di linea e sociale all'aria aperta. Allietterà la serata il DJ Tino con la sua bella musica. Buon divertimento!

Steven Cecere
Courtier immobilier Résidentiel & commercial

VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA CASA

Chiamatemi per Vendere o Affittare
514-586-4233

Stevencecere@gmail.com
www.StevenCecere.com

ROYAL LEPAGE VIRTUEL
Franchisee, indépendante, et autonome.

8186 Boul Maurice Duplessis, Montréal Qc, H1E 2Y5

LA PILLOLA!
Notizie utili di salute e benessere

a cura di
Salvatore Modica

La rinite allergica

Durante la bella stagione, da metà aprile e fino all'autunno, avete mai sentito parlare di Blexten, Rupall, Reactine, Aeries, Claritin e Allegra? Se soffrite di rinite allergica è molto probabile! La rinite allergica è un'infiammazione della mucosa del naso, causata dall'esposizione a sostanze inalanti chiamate allergeni, quali ad esempio pollini, muffe, peli di animali domestici e acari della polvere. La rinite allergica è causata da una reazione eccessiva del sistema immunitario ad aeroallergeni dispersi nell'ambiente. La maggior parte delle persone non lamenta sintomi a seguito dell'esposizione a questi agenti. Al contrario, nei soggetti allergici il sistema immunitario causa una risposta anomala agli agenti inalanti, producendo anticorpi (IgE specifiche contro l'allergene) che a loro volta inducono il rilascio di istamina, una sostanza coinvolta nell'infiammazione della mucosa nasale. Fra le cause della rinite allergica vi è la predisposizione genetica: avere un genitore o un consanguineo allergico o con asma è un fattore predisponente. La distinzione tra una forma di rinite allergica e sintomi da raffreddamento si basa sulla durata dei sintomi, più breve per le forme virali acute. Se il paziente è allergico a determinati pollini i sintomi si presentano stagionalmente, altrimenti, per esempio in caso di allergia alla polvere, possono persistere per tutto l'anno. La sintomatologia comprende: lacrimazione; starnuti; prurito al naso e agli occhi; naso che cola; congestione delle mucose nasali; difficoltà a respirare; disturbi del sonno. In particolare quando sono presenti i sintomi oculari si parla di oculorinite allergica. Attualmente, tutte le molecole dei farmaci di seconda generazione che, purtroppo, non fanno parte della copertura della RAMQ si equivalgono negli effetti secondari come la poca sonnolenza e minimi effetti anticholinergici (stato confusionale; offuscamento della vista; stipsi; bocca secca; stordimento e perdita dell'equilibrio; difficoltà a urinare, ecc.). **Per combattere la rinite allergica, non esitate a chiedere al vostro medico e al vostro farmacista di fiducia.**

Salvatore Modica, Farmacista
Farmacista-proprietario

Membre affilié à **Proxim**

T 514 508-0881 F 514 508-7885
9065 boul. St-Michel, Montréal, Qc H1Z 3G6

DR. DOMENICO CIANCIULLO
OPTOMÉTRISTE da oltre 40 ANNI

Servizio professionale e personalizzato

2 PER 1 **Garanzia UN ANNO**

ESAME DELLA VISTA OCCHIALI
Macchinari moderni

PLAZA VAL MARIE
8770 Langelier
514-327-5480

La clientela trasferita all'ufficio centrale di St-Michel

Chiamateci al 514.722.5524
2729, Rue Villeray (Saint-Michel)

Dr. Bruno L. De Minico
Dr. Michael De Minico

CHIRURGHI DENTISTI

URGENZE
Dentistica Generale e Estetica
Impianti e Protesi
Invisalign

4570, rue Jean-Talon Est, #201
(angolo Provencher)
Saint-Léonard, Québec **514 376-4482**

ACCEDI AD UN NUOVO PROGRAMMA
Risultati migliori sul tuo bene immobiliare!

SERGIO GRECO
AND ASSOCIATES

kw PRESTIGE
KELLERWILLIAMS
AGENCE IMMOBILIERE

30 ANNI
D'ESPERIENZA

514 962.4800
www.sergiogreco.com

SERGIO GRECO
Courtier immobilier agréé

Dr Anthony Téoli
Chiropraticien DC

514-382-0837
5772 rue Jean-Talon Est, St-Léonard

Se soffrite di:

- Artrite, artrosi
- borsite, tendinite
- stress, insonnia
- dolori al collo e alla schiena
- dolori alle braccia e alle gambe
- casi C.S.S.T, S.A.A.Q.
- spalla, anca
- ginocchio, caviglia
- gravidanza, postura
- nervo schiacciato, sciatalgia
- ernia al disco,
- infortuni sportivi

La nostra riabilitazione eccellente e specialistica può aiutarvi a ritrovare e mantenere il vostro benessere.

IL GENIO ITALIANO
di **Paolo Ruiz**
rinodisi@outlook.com

RINASCIMENTO (2)

Lorenzo Ghiberti (1378-1455)

Quando Michelangelo vide le porte del battistero di Firenze fu così impressionato che le chiamò "Porte del Paradiso"; Giorgio Vasari, un secolo dopo, scrisse: "Le porte sono perfette e senza dubbio il più grande capolavoro mai creato".

Nel 1401 fu emesso il bando di concorso per la costruzione delle nuove porte in bronzo del battistero di Firenze. Sette artisti ebbero un anno per presentare un pannello con la raffigurazione del sacrificio di Isacco. La giuria scelse due finalisti: Ghiberti e Brunelleschi. Incerti sulla scelta finale, i membri dell' "Arte dei Mercanti di Calimala", ricchi mercanti della città, raccomandarono una collaborazione tra i due artisti. Brunelleschi, troppo orgoglioso e sicuro del suo valore, lo abbiamo descritto all'opera nella costruzione della cupola del Duomo, rifiutò e partì per Roma con Donatello.



Il pannello che vinse la competizione (raffigurato qui accanto), è uno straordinario esempio della sofisticata arte orafa che Lorenzo aveva imparato lavorando in una oreficeria. Tutti i personaggi richiesti dal bando trovano ampio spazio nel pannello, che era stato colato in un solo pezzo,

eccetto per la figura di Isacco, e vuoti dentro. L'opera sarebbe stata più leggera (7 kg in meno per pannello) e più resistente di quella presentata da Brunelleschi. Questo fatto ha sicuramente influenzato la giuria a causa di un costo decisamente inferiore. La posizione leggermente a destra delle figure dà energia alla scena e il volto di Isacco rivolto verso l'angelo, che ferma la mano di Abramo, aumenta la drammaticità del sacrificio. Il viso di Abramo, invece della disperazione per il sacrificio del figlio, mostra una serena gratitudine per l'intervenzione dell'angelo. Per dare il senso di profondità l'artista si avvale del rilievo appiattendolo le figure più lontane e facendole più piccole, quasi come in un dipinto. Ghiberti, allora ventiquattrenne, cominciò un lavoro che lo avrebbe occupato per ben ventuno anni; le porte furono installate nel 1424. La sua genialità fu premiata con la libertà di scegliere il soggetto dei pannelli. Ce ne sono dieci, cinque per ogni porta e le scene sono tratte dal Vecchio Testamento: Adamo e Eva/Giuseppe/Caino e Abele/Mosè/Noè (a sinistra); Giosuè/Abramo/Davide/Isacco e Giacobbe/Salomone (a destra)

Oltre alle porte, il Ghiberti è famoso per le statue in bronzo di Santo Stefano, San Giovanni Battista e San Matteo, che adornano la chiesa di Orsanmichele.

Se andate a Firenze, fermatevi ad osservare i vari pannelli e scoprirete, come Michelangelo, che quelle sono davvero degne di essere le **Porte del Paradiso**.

www.cittadino.ca

f i t y in

IL LETTORE DEL CITTADINO



Dietro quegli occhiali, avrete sicuramente riconosciuto un mito della canzone italiana: **Umberto Tozzi!** In una pausa della sua tappa montrealese, il grande cantante ha avuto il piacere di leggere il nostro giornale e noi quello di fotografarlo. Emozione pura...

Cari lettrici/lettori, inviate la vostra foto mentre leggete il Cittadino all'indirizzo e-mail: journal@cittadino.ca. Sarà un piacere pubblicarla sui nostri social e sul giornale.

GIUSEPPE ORTONA
 LL.L., LL.B., JD
**AVVOCATO,
 DIRITTO CRIMINALE
 E PENALE**

 Tel: **514 867-0259**
g.ortona@ortonlaw.com
 9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4

SV MORMINA PAVAGE RBQ # 8301-5230-31
ASPHALTE | PAVÉ | EXCAVATION
Giovanni Pietrandrea
 Cell: 438.402.2734 Bur: 514.329.9090
info@pavagesmormina.com

CHARCUTERIE NOËL
 43^e ANNIVERSAIRE
 SPECIALI IN VIGORE DAL 14 AL 20 GIUGNO 2023

 Salame Genoa Mastro 899 lb 19.82 kg	 Pecorino Romano importato dall'Italia 1499 lb 33.05 kg
 Mortadella "San Daniele" 799 lb 17.61 kg	 Provolone Auricchio piccante dall'Italia 1599 lb 35.25 kg
 PACCO DA 2 Bistecca frolata 30 giorni 1399 lb 30.84 kg	 Cosce di pollo 249 lb 5.49 kg
 Cotolette di maiale da impanare 699 lb 15.41 kg	 Filetto di maiale 399 lb 8.80 kg
 Pomodori italiani del Messico 99¢ lb 2.18 kg	 Cetriolo libanese del Québec 199 pacco
 Lattuga cœur de romaine della California 299 L'uno	 Melanzane del Messico 99¢ L'uno

Quantità limitata fino ad esaurimento delle scorte. Ci riserviamo il diritto di limitare le quantità. Il testo prevale sulle foto nel caso in cui queste siano diverse. Non siamo responsabili degli errori di stampa.
 LUNEDÌ, MARTEDÌ, MERCOLEDÌ: 8:30 - 18:00
 GIOVEDÌ, VENERDÌ: 8:30 - 19:00
 SABATO, DOMENICA: 8:30 - 18:00
5733, BOUL. LÉGER MONTRÉAL-NORD
 (angolo Lacordaire) **514 323-0256**
www.facebook.com/CharcuterieNoel

PRIMETECH ROOFING
 R.B.Q.: 5587-9050-01
L'ESPERTO IN TETTI
 Professionale e di Qualità!
 Residenziale • Commerciale • Industriale
Chiamaci per un PREVENTIVO GRATUITO!
514-571-5554
GARANZIA 25 ANNI

DORI CONSTRUCTION INC.
 R.B.Q.: 5822-9345-01
COSTRUZIONE GENERALE
 Specializzati in ristrutturazioni complete di edifici residenziali e commerciali
Dori Construction Inc
514-809-0021 doriconstruction.com
doriconstruction22@gmail.com

CALFEUTRAGE CAULKING
514-913-8077 Signor Franco
 PARLIAMO ITALIANO
 ESTIMATION GRATUITE
Portes..... Fenêtres.. Solarium..
SERVICE PROFESSIONNEL
15 Ans de Garantie
 PROTÉGEZ CONTRE INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES
514-913-8077

Paysagement Gazon Vert
paysagementgazonvert.com

- Aménagement paysager
- Entretien Paysager
- Déneigement
- Excavation
- Transport - Aménagement paysager

Connie Sudano
514-617-5659
demenagementsps@outlook.com
 7551 Rue des Groseilles Terrebonne J7M 0A4

DÉMÉNAGEMENT & TRANSPORT PS

 Déménagement résidentiel
 Déménagement commercial
 Déménagement dernière minute
 Transport général
514.260.5733
demenagementsps@gmail.com

Cittadino SPORTIVO

A cura di Roberto Tassinario

CALCIO | MONDIALE U20

Italia sconfitta in finale: vince l'Uruguay 1-0

ROMA, (Adnkronos) - Un percorso indimenticabile, ma dall'epilogo amaro. Il sogno della Nazionale Italiana Under 20 di vincere il Mondiale in Argentina è svanito domenica scorsa a quattro minuti dalla fine: il gol di Luciano Rodriguez regala il titolo all'Uruguay, che a La Plata (dopo due finali perse, 1997 e 2013) spezza l'incantesimo e riporta la coppa in Sudamerica dopo quattro trionfi europei di fila. L'Italia può consolarsi con i titoli di capocannoniere e di miglior giocatore vinti da Cesare Casadei, autore di sette reti in sette partite, e con il premio di miglior portiere vinto da Sebastiano Desplanches. "In questa partita gli uruguaiani sono stati più bravi di noi. Il terreno di gioco non ci ha aiutati, ma credo sia stato un percorso incredibile. Bisogna ringraziare questi ragazzi per quello che ci hanno fatto vivere in questo mese. Questa partita non cancella quanto di buono è stato fatto, giocare sette partite in 21 giorni non è facile", ha commentato il ct Carmine Nunziata.

CHAMPIONS LEAGUE

Manchester City Campione d'Europa

SCONFITTA AMARA PER L'INTER

STANBUL, (ANSA) - Sui due piatti della bilancia della finale Champions di Istanbul, l'Inter e il favoritissimo City sono a lungo in equilibrio: a romperlo, per regalare al club inglese la sua prima coppa, il gol di Rodri al '68 e gli errori nerazzurri sottoporta, che valgono una sconfitta dal sapore davvero amaro. Per Guardiola arriva il tanto agognato 'Treble', il Manchester City conquista la prima Champions League della sua storia e il tecnico catalano va in paradiso. Anche il calcio italiano compie la propria tripletta: tre sconfitte in altrettante finali europee di questa stagione. Dopo Roma e Fio-

rentina, tocca all'Inter, battuta di misura, 1-0 come spesso accade nelle sfide che assegnano il titolo continentale. Il rimpianto, però, questa volta è ancora più vivo, perché le distanze tra un City stellare e la squadra nerazzurra sono state davvero ridottissime. "Abbiamo perso una finale che volevamo vincere. Ho fatto ai miei giocatori i complimenti, sono stati grandiosi. Ma così fa male". Sono le prime parole di Simone Inzaghi, tecnico dell'Inter, dopo la finale Champions persa contro il City. "Mi chiedo ancora come ha fatto la palla a non entrare, sul colpo di testa finale di Lukaku: avrei voluto

giocarmi i supplementari", ha aggiunto. "Abbiamo fatto una stagione positiva, e ora fa male. Abbiamo giocato una finale e vogliamo tornarci, ma giocando come negli ultimi tre mesi". "Sono felice, anche se mi serve tempo per realizzare. Poteva succedere di tutto, poteva segnare Lukaku e andavamo ai supplementari, potevamo raddoppiare con Foden ed era chiuso: una partita così è come un 'testa o croce'... Però che splendido il 'Treble'. Sono le prime parole di Pep Guardiola, che quest'anno col City ha vinto campionato, Coppa inglese e Champions. "Sapevo che con l'Inter non sarebbe stata facile, il calcio italiano è cresciuto tanto, ha avuto tre finaliste. Guardate il Napoli, guardate questa Inter,

come gioca Conte: non è più difesa e contropiede. E per questo la vittoria vale ancora di più". L'Inter non ha solo contenuto l'avversario, ha avuto la chance di vincere. Nell'occasione viene confermata anche una curiosa statistica, secondo cui il gol che assegna la Coppa dalle grandi orecchie arriva tra il 40' e il 65'. Così è stato anche questa volta, con Rodri che si è avventato su un pallone arrivato da Bernardo Silva, il quale era andato via sulla destra ed era stato bravo a servire l'assist (con deviazione sfortunata di Acerbi) che è servito al compagno per battere Onana. Così Pep Guardiola può rompere il tabù della Champions che, lontano dal Barcellona, gli era finora sfuggita, e celebrare l'ennesimo trionfo della sua car-



riera di allenatore, quello n. 36. A conti fatti, è la notte del Manchester City, come da pronostico, ma non certo col copione atteso. Finisce con i giocatori di Inzaghi attoniti a bordo campo, quelli del City che si abbracciano sotto gli occhi di Ceferin ed Erdogan e i tifosi inglesi a cantare 'Blue Moon'.

CONFERENCE LEAGUE

Il West Ham piega la Fiorentina con un gol al 90' e alza la Coppa

PRAGA - Festeggiano gli inglesi anche in Conference League. Il West Ham, mercoledì 7 giugno a Praga, porta a casa la Coppa grazie a una vittoria sofferta contro la Fiorentina per 2-1. La doccia fredda per i Viola è arrivata al 90', quando Paquetà ha bucato con una palla in verticale l'alta linea della Fiorentina, mettendo Bowen davanti a Terracciano: l'esterno non ha sbagliato regalando ai suoi il trofeo europeo. In precedenza vantaggio degli Hammers su rigore per un tocco di Biraghi, realizzato da Benrahma. Pareggio dopo appena cinque minuti di Bonaventura, forse il migliore dei viola, con la squadra di Italiano che ha continuato a spingere per trovare il gol vittoria.

SERIE A | SPAREGGIO SALVEZZA

Il Verona vince lo spareggio 3-1 e lo Spezia retrocede in B

ROMA, (ANSA) - Il Verona ha battuto lo Spezia 3-1 nello spareggio salvezza giocato domenica 11 giugno al Mapei Stadium di Reggio Emilia. I veneti hanno sfruttato meglio le occasioni da rete, lanciati nel primo tempo dalla doppietta di Ngonge. Nella ripresa Montipò ha parato un rigore allo spezzino Nzola quando la partita si sarebbe potuta riaprire, con il Verona in dieci per l'espulsione di Faraoni. Lo Spezia è stato sorpreso all'inizio, ma soprattutto il terzo gol subito

prima del riposo, ha tagliato le gambe alla squadra di Semplici che poi non ha trovato le forze per dimezzare lo svantaggio. Le reti: 5' Faraoni (V), 15' Ampadu (S), 26' e 38' Ngonge.

La Serie A 2023-2024: Napoli, Lazio, Inter, Milan, Roma, Atalanta, Juventus, Fiorentina, Bologna, Torino, Monza, Udinese, Sassuolo, Empoli, Salernitana, Lecce, Verona, Frosinone, Genoa, Cagliari. Inizio del campionato il weekend del 18-20 agosto e fine il 26 maggio.

SERIE B | FINALE PLAYOFF

Il Cagliari batte 1-0 il Bari al San Nicola e vola in A

ROMA, (ANSA) - Conquistare la Serie A con il Cagliari non darà le stesse emozioni dello scudetto in Premier, ma per Claudio Ranieri è un nuovo traguardo che impreziosisce la sua luminosa carriera (con il sesto salto di categoria): il tecnico romano, ribaltando i pronostici pro Bari alimentati dall'esito dell'andata (il pari 1-1 all'Unipol Domus), si è assicurato la promozione (dopo solo un anno nel purgatorio dei cadetti) espugnando il San Nicola, gremito con oltre 58mila spettatori, grazie ad una girata vincente nel recupero di Pavoletti (al 49'st) su percussione di Zappa (favorita dalla doppia incertezza di Maita e Zuzek). Le lacrime del tecnico a fine match sono il segnale di quanto fosse sentita questa gara. Decisiva nella corsa play off e nelle due finali è stata la capacità di Ranieri di tenere i suoi sempre in tensione, pienamente dentro le sfide, grazie ad una gestione tattica accorta e a innesti nella ripresa che esaltavano il maggiore



tasso di esperienza della sua squadra. Il risultato della gara d'andata, infatti, aveva mostrato i sardi in difficoltà sul piano fisico, mentre a Bari c'è stata una reazione di temperamento e razionalità.

La Serie B 2023-2024 - Manca una sola squadra per completare il quadro della Serie B 2023/24 e sarà la vincente della finale playoff di Serie C, ovvero una tra il Lecco di Luciano Foschi e il Foggia di Delio Rossi. Verdetto definitivo previsto questa settimana, con le partite di andata e ritorno che si giocheranno martedì 13 e domenica 18 giugno. Di seguito le 19 squadre già sicure di giocare in B nella prossima stagione: Ascoli, Bari, Catanzaro, Cittadella, Como, Cosenza, Cremonese, Fealpisalo', Modena, Palermo, Parma, Pisa, Reggina, Reggina, Sampdoria, Spezia, Sudtirolo, Ternana, Venezia. Risultati Playoff Serie C dell'ultima settimana: Cesena-Lecco 0-2 (2-1); Pescara-Foggia 2-3 (2-2)

FRANCESE INGLESE ITALIANO PORTOGHESE

LE DUO RE/MAX

L'expérience fait la différence

DAVIDE FERRARA Courtier immobilier

STEVEN ANDRE GONCALVES Courtier immobilier

BCOMM.

VALUTAZIONE GRATUITA Date FIDUCIA agli agenti immobiliari che conoscono il vostro quartiere

514 259-8884 • LEDUO.CA

NATIONS LEAGUE

Mancini: "La Nations League è un grande traguardo"

ROMA - La nazionale italiana sarà impegnata questa settimana in Olanda nelle fasi finali della Nations League. Gli uomini di Mancini giocheranno la semifinale contro la Spagna giovedì 15 giugno alle 14:45 (ora di Montréal), sperando di vincere e incontrare domenica 18 giugno la migliore tra Olanda e Croazia (in programma mercoledì 11 giugno alle 14:45). Dal ritiro di Santa Margherita di Pula in Sardegna, il ct della nazionale **Roberto Mancini** nei giorni scorsi ha parlato del prossimo impegno degli Azzurri: "È un grande traguardo essere di nuovo alla fase finale - ha detto il ct -. Nel gruppo avevamo Germania, Inghilterra e Ungheria. Siamo alla fase finale, è chiaro che vogliamo vincere, come gli altri ma non sarà semplice. Abbiamo fatto le scelte, purtroppo qualcuno è rimasto fuori. I ragazzi che sono qui avrebbero meritato tutti, purtroppo abbiamo dovuto consegnarla prima di allenarci, non sapendo nemmeno come arriveranno i giocatori dell'Inter. Fare una lista è sempre difficile".

Questa settimana Canada, Panama, Stati Uniti e Messico si giocano la Concacaf Nations League

MONTRÉAL - Questa settimana si terrà all'Allegiant Stadium di Las Vegas, la fase finale della Concacaf Nations League che vede impegnate in semifinale **Canada** contro **Panama** (giovedì 15 giugno alle 19, ora di Montréal), mentre gli **Stati Uniti** affronteranno il **Messico** (giovedì 15 giugno alle ore 22). La finale per il primo posto si terrà domenica 18 giugno alle 20:30, preceduta da quella di consolazione per il 3° posto alle 18.

MLS | 18ª GIORNATA

Lionel Messi giocherà in MLS con l'Inter Miami

MONTRÉAL - Dopo la fine dell'avventura con il PSG, sembrava che **Lionel Messi** dovesse proseguire la sua carriera in Arabia Saudita, nell'Al-Hilal, oppure tornare al Barcellona, ma invece non sarà così. Come da lui stesso annunciato in un'intervista rilasciata la scorsa settimana al Mundo Deportivo, il 35enne argentino ha scelto di giocare nella **Major League Soccer** con l'**Inter Miami**, squadra di proprietà anche di David Beckham. "Non ho ancora firmato il contratto, ma ho deciso di proseguire il mio percorso. A Parigi non ero felice", ha spiegato. Messi, al quale non sono giunte proposte soddisfacenti dall'Europa, ha scelto gli Stati Uniti rispetto al campionato saudita anche per ragioni legate alla sua vita al di fuori dal calcio.

Montréal dilaga in casa contro Minnesota PAREGGI PER TORONTO E VANCOUVER



MONTRÉAL - Dopo aver perso la finale della **Coppa del Canada** a Vancouver contro i **Whitecaps** per 2-1, mercoledì 7 giugno, il **CF Montréal** si è rifatto con gli interessi vincendo 4-0 in casa contro **Minnesota** lo scorso saba-

to. Una partita senza storia, grazie alla doppietta di Toye al 7' e al 57', e ai gol di Brault-Guillard al 13' e di Camacho al 76'. Pareggi casalinghi, invece, per **Toronto** contro **Nashville** (1-1) e **Vancouver** di fronte al **Cincinnati** (1-1).

Questa settimana le tre squadre canadesi non giocheranno perché il Canada è impegnata nelle fasi finali della Concacaf Nations League contro Panama, Stati Uniti e Messico.

Prossime partite: **Mercoledì 21 giugno, ore 19:30 CF Montréal-Nashville e Cincinnati-Toronto; ore 21:30, Colorado-Vancouver.**

RISULTATI

18° - Sabato 10 giugno

Toronto-Nashville 1-1; Atlanta-DC United 3-1; Orlando-Colorado 2-0; Montréal-Minnesota 4-0; Charlotte-Seattle 3-3; New England-Inter Miami 3-1; Houston-LAFC 4-0; Sporting KC-Austin 4-1; Chicago-Columbus 1-2; Salt Lake-New York City 0-0; San José-Philadelphia 2-1; Vancouver-Cincinnati 1-1; St-Louis-LA Galaxy 1-1; Portland-Dallas 1-0

PROSSIMO TURNO:

19° - Mercoledì 14 giugno
ore 22:30 LAFC-Houston Dynamo / Sabato 17 giugno, ore 15:30: NY City-Columbus; ore 19:30, DC-Salt-Lake; New England-Orlando; ore 20:30, Kansas City-LAFC; Nashville-St-Louis; ore 22:30, San José-Portland.

Tutte le partite sono trasmesse da Apple TV.

CLASSIFICA MLS GIRONE EST

	Punti	PG
Cincinnati	40	17
Nashville	32	17
Philadelphia	30	17
New England	30	17
Atlanta	28	18
Columbus	27	17
Orlando	26	16
D.C.	23	18
Montréal	22	17
Charlotte	22	18
New York RB	19	17
Toronto	19	18
New York City	18	17
Chicago	17	17
Miami	15	17

CLASSIFICA MLS GIRONE OVEST

	Punti	PG
St. Louis	29	16
Seattle	28	18
LAFC	26	14
Dallas	26	18
San Jose	26	17
Vancouver	22	17
Houston	21	16
Portland	20	17
Kansas City	20	17
Minnesota	20	18
Salt Lake	20	17
Austin	19	17
LA	13	16
Colorado	13	18

L'intermarché LAGORIA

WWW.GROUPELAGORIA.CA



@groupelagoria.ca

SPECIALI DA MERCOLEDÌ 14 A DOMENICA 18 GIUGNO 2023

Ciliegie rosse

Gr: 11.5
6.59 kg



2.99
lb

Peperoni misti

1.74 kg



CONFEZIONE FAMILIARE

79¢
lb

Anguria senza semi

Gr: 36



79¢
lb

INTERO

1.74 kg

99¢
lb

QUARTO O METÀ

Bistecca

(Ribsteak) AAA

33.04 kg



CONFEZIONE FAMILIARE

14.99
lb

Petto di pollo

disossato

13.21 kg



CONFEZIONE FAMILIARE

5.99
lb

Alette di polo

8.80 kg



CONFEZIONE FAMILIARE

3.99
lb

Caciocavallo

'Saputo'

18.72 kg



8.49
lb

Ricotta 'Saputo'

1.2 Kilo



14.49
lb

Pecorino Abbruzzese

'Emma'

26.43 kg



11.99
lb

Pasta

'Divella'



3/5.00

Cafè 'Lavazza' Rossa o Crema

e Gusto 1 kilo



16.99
l'uno

Olio extra

vergine

d'oliva

Aurora'

750 ml



7.99
l'uno

GROUPE LAGORIA

9025 Maurice-Duplessis - 514 648-1883

5915 Bélanger - 514 259-4216

5001 rue Jarry Est - 514 324-5666 8530

8530 boul. Viau - 514 321-3335

8700 boul. Langelier - 514 323-0740

Speciali in vigore fino ad esaurimento scorte. Ci riserviamo il diritto di limitare le quantità. Vietata la rivendita ad altri commercianti. Il testo prevale sempre.

CALCIO - COPPE EUROPEE

Lo stadio del Campobasso diventa "Avicor Stadium Selvapiana"



CAMPOBASSO, (Ansa.it) - 'Avicor Stadium Selvapiana': è la nuova denominazione dello stadio di contrada Selvapiana a Campobasso dove si svolgono le partite interne del Campobasso Football Club, società che disputerà il prossimo campionato nazionale di Serie D. Il club rossoblù ha formalizzato la partnership con 'Avicor', colosso delle imprese edili canadesi con sede a Montreal, per l'utilizzo dei diritti della denominazione dell'impianto per la stagione sportiva 2023-2024, con opzione per gli anni successivi. Una partnership prestigiosa stipulata tra il presidente del Campobasso FC, **Matt Rizzetta**, e l'amministratore delegato Avicor, **Aldo Vincenzo**. "Ad Avicor e alla società del Campobasso Football Club - si legge in un post su Facebook - piacerebbe legare in futuro, alla normale denominazione dello stadio, anche i nomi Molinari e Scorrano per omaggiare il presidentissimo Antonio Molinari e il grande

capitano rossoblù, Michele Scorrano, scomparso prematuramente nel 2009". Di questo parleranno con l'amministrazione comunale, "rispettando quelle che saranno le sue determinazioni in merito al nome dell'impianto. Fino ad allora, la denominazione resterà Avicor Stadium Selvapiana". "Seguo con grande interesse ed ammirazione il percorso del Campobasso da quando la nuova proprietà americana ha rilevato il club", ha detto Aldo Vincenzo, che poi ha concluso: "Oltre a costruire una cultura calcistica vincente, stanno costruendo una vera e propria piattaforma sociale per la comunità molisana, così come per i tanti immigrati che come me hanno lavorato duramente per realizzare il proprio sogno. Sono orgoglioso di prendere parte alla missione del Campobasso Football Club con questa sponsorizzazione per lo stadio. Spero di restituire qualcosa ad una Comunità che mi ha dato così tanto nella mia vita".

MOTO GP

Al Mugello vince Bagnaia, podio tutto Ducati

ROMA, (ANSA) - Francesco Bagnaia, domenica 11 giugno, ha vinto il GP d'Italia, classe MotoGP, bissando il successo di sabato nella Sport race. Sul podio, tutto Ducati, anche lo spagnolo Jorge Martin ed il francese Johann Zarco. Quarta ancora una Ducati, quella di Luca Marini. Bagnaia ha guidato la gara dal primo all'ultimo giro. Caduti entrambi i fratelli Marquez. In classifica generale Bagnaia sale a quota 131, seguito da Bezzecchi, oggi 8/o al traguardo, a 21 punti di ritardo. Ritirato invece Marc Marquez (Honda) a causa di una scivolata alla curva Bucine nel corso del sesto giro. Prossimo MOTOGP: Gran Premio di Germania, domenica 18 giugno alle 18 alle 8:00 (ora di Montréal).



MOTORI

24 ore di Le Mans: la Ferrari vince l'edizione del centenario

MONTRÉAL - La Ferrari numero 51 ha vinto l'edizione del centenario della 24 Ore di Le Mans. Al volante della 499P si sono alternati gli italiani Alessandro Pier Guidi ed Antonio Giovinazzi, oltre al britannico James Calado. La Ferrari tornava a correre la prestigiosa gara di endurance dopo 50 anni di assenza. Seconda è giunta la Toyota, vincitrice lo scorso anno.

TENNIS

Djokovic conquista il Roland Garros: è record a 23 slam

ROMA, (ANSA) - Novak Djokovic nella leggenda: il tennista serbo ha vinto il torneo del Roland Garros, stabilendo così il record assoluto di successi in tornei Slam per un tennista: sono 23, uno in più di Nadal. Djokovic ha battuto Ruud tre set a zero, col punteggio di 7-6, 6-3, 7-5. Djokovic, col successo di oggi, è alla sua terza vittoria nel singolare al Roland Garros, dopo quelle del 2016 e del 2021. Si aggiungono poi 10 vittorie agli Aus Open (2008, 2011, 2012, 2013, 2015, 2016, 2019, 2020, 2021, 2023), 7 a Wimbledon (2011, 2014, 2015, 2018, 2019, 2021, 2022), 3 agli Us Open (2011, 2015, 2018). Nadal resta a 22 Slam, Federer a 20. Il record assoluto è però di una tennista, l'australiana Margaret Smith Court, con 24 vittorie nel singolare. Djokovic tornerà poi in vetta alla classifica Atp, prolungando a 388 il suo primato di settimane da numero 1 del mondo. Il torneo femminile del Roland Garros è stato, invece, vinto dalla polacca Iga Swiatek che, in finale, ha vinto 2-1 contro la ceca Karolina Muchova.

GOUVREUR
G.P. INC. 48 ANNI

Residenziale, Commerciale e Industriale
R.B.Q. 8299-4377-33

514 912-3115
BRUNO PICCIANO

LAVAL: 450 661-6456 • 1 800 661-6456
www.couvreurgp.com • bruno.picciano08@gmail.com

Mosti Mondiale
LA MAISON DU BARIL



CAFFÈ TROMBETTA - Cassa da 100 capsule
Compatibile con macchine 'Nespresso'

**BARILI IN ACCIAIO
INOX PER OLIO E VINO**
Per qualsiasi problema con
la macchina per filtrare il vino
e con il vino, chiamare Marco

5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec 514 256-1044



Connie Cappa
Assistente principale

Arnaldo Di Loreto

Courtier immobilier agréé



www.arnaldodiloreto.com



43 ANNI
Dal 1980

- Membro della Hall of Fame per il successo della sua carriera eccezionale
- BAA Commercio marketing - Concordia 1984
- Esperto nel settore Residenziale - Multi alloggi - Condo
- Parlo Francese - Inglese - Italiano
- Accesso a un vasto bacino di acquirenti seri e qualificati
- Pubblicità su Internet, Centris, Kijiji, LesPac.com, RE/MAX
- Lavoro con un'assistente con più di 23 anni d'esperienza

VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA PROPRIETÀ

514-817-8777

Ufficio.: 514-374-4000

arnaldo.diloreto@remax-quebec.com

514-944-4361

Dal kickboxing al pugilato: Yvon Michel ingaggia Jonathan Di Bella

Servizio fotografico: Nino Benigno

MONTRÉAL – L'italo-quebecchese **Jonathan Di Bella**, 26 anni, è campione in carica di kickboxing: il 21 ottobre 2022 ha conquistato il titolo mondiale ONE Strawweight Kickboxing (quello in cui i lottatori hanno un limite di peso tra 115 e 125 libbre) a Kuala Lumpur, in Malesia, battendo Zhang Peimian all'ultimo minuto della quinta ripresa. Ha imitato il padre, Angelo Di Bella, anche lui campione negli anni '80 nella stessa disciplina.

La palestra "Di Bella", nel quartiere St-Michel, è stata anche una delle prime palestre frequentate da un ex campione del mondo come Arturo Gatti, che viveva a pochi passi da lì. L'8 giugno scorso, Jonathan ha deciso di lanciarsi nel pugilato ed ha firmato un contratto pluriennale con il "Groupe Yvon Michel".

Cresciuto nei quartieri Ahuntsic e Saint-Michel di Montréal, dove i suoi nonni sono immigrati da Salerno e



Da sinistra: Howard Grant, Johnatan (Giovanni) Di Bella, Yvon Michel, Angelo Di Bella e Bernard Barré

Potenza, ora Di Bella si cimenterà nei pesi gallo (118 libbre), divisione molto popolare sulla scena internazionale. "Il suo arrivo nell'organizzazione sarà un complemento perfetto per la nostra vedette, Kim Clavel, e consentirà a tutti i pugili della squadra di fare un ulteriore salto di qualità. Questo è l'inizio di una nuova era per la palestra e per l'intera industria della

boxe in Quebec", ha dichiarato Yvon Michel in un comunicato stampa.

L'obiettivo è di fargli disputare 3 o 4 incontri già quest'anno. Yvon Michel è piuttosto ambizioso: punta a un titolo regionale nei prossimi mesi e al titolo mondiale entro due anni. "Jonathan è come Arturo Gatti. È cresciuto in palestra guardando suo padre, un idolo degli

sport da combattimento in Québec. Ha tutte le carte in regola per avere successo. I fratelli Howard e Otis Grant, che lo allenano, ci dicono da tre anni di avere tra le mani un gioiello. Quindi non abbiamo alcun dubbio sul suo potenziale".

Michel è convinto che Di Bella diventerà presto uno dei volti più noti della boxe del Quebec. Da parte sua, Di Bella è pronto a far brillare nuovamente il nome Di Bella sulla scena degli sport da combattimento. "Ho sempre sognato la boxe. Sono diventato campione del mondo di kickboxing, ma ora è il momento di diventarlo anche nel pugilato. Sono pronto!". Il suo primo incontro è programmato per il 27 luglio al Casinò de Montréal.



ALTRI SPORT:

NHL - SERIE FINALE - Sabato 10 giugno - **Golden Knights Las Vegas-Florida Panthers** 3-2 (3-1 nella serie al meglio delle 7 partite). Prossima partita, martedì 13 giugno. Eventuali altre date: venerdì 16 e lunedì 19 giugno.

NBA - SERIE FINALE - Venerdì 9 giugno - **Denver Nuggets-Miami Heat** 108-95 (3-1 nella serie al meglio delle 7 partite). Prossima partita lunedì 12 giugno. Eventuali altre date: giovedì 15 e domenica 18 giugno.

FOOTBALL CANADESE (1° giornata di campionato, sabato 10 giugno) - **Alouettes de Montréal-Redblacks Ottawa** 19-12. Prossima partita: Tiger-Cats Hamilton-Alouettes de Montréal (venerdì 15 giugno ore 19:30). Match trasmesso da RDS e TSN.

ital
fest
mtl



4 — 6 AGOSTO

PICCOLA ITALIA

11 — 13 AGOSTO

ESPLANADE TRANQUILLE - QUARTIER DES SPECTACLES

14 — 20 AGOSTO

FESTIVAL DEL CINEMA ITALIANO

20 AGOSTO

COMEDY SHOW

4 → 20 AGOSTO

2023

f i t y italfestmtl.ca

UNA PRODUZIONE DEL
cnic
CONGRÈS NATIONAL DES
ITALO-CANADIENS
région Québec

PARTNER PRINCIPALE
FONDATION COMMUNAUTAIRE
CANADIENNE-ITALIENNE

*Buona festa
a tutti i Papà!*



**...e Buon Gran Premio
del Canada 2023**

**LASCIATEVI AIUTARE!
ABBIAMO LE SOLUZIONI PER TUTTE
LE VOSTRE TRANSAZIONI**

L'ÉQUIPE

**NANCY
FORLINI**

Courtier immobilier agréé

TEAM

SAINT-LÉONARD



SPLIT-LEVEL CONVERTITO IN DUPLEX
 • PROPRIETÀ MANTENUTA IN MANIERA IMPECCABILE
 • POSSIBILITÀ DI CONVERSIONE IN CASA UNIFAMILIARE
 • AMPIO CORTILE, GARAGE IN TANDEM
 PREZZO: 780 000 \$

MASCOUCHE



**MAGNIFICO CONDO
CON 2 CAMERE DA LETTO**
 • SITUATO AL 3° E ULTIMO PIANO
 • CONCETTO ARIA APERTA, SOFFITTO A CATTEDRALE
 • 2 POSTI AUTO ALL'APERTO
 PREZZO: 319 000 \$

VILLERAY



POSIZIONE IDEALE
 • SPAZIOSA PROPRIETÀ AFFACCIATA SUL PARCO TILLEMONT
 • 3 CAMERE DA LETTO, 2 SALE DA BAGNO COMPLETE
 • AMPIO GIARDINO SUL RETRO
 PREZZO: 998 000 \$

NOUVEAU-ROSEMONT



**SPAZIOSO TRIPLEX
ALL'ANGOLO DELLA STRADA**
 • PROPRIETÀ LUSSUOSA, RIFINITURE DI ALTA GAMMA
 • CUCINA DA SOGNO, PISCINA INTERNA
 • AFFACCIATO SUL PARCO FRANCESCA-CABRINI
 PREZZO: 1 625 000 \$

MERCIER/HOCHELAGA



**BELLISSIMO APPARTAMENTO
CON 3 CAMERE DA LETTO**
 • UNITÀ D'ANGOLO AL PIANO TERRA
 • ENORMI FINESTRE, CONCETTO SPAZIO APERTO
 • BELLISSIMA TERRAZZA COPERTA, POSIZIONE ECCELLENTE
 PREZZO: 365 000 \$

MIRABEL



**ENORME TERRENO DI OLTRE
20 000 PIEDI QUADRATI**
 • BELLISSIMO BUNGALOW ALL'ANGOLO DI STRADA
 • DIVERSE RISTRUTTURAZIONI, AGGIUNTA DI UN GARAGE DOPPIO
 • SETTORE IDEALE MOLTO TRANQUILLO
 PREZZO: 479 500 \$

ST-JÉRÔME



SPLENDIDO TRIPLEX DISTACCATO
 • ECCELLENTE OPPORTUNITÀ DI INVESTIMENTO
 • 1 X 4½ AL PIANO TERRA, 2 X 3½ AL PIANO SUPERIORE
 • POSIZIONE PRIVILEGIATA VICINO ALLE COMODITÀ
 PREZZO: 499 000 \$

AHUNTSIC



POSIZIONE DI PRIMISSIMA SCELTA
 • BUNGALOW IN OTTIMO STATO DI MANUTENZIONE
 • BELLISSIMO E AMPIO CORTILE CON PISCINA FUORI TERRA
 • OTTIMA POSIZIONE NEL CUORE DELLE COMODITÀ
 PREZZO: 789 000 \$

**RE/MAX
SOLUTIONS**
 Agence Immobilière

514-303-9777 NANCYFORLINI.COM

5355 Jean-Talon Est, Montréal



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE

Buona Festa del Papà

Auguriamo a tutti i Papà
Una magnifica giornata circondata
di amore e di gratitudine!

Teresa Di Palma Melchior



**DOMENICA
18 GIUGNO ALLE ORE 14**

Messa
in italiano e in francese
al Mausoleo "LA SPERANZA"
per La Festa del Papà

Vi aspettiamo!

MAUSOLÉE - COLUMBARIUM
L'ESPOIR | LA SPERANZA



Porte Aperte
il 17 e 18 giugno
dalle 9 alle 16

Caffè e dolci



Photo ©RSFA, Guy Tessier, photographe



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE
6893, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL QC H1N 1C7
RSFA.CA
TERESA DI PALMA MELCHIOR 514 236-2011



Langelier
Radisson



il **Cittadino**
CANADESE

INSERTO SPECIALE DI FORMULA UNO

www.cittadino.ca



GRAN PREMIO DEL CANADA

Montréal 16, 17 e 18 giugno 2023

FRANCESE  INGLESE  ITALIANO  PORTOGHESE



**DAVIDE
FERRARA**
Courtier immobilier



LE DUO 
L'expérience fait la différence
WWW.LEDUO.CA
514 894-8930



**STEVEN
ANDRE
GONCALVES**
Courtier immobilier **BCOMM.**

VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA PROPRIETÀ

Vi aguriamo un fantastico Gran Premio!

Berchicci
Importing Ltd

Sempre alla Ricerca del Meglio



Vi auguriamo un Buon Gran Premio del Canada!



SAVELLO DI ROMA



**CACIOCAVALLO
TRE MONTI**



RUGANTINO



CAMPITELLO



PECORINO TRE MONTI



FIORE SARDO DOP



CAPRAMORE



MONTASIO



**PECORINO ROMANO
DOP**



**MOLITERNO DI CENTRAL
Al tartufo**



CROTONESE DOP



PROVOLA CALABRESE



BURRATA GIOIELLA



PIAVE VECCHIO



LAGORAI



ASIAGO



**SORESINA
CLASSICO**

GRATTUGIATI FRESCHI



Padano - Reggiano - Romano - Pecorino Calabrese



Richiedete questi formaggi al vostro negoziante di fiducia

Birra Fanelli, nome e sapori italiani per una birra locale al 100%

Un design accattivante, dei sapori tradizionali, una metodologia di lavoro precisa e attenta ad ogni dettaglio, materie prime biologiche, un'ottima distribuzione in tutta la Belle Province (Nunavut compreso) e la voglia di due soci di realizzare un sogno. La **Birra Fanelli** (nome italiano e tricolore ben in vista), che ha ormai installato il suo stabilimento a Sorel-Tracy con una decina di impiegati, gioca su questi elementi per produrre e vendere 250 000 litri di birra ogni anno in Québec. **Frank Fanelli**, canadese di seconda generazione di una quarantina d'anni (padre molisano e madre calabrese), ha aperto l'azienda con un socio d'origine irlandese nel 2016.

All'inizio avevano avviato il birrificio a Griffintown, ma per rispondere alla crescente domanda e dar seguito all'immediato successo hanno dovuto veder più in grande e spostarsi appena fuori Montreal. "Ho sempre lavorato nel mondo della



ristorazione come cuoco, così come il mio socio, e qualche anno fa abbiamo deciso di scommettere su una birra che avesse il gusto e lo stile italiani, ma che fosse fatta con prodotti locali di qualità e biologici, dall'acqua ai lieviti fino ai malti selezionati. Tutto questo, naturalmente, prodotto con le migliori tecnologie ed i migliori macchinari del settore. Insomma, siamo riusciti a coniugare tradizione europea, materie prime canadesi e tecnologia d'avanguardia". È nata così la Birra Fanelli che, oltre le linee classiche, d'estate offre sapori più fruttati come la bionda all'arancia rossa o al lampone mentre d'autunno si può gustare quella alla zucca (solo per fare alcuni esempi).

Tra le loro birre "stout" (caratterizzate da un colore scuro, una consistenza densa e un gusto maltato che permettono un viaggio carico di profumi e di sapori) possiamo menzionare quelle con note di tiramisù e caffè espresso (questa "stout" ha vinto la **medaglia di bronzo al 2022 Canadian Brewing Awards di Calgary** il maggio di quest'anno). La doppia anima dell'azienda



è rappresentata anche nella linea molto "british" delle etichette "Andy's", che portano fieramente la bandiera dell'Union Jack. La Birra Fanelli, mosaico multiculturale di sapori a base di luppolo con un tipico accento italiano, è presente in centinaia di punti vendita in tutto il Québec, nei principali supermercati e "dépanneur", così come nei negozi specializzati in birre artigianali e sui siti di alcuni festival.

Per maggiori informazioni sulle diverse tipologie di birra e i punti vendita, visitate il sito internet www.birrafanelli.com.

BIRRA
FANELLI



BUON GRAN PREMIO CON LE NOSTRE BIRRE!

BIRRAFANELLI.COM

SCUDERIA FERRARI CLUB
MONTREAL
Canada



Forza Ferrari!

www.scuderiaferrariclubmontreal.com

■ *A Montréal l'ottava prova del Campionato mondiale di FORMULA UNO*

Domenica 18 giugno alle 14:00 si corre il Gran Premio del Canada

Dopo una prima parentesi europea, la Formula 1 si sposta a Montréal per il tradizionale appuntamento estivo con il Gran Premio del Canada, giunto alla 42ª edizione sul circuito Gilles Villeneuve, situato sull'isola artificiale di Notre-Dame (in tutto, invece, le edizioni del GP del Canada sono 52). La Red Bull sembra destinata a proseguire la striscia di imbattibilità che perdura dall'inizio del Mondiale, per giunta su un tracciato abbastanza congeniale alle caratteristiche della RB19, mentre gli altri team di punta possono sperare al massimo in un podio, a meno di clamorosi colpi di scena. Mentre Max Verstappen, ampiamente leader della classifica piloti, sembra aver ormai messo in ipoteca in anticipo il titolo sul compagno di squadra Sergio Perez, alle loro spalle la battaglia resta serrata. Il GP di Canada presenta caratteristiche differenti rispetto al precedente round di Barcellona e rappresenterà un test molto importante per una Mercedes che cerca di confermarsi sul podio, mentre la Ferrari cerca



Partenza 2022, Montréal
Foto crediti: planetf1.com

un barlume di rilancio dopo che gli aggiornamenti sulla SF-23 non hanno consegnato i frutti sperati due settimane prima in Catalogna. Rimane l'obiettivo principale per Charles Leclerc e Carlos Sainz di andare a caccia di quel podio numero 800 nella storia del Cavallino Rampante in Formula 1 che si sta trasformando in una maledizione. L'anno scorso è stato Max Verstappen a conquistare il GP

del Canada, resistendo agli attacchi della Ferrari di Sainz. Sul podio anche Hamilton. Strepitosa rimonta di Leclerc, che scattato 19° ha chiuso al 5° posto.

L'unico pilota canadese in pista è Lance Stroll

Nato a Montréal il 29 ottobre 1998, Lance Stroll (il suo vero nome è Lance Strulovitch) è

il pilota canadese della Aston Martin Racing. Lance viene da una famiglia particolarmente agiata: suo padre Lawrence è un industriale, la mamma Claire-Anna è una stilista e la sorella Chloe è una cantante pop. Lance Stroll esordisce nel karting all'età di dieci anni, venendo subito eletto miglior esordiente dell'anno, per poi replicare l'anno successivo vincendo il titolo di Miglior Pilota dell'Anno. En-

trambi i riconoscimenti gli sono stati assegnati dalla Fédération Sport Automobile du Québec. Il debutto sulle monoposto arriva nel 2014, alla Florida Winter Series, poi alla Formula 4 italiana, dove gareggia con la Prema Powerteam, vincendo il campionato e mettendo in mostra le sue notevoli abilità di guida. Questo titolo gli consente di essere adocchiato dalla Ferrari Driver Academy, di cui entra a far parte. Nel 2015 partecipa alla Formula Toyota neozelandese e vince il titolo, quindi corre con la Prema Powerteam per la Formula 3 europea,



Lance Stroll

Foto crediti: Charlie Neibergall, Associated Press

finendo 5° nella classifica piloti finale. Il successo in Formula 3 arriva l'anno successivo, in netto anticipo di quattro gare. L'esordio in Formula 1 arriva con la Williams, che lo recluta come collaudatore. Grazie all'aiuto del padre, Lance può effettuare diversi test per poi partire come pilota titolare della Williams nel 2017 e nel 2018. Nel 2017 arriva anche il suo primo podio: al Gran Premio d'Azerbaijan arriva terzo. Nel 2019 viene reclutato dalla Racing Point, ma in stagione non arriva mai sul podio, finendo 15° nella classifica piloti con 21 punti. Nella stagione 2020 arrivano due terzi posti, nel Gran Premio d'Italia e nel Gran premio di Sakhir. Sempre nel 2020, conquista sul bagnato la prima pole position in carriera in Formula 1 nel GP di Turchia. Finisce 11° con 75 punti. Nello stesso anno, il padre Lawrence acquista una quota importante dell'Aston Martin, che va a sostituire la Racing Point nella stagione successiva: il figlio Lance si fa trovare pronto, correndo accanto a Sebastian Vettel. Nel 2021 non arriva mai sul podio: il suo miglior piazzamento è il sesto posto nel Gran Premio del Qatar e conclude la stagione al 13° posto con 34 punti realizzati. Nel 2023 gareggia ancora con la Aston Martin e ha al suo fianco un altro campione del mondo, Fernando Alonso.



Mariano De Carolis,
direttore generale

Desjardins
Cassa Popolare
Canadese Italiana

Avanti...insieme fino al traguardo!



6999, boul. Saint-Laurent, Montréal (Québec) H2S 3E1 | 514-270-4124 | www.desjardins.com

Gran Premio del Canada: una storia lunga 56 anni

Lungo 4,361 km su un layout "stop and go" di 14 curve che costringe i piloti a brusche frenate ed altrettante ripartenze da bassa velocità, il circuito semi-cittadino di Montréal non presenta curvoni veloci ma tante "esse" alternate a brevi tratti rettilinei che mettono a dura prova le monoposto a livello dei freni e del consumo di carburante.

È il 27 agosto 1967 quando la Formula 1 sbarca per la prima volta in Canada in veste ufficiale, dato che in precedenza si erano svolte gare non valide per il campionato. Diversamente da oggi, allora la tappa canadese non si disputava a Montréal, ma su altri due circuiti: quello di Mont-Tremblant (situato comunque nel Québec ad un centinaio di km da Montréal) e soprattutto quello di Mosport Park, nei pressi di Toronto. E fu proprio su quest'ultimo tracciato che si corse il primo Gran Premio del Canada, con Jack Brabham che si aggiudicò la prima storica edizione nel 1967. A Mont-Tremblant si corse soltanto in due occasioni, nel 1968 (con vittoria di Denny Hulme) e nel 1970 (con successo di Jacky Ickx), prima di lasciare strada libera a Mosport. Memorabile l'edizione del 1973, nella quale avvennero due fatti curiosi: oltre ad aver visto la prima monoposto in pista con il numero zero, guidata da Jody Scheckter, in quello stesso gran premio fece il suo debutto la Safety Car. Il tracciato dell'Ontario rimase stabile nel calendario di Formula 1 fino al 1977, per poi cedere l'organizzazione della gara a Montréal. Nel 1967 infatti, la città ospitò l'Expo di quell'anno e, per l'occasione, venne inaugurata l'isola artificiale di Notre-Dame, sulla quale sorge il tracciato di Formula 1.

Il circuito, aperto al traffico cittadino, accolse la massima serie



Foto crediti: formula1.com

nel 1978, in una gara passata alla storia per la vittoria dell'idolo locale Gilles Villeneuve. Ancora oggi quell'edizione rappresenta l'unica vittoria ottenuta in casa da un pilota canadese. Da allora, il Gran Premio è sempre rimasto a Montréal, salvo alcune interruzioni. Nel 1982, in seguito alla tragica scomparsa

proprio di Villeneuve nelle prove del GP del Belgio, a Zolder, gli organizzatori decisero di intitolare il tracciato al loro beniamino.

Oggi, infatti, l'autodromo è denominato "Circuit Gilles Villeneuve". Per questo, il legame con l'Italia, con i tifosi della Ferrari e della Formula 1, resta indelebile.



Foto crediti: scuderiafans.com

MONTRÉAL – Max Verstappen si è aggiudicato il GP del Canada 2022. Il Campione del Mondo è scattato dalla pole position ed è riuscito a resistere all'assalto di Carlos Sainz, che dopo la riparten-

za gli è rimasto incollato ma non è riuscito a imbastire un credibile attacco all'olandese. Lewis Hamilton è riuscito a conquistare un buon terzo posto al volante della Mercedes, precedendo il com-

Ecco come è andato il GP del Canada nel 2022

Verstappen precede Sainz. Rimonta Leclerc: da 19° a 5°

Domenica 19 giugno dell'anno scorso si è disputato il GP del Canada 2022. A Montréal è andato in scena un Gran Premio estremamente avvincente: i piloti si sono fronteggiati a viso aperto per la vittoria e per i piazzamenti di maggiore rilievo. L'ingresso della safety car ad una ventina di giri, dopo un paio di virtual safety car, ha rimescolato le carte in tavola

pagno di squadra George Russell. **Charles Leclerc** si è reso protagonista di una splendida rimonta. Il pilota della Ferrari è scattato dalla 19ma posizione ed è risalito fino al quinto posto, riuscendo

quantomeno a limitare i danni nei confronti di Verstappen nella lotta per il titolo iridato. Il monegasco ha chiuso davanti alla Alpine di Esteban Ocon e alle Alfa Romeo di Valtteri Bottas e Guanyu Zhou, che

hanno beneficiato della penalità di cinque secondi inflitta a Fernando Alonso. Lance Stroll ha completato la top-10 con la Aston Martin. Sergio Perez si è dovuto ritirare nel corso del nono giro a causa di un

problema idraulico avuto sulla sua Red Bull, marcando un pesantissimo zero. Si sono ritirati anche Yuki Tsunoda (AlphaTauri, il suo incidente ha fatto entrare la safety car) e Michael Schumacher.

L'ÉQUIPE
NANCY FORLINI
 Courtier immobilier agréé
TEAM

Per Vendere o Comprare Affidatevi a Nancy Forlini e Arriverete Sempre PRIMI al Traguardo

Buon Gran Premio!



RE/MAX SOLUTIONS

Agence Immobilière

514-303-9777

nancyforlini.com



GRAN PREMIO DEL CANADA: 16, 17 E 18 GIUGNO 2023

Venerdì 16 giugno

8:30	Apertura sito al pubblico	
9:10 - 9:40	Ferrari Challenge	Sessione prove libere
10:10 - 10:40	F-1600	Sessione prove libere
11:10 - 11:40	Ferrari Challenge	Sessione prove libere
13:30 - 14:30	Formula 1	1ª sessione di prove libere
15:00 - 15:30	F-1600	Sessione qualifiche
17:00 - 18:00	Formula 1	2ª sessione di prove libere
18:30 - 18:50	Ferrari Challenge	Sessione prove libere
19:30	Chiusura sito al pubblico	

Sabato 17 giugno

7:30	Apertura sito al pubblico	
8:15 - 8:45	Ferrari Challenge	Sessione qualifiche
9:15 - 9:45	F-1600	1ª gara (12 giri o 25 minuti)
10:20 - 10:50	Ferrari Challenge	Sessione qualifiche
11:10 - 11:45:00	Formula 1	Prove Pit Stops del Team
12:30 - 13:30	Formula 1	3ª sessione di prove libere
14:00 - 14:35	Ferrari Challenge	1ª gara (18 giri o 30 minuti)
16:00 - 17:00	Formula 1	Sessione qualifiche
17:45 - 18:15	F 1600	2ª gara (12 giri o 25 minuti)
19:30	Chiusura sito al pubblico	

Questo programma è soggetto a possibili variazioni anche senza preavviso.

Per aggiornamenti sulla programmazione, consultate il sito ufficiale: www.gpcanada.ca

Domenica 18 giugno

8:30	Apertura sito al pubblico	
9:55 - 10:25	F-1600	3ª gara (14 giri o 30 minuti)
10:55 - 11:30	Ferrari Challenge	2ª gara (18 giri o 30 minuti)
11:50 - 12:20	Formula 1	Parata dei piloti
13:46 - 13:48	Inno nazionale canadese	
14:00 - 16:00	Gran Premio del Canada 2023 (70 giri o 120 minuti)	
19:30	Chiusura sito al pubblico	



Come arrivare al circuito con i mezzi pubblici

Il modo più semplice ed economico per raggiungere il circuito è utilizzare i mezzi pubblici. Prendete la metro di Montréal e raggiungete la **stazione Jean-Drapeau** (linea gialla). Attraversate il 'Ponte du Cosmos'. Una volta arrivati sull'île Notre-Dame, dovrete obbligatoriamente utilizzare le navette che vi porteranno nella parte ovest del circuito Gilles-Villeneuve e lungo la strada degli stands.

www.capmatic.com



Lavinio Bassani e i figli, a Maranello, davanti al monumento di Gilles Villeneuve, dopo aver pranzato al ristorante di Enzo Ferrari

Lavinio Bassani ed i figli
Alioscia e Loris, appassionati ferraristi,
vi augurano Buon Gran Premio del Canada!



DAL 1964, CAPMATIC® È AL SERVIZIO DEI CLIENTI CON PASSIONE PER L'ECCELLENZA E L'INNOVAZIONE

SEDE E UFFICI

12180 Bd Albert-Hudon, Montréal-Nord, QC H1G 3K7

T.: 514-322-0062

info@capmatic.com

Scopriamo insieme il circuito "Gilles Villeneuve"

Circuito "stop-and-go", molto severo per i freni e impegnativo sul fronte consumi, è caratterizzato da 4 tratti ad alta velocità, due curve lente e tre punti ideali per il sorpasso

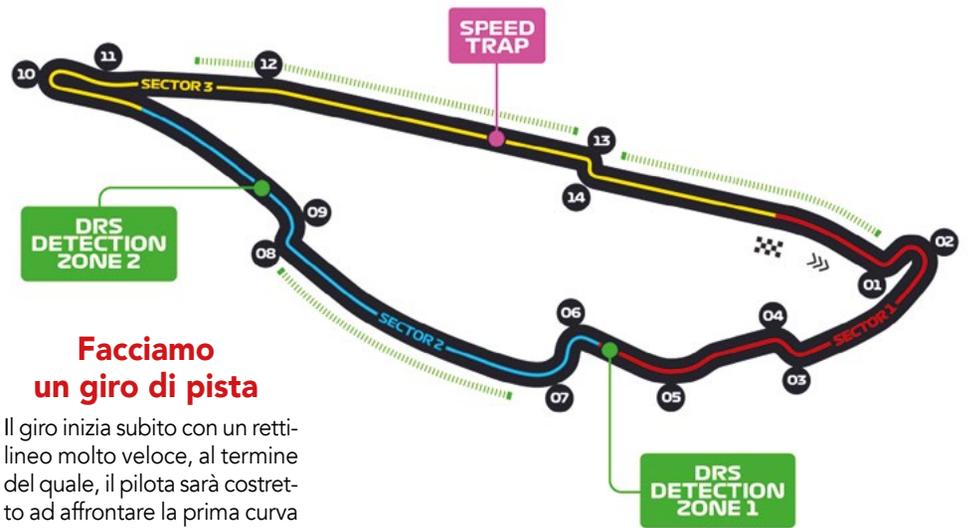
GIRI: 70 LUNGHEZZA: 4,361 KM

LUNGHEZZA: 4361 METRI CURVE: 14 (8 DX, 6 SX)

Il circuito intitolato a Gilles Villeneuve sorge nel Parc Jean-Drapeau sull'Isola Notre-Dame. Si tratta di una pista semi-permanente lunga 4361 metri che viene percorsa per 70 giri in gara per un totale di 305.270 km. Circuito "stop-and-go", è molto severo per i freni e richiede un carico aerodinamico di medio livello; è dotato di quattro tratti ad alta velocità (Droit du Casino, rettilineo dei box, tratto tra Curva 7-8 e tra Curva 9-10), due curve lente (Curva 2 e Curva 10) e tre punti ideali per il sorpasso (Curva 1-2, Curva 6-7 e Curva 10). Dal 2018, le zone dove sarà possibile usufruire del DRS sono 3: sul rettilineo prima dei box, sul rettilineo del traguardo e tra Curva 7 e Curva 8. In totale, ci sono 14 curve, 8 a destra e 6 a sinistra. Il tracciato si snoda tra le strade dell'isola artificiale di Notre-Dame. Nel corso degli anni il tracciato ha subito diverse modifiche, fino alla configurazione attuale in uso dal 2002. Nel 2019 sono stati portati a termine i lavori per il nuovo paddock e l'edificio per il controllo gara. Il tracciato è dotato di due tratti consecutivi dove si può utilizzare l'ala mobile: lungo il

Droit du Casino e il rettilineo dei box. La probabilità d'ingresso della Safety Car che neutralizza la gara è elevata, stimata nel 61% sulla statistica delle ultime edizioni, perché ci sono poche vie di fuga e la rimozione delle vetture accidentate non è agevole. Le caratteristiche del circuito lo rendono particolarmente esigente per la stabilità in frenata, l'aderenza meccanica e la trazione in uscita dalle curve. Il punto di massimo sforzo è raggiunto dopo il rettilineo d'arrivo: qui, nel 1999, finirono fuori pista Michael Schumacher, Jacques

Villeneuve e Damon Hill in quello che sarebbe poi diventato "il Muro dei campioni". In genere le temperature sono elevate, il che mette alla prova anche la preparazione fisica dei piloti; anche la Power Unit è fortemente sollecitata, visto che si viaggia a pieno gas per il 60% del tempo di corsa. Nel punto di massima accelerazione laterale, subito dopo la chicane Senna, i piloti passano vicinissimi alle barriere; assenti le curve veloci, le "esse" intervallate dai frequenti rettilinei rendono il "Gilles Villeneuve" impegnativo anche sul fronte-consumi.



Facciamo un giro di pista

Il giro inizia subito con un rettilineo molto veloce, al termine del quale, il pilota sarà costretto ad affrontare la prima curva scalando dall'ottava alla terza marcia. Sarà fondamentale approssimare bene il cordolo per trovarsi nella condizione migliore per affrontare curva 2. Questa è la famosa chicane denominata la Virage Senna. Un rettilineo separa i piloti da un'altra chicane. È fondamentale avere un'ottima trazione per affrontare questa chicane insidiosa tra i muretti.

Di nuovo piede sul gas verso il tornantino di curva 5. Questo è un punto cruciale della pista. Percorrerlo al meglio significa arrivare bene ad affrontare la chicane successiva e il rettilineo che segue. Altro tratto veloce e altra frenata brusca, quella che li accompagna verso le curve 7 e 8. Lo schema si ripete ancora, rettilineo e poi la

famosa curva dell' "Epingle", il tornantino del Casino. Questo è il punto più lento del circuito, la velocità di percorrenza è di 80 km/h. e via verso il rettilineo più lungo del circuito che ci accompagna fino al famoso "muro dei campioni". Superato indenne, o quasi, si arriva sull'ultimo rettilineo che porta fino al traguardo finale.

RECORD E STATISTICHE

- Fu Gilles Villeneuve a imporsi con la Rossa di Maranello nel primo Gran Premio del Canada (l'8 ottobre del 1978), disputato sull'isola artificiale di Notre-Dame, costruita in occasione dell'Esposizione Universale del 1967 e utilizzata anche per le Olimpiadi del 1976: si utilizzarono 15 milioni di tonnellate di roccia, ricavate dalla costruzione della metropolitana della città.
- Nell'edizione 2019 della gara sono stati scritti nuovi record: Vettel (Ferrari) detiene quello in prova, con 1:10.240, mentre Bottas il nuovo giro veloce in gara in 1:13.078.
- Michael Schumacher e Lewis Hamilton (qui ha conquistato la sua prima pole e vittoria in carriera) sono i piloti più vincenti: entrambi hanno vinto qui sette volte, segnando sei pole position, ma il tedesco ha conquistato anche 4 giri più veloci e 12 podi. Nelson Piquet e Ayrton Senna seguono staccati a 3, preceduti da Sebastian Vettel a 4. Jackie Stewart, Alain Prost e Ralf Schumacher sono a quota 2 pole, mentre si conta una partenza al palo per Fernando Alonso.
- La Ferrari comanda la classifica dei costruttori più vincenti a Montréal con 11 vittorie, due in più della McLaren.
- Tra le curiosità legate a Montréal, ci sono l'unico trionfo in carriera in F1 di Jean Alesi (Ferrari, 1995) e il primo di Thierry Boutsen (1989), Lewis Hamilton (2007), Robert Kubica (2008), unico pilota polacco ad aver vinto un GP, e Daniel Ricciardo (2014).
- Nel 2001 è andato in scena il dominio dei fratelli Schumacher (primo Ralf, secondo Michael), mentre il 2011 ha visto l'incredibile vittoria di Jenson Button al termine di una corsa martoriata dalla pioggia, nella quale sono trascorse oltre quattro ore (4 ore 4 minuti e 39,537 secondi) tra il via e la bandiera a scacchi (un record per la categoria).
- Tanti, purtroppo, sono stati anche gli incidenti, il più tragico dei quali costò la vita al milanese Riccardo Paletti nell'edizione del 1982, poco più di un mese dopo la scomparsa di Villeneuve. Nessuna conseguenza invece per Kubica (2007), per Massa e Perez (2014).
- Molti piloti non sono riusciti a far fronte al Wall of Champions. Spesso parliamo dei Campioni del Mondo come Michael Schumacher, Jacques Villeneuve, Damon Hill (tutti e tre nel 1999), Jenson Button (2005) e Sebastian Vettel (2011). Tra gli altri, sono andati a sbattere nel "Muro dei Campioni" Gerhard Berger, David Coulthard, Rubens Barrichello, Nick Heidfeld, Juan Pablo Montoya, Jarno Trulli e Pastor Maldonado.



Il Pit-Stop ideale per il vostro appetito!

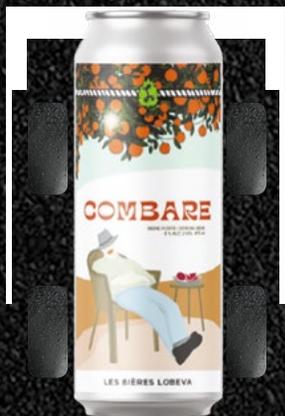
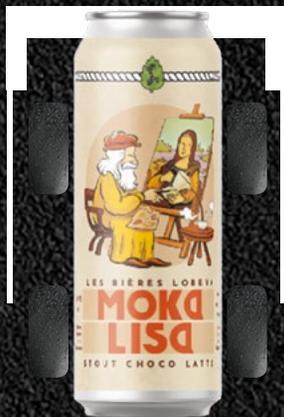
HAWGS

APERTO 24 ORE / 7 SU 7

PER PRENOTARE:
514-327-3344
6795, Rue Jarry Est (St-Léonard)

EAT
DOORDASH

BIRRA E SEI IN POLE POSITION!



VINCITORI DEL PREMIO
2022 Suburban best beer brand of Montreal

Saremo presenti all'ITALFEST 2023:
4-6 agosto Boul. St-Laurent (Piccola Italia)
11-13 agosto nel Quartiere degli Spettacoli

www.lobeva.ca



Birra Lobeva: tradizioni e radici italiane per una birra contemporanea quebecchese



Lobeva è la storia di un gruppo di quattro giovani amici di origini italiane che vivono nell'Est di Montréal con la passione per la birra! Ragazzi cresciuti da famiglie di immigrati italiani che hanno messo il loro futuro in una valigia e sono venuti in Québec, alla ricerca di una migliore qualità della vita. Pur non dimenticando le loro origini, le famiglie hanno abbracciato la cultura e i valori del Québec allo stesso modo in cui la loro casa adottiva li ha adottati. Il risultato ha creato "Lobeva" che comprende una cultura ibrida unica di tradizioni italiane classiche e usanze moderne del Québec in tutte le loro birre, con riferimenti onomatopeici a espressioni tipiche della Penisola (la briscola, il compare, il ciuccio...). "I nostri genitori hanno fatto la scelta importante di instillare le tradizioni italiane nelle nostre vite. Il pranzo della domenica è sempre stato importante, così come il ritrovarsi tutti insieme per fare la pasta artigianale, la salsiccia, la grappa e soprattutto il vino.

Quest'educazione e cultura ibride hanno creato un profondo interesse nel creare qualcosa con le nostre mani, unico e originale, che non si trova da nessuna parte. Così abbiamo intrapreso una nuova sfida, creando un prodotto radicato nella cultura di questo Paese e Provincia, ovvero la Birra! Nel 2022 i ragazzi di Lobeva hanno visto premiata la qualità del loro lavoro e la bontà delle loro birre, vincendo il premio "Suburban 2022 Best Beer Brand of Montreal".

Per sapere tutto su Lobeva e dove trovare le loro birre: www.lobeva.ca

MICHELANGELO VACCARO INC.

Société par actions d'un courtier immobilier

Buon Gran Premio del Canada 2023!



514-554-2987

Ufficio: 514 329-0000
www.Mvaccaro.com

RE/MAX Alliance Inc.
Agence immobilière. Franchisé indépendant
et autonome de RE/MAX Québec Inc.

50&PIÙ ENASCO

ISTITUTO DI PATRONATO E DI ASSISTENZA SOCIALE

**Quando la performance
è la cosa più importante,
noi siamo sempre con voi,
FINO ALLA VITTORIA
Forza Ferrari!**



6052 RUE JEAN-TALON EST
SUITE C, SAINT-LEONARD

514-252-5041

patronato2@enascocanada.com

7272 BD MAURICE-DUPLESSIS
R.D.P.

514-494-6902

patronato1@enascocanada.com

Il Museo GILLES VILLENEUVE compie 35 ANNI DI PASSIONE

MONTRÉAL - Quest'estate è d'obbligo fare un pit stop al Museo "Gilles-Villeneuve" di Berthierville, piccola cittadina che si trova a 81 km a nord-est di Montréal. Vi aspetta un museo aperto nel 1988 e che quest'anno celebra 35 anni di passione. Sul posto, tra migliaia di oggetti da collezione, due statue uniche create per rendere omaggio a un personaggio leggendario come Gilles Villeneuve: una realizzata



da Jules Lasalle, artista originario di Saint-Michel des Saints, nella regione della Lanaudière; l'altra firmata dallo scultore pa-

rigino Laurent Mallamaci. Due pezzi unici che sono l'orgoglio della gente di Berthierville. Approfittate dell'occasione per scoprire questi artisti e le loro due opere esclusive. I pezzi di questa prestigiosa collezione sono numerosi e provengono da tutto il mondo. Da Berthierville a Maranello, in Italia, per i circuiti da corsa più leggendari, Gilles Villeneuve ha lasciato un segno indelebile. Trofei, foto, caschi,

mute, auto da corsa, motoslitte, cimeli del Grand Prix ci ricordaci dell'incredibile talento dei bertherlais più famosi al mondo. Durante la navigazione nel museo, i visitatori possono ammirare le prime auto da corsa di Gilles Villeneuve, le sue motoslitte da competizione, senza dimenticare il suo imponente 4x4, che usava quando trascorreva alcuni giorni a Berthierville, lontano dal Grand Cirque de F1! Ag-

giunto a queste centinaia di manufatti legati a Gilles Villeneuve e ai suoi exploit, ricordi della carriera di Jacques, suo fratello, più volte campione di motoslitte e primo canadese a vincere un test della serie Indy, e ricordi di quello di Jacques, suo figlio, campione Indy nel 1995 e campione del mondo di F1 nel 1997. Per ricordare, o per scoprire chi fosse Gilles Villeneuve, è necessario fare un "pit stop" a Berthierville!

"Villeneuve Pironi" dal 12 giugno su Crave

Il film-documentario esplora l'avvincente storia di due leggende della Formula 1

MONTRÉAL - In vista del Gran Premio del Canada, la tv in streaming a pagamento "Crave" accende i riflettori sul pilota che ha dato il nome al famoso circuito di Montréal e al suo miglior nemico, il francese Didier Pironi. Utilizzando filmati di repertorio, il documentario "Villeneuve Pironi", in onda da lunedì 12 giugno, ci farà rivivere la rivalità tra i due piloti, o meglio farà luce su un rapporto tumultuoso tra compagni di squadra della Scuderia Ferrari, visto dall'interno. A più di quarant'anni dalla tragica e nota stagione di F1 del 1982 e con il contributo, per la prima volta, di entrambe le famiglie, il documentario del regista **Torquill Jones** racconta la sorprendente storia dell'icona canadese Gilles Villeneuve e della superstar francese Didier Pironi, uniti dalla passione per la velocità e dalla determinazione a vincere, ma irrimediabilmente divisi da un episodio storico e molto controverso intercorso tra loro. Attraverso straordinari filmati d'archivio e interviste esclusive, il documentario esplora le affascinanti vite, le carriere e la teatrale rivalità tra le due icone della Formula 1. Negli anni più pericolosi dell'automobilismo moderno, due coraggiosi compagni e piloti della Ferrari ambivano a vincere il campionato del mondo. Durante il Gran Premio di San Marino, però, Pironi infranse un accordo non scritto, rubando all'ultimo giro la vittoria al collega e amico Villeneuve. In una trama carica di mistero e intrighi, questo documentario rivela ogni avvincente colpo di scena, scoprendo la verità dietro quell'accordo non scritto sull'ultimo fatidico giro.



A febbraio 2024 al via le riprese di "Villeneuve"

MONTRÉAL - Le riprese del film "Villeneuve", che racconta gli anni giovanili del leggendario pilota automobilistico Gilles Villeneuve, inizieranno nel febbraio 2024. Ma fino ad allora, il regista **Daniel Roby** avrà il suo bel da fare per preparare questo colossale, che ha ricevuto finanziamenti da Telefilm Canada e SODEC (Società di sviluppo delle imprese culturali), in collaborazione con Bell Media/Crave. Sarà l'attore quebecchese **Rémi Goulet** (nella foto) ad interpretare Gilles Villeneuve. La casa di produzione Christal Films ha anche annunciato che Rosalie Bonenfant interpreterà il ruolo della moglie del pilota, Joann Villeneuve. "Il tempo che abbiamo davanti permetterà anche a Rémi Goulet di immergersi nel mondo delle corse. Lo faremo sedere sulle auto da corsa per fargli provare il brivido di questo sport", ha dichiarato il regista. Le riprese di "Villeneuve" si svolgeranno in tre fasi. La prima parte del film sarà girata d'inverno per le scene delle corse in motoslitte. Daniel Roby e il suo team si recheranno poi in Europa per filmare l'incontro tra Villeneuve ed Enzo Ferrari. Infine, la parte più importante delle riprese si svolgerà nell'estate del 2024, in Québec. Secondo il produttore Christian Larouche, il budget del film sarà di circa 12 milioni di dollari. In vista delle riprese, la produzione sta cercando motoslitte da corsa (dal 1970 al 1974) e auto da corsa: Formula Ford (1973) e Formula Atlantic (dal 1973 al 1976). Per contattare il team di produzione: info@christalfilms.com



AUTOS-SUGGESTIONS, modellini di macchine, enorme passione



Per i grandi appassionati di modellini di macchine, entrare da AUTOS SUGGESTIONS è un viaggio tra piccoli motori e grandi storie ed emozioni, nell'unico negozio specializzato del settore a Montréal. Gilbert Goyer, fondatore e titolare della boutique dal 2009 e appassionato di tutto ciò che riguarda le quattro ruote, non si avviava a priori verso una carriera del genere. Il suo percorso accademico, infatti, lo ha portato a una carriera di ingegnere chimico di oltre 25 anni nel settore cosmetico e farmaceutico. In questo quarto di secolo la sua passione per l'automobile si è concretizzata in vari modi, tra cui la realizzazione di numerosi viaggi per i quali l'itinerario è stato stilato in base alla visita dei musei automobilistici europei, australiani, canadesi e americani. Questa passione si è concretizzata sotto forma di una collezione di modellini auto. Fu infatti all'inizio degli anni '80 che sua moglie gli regalò la prima auto in miniatura: una Jaguar SS100 grigia prodotta da Burago in scala 1/18 (acquistata da Sears). Oggi, la sua collezione personale conta migliaia di modelli, ognuno con la sua storia (regali, souvenir di viaggio, scambio, ecc.). Ha saputo trasmettere questa passione a suo figlio, Germain,

che arricchisce regolarmente anche la sua collezione che conta oggi più di 1.000 modelli di diversa grandezza. Non è quindi un caso che, a seguito di una combinazione di circostanze professionali, Gilbert, supportato dalla moglie e dai figli, abbia deciso di lanciare AUTOS-SUGGESTIONS, un negozio specializzato nella vendita di auto in miniatura da collezione (diecast) situato nella metropoli. La missione principale di AUTOS-SUGGESTIONS è fornire un luogo in cui i collezionisti di auto in miniatura (diecast) possano acquistare, vendere o scambiare i loro modelli. È un luogo dove ospitalità e cordialità vanno di pari passo. Infatti, sia che si tratti di venire a fare due chiacchiere su una passione comune o di fermarsi per un caffè senza impegno, la clientela è sempre accolta con cordialità. Inoltre, AUTOS-SUGGESTIONS mira a fornire ai propri clienti a Montréal e nelle aree circostanti un vasto inventario di automodelli nuovi e poco usati a prezzi più che competitivi. Perché modelli poco usati? Poiché AUTOS-SUGGESTIONS acquista e scambia modelli, le edizioni rare ed esaurite sul mercato si ritrovano quindi nuovamente accessibili per i collezionisti.



VENDITA • ACQUISTO • SCAMBIO

MODELLINI D'AUTO DA COLLEZIONE



514 334-6896

www.autos-suggestions.com

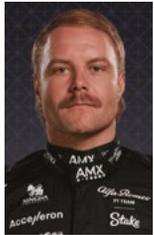
SIAMO L'UNICO NEGOZIO DI MONTRÉAL

638 Sauvé Est, Montréal QC H2C 1Y4

CAMPIONATO DI FORMULA 1 STAGIONE 2023

SCUDERIE E PILOTI

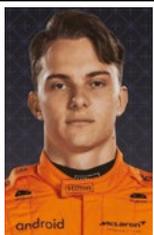
Alfa Romeo 

 Valtteri Bottas  77 Nato il: 28/08/1989 Paese: Finlandia Numeri Gp: 200 Podi: 67 Vittorie: 10 Carriera: 2013 CAMPIONE F1: -	 Zhou Guanyu  24 Nato il: 30/05/1999 Paese: Cina Numeri Gp: 22 Podi: - Vittorie: - Carriera: 2022 CAMPIONE F1: -
--	--

Aston Martin 

 Fernando Alonso  14 Nato il: 29/07/1981 Paese: Spagna Numeri Gp: 358 Podi: 98 Vittorie: 32 Carriera: 2001 CAMPIONE F1: 2	 Lance Stroll  18 Nato il: 29/10/1998 Paese: Canada Numeri Gp: 122 Podi: 3 Vittorie: - Carriera: 2017 CAMPIONE F1: -
---	--

McLaren 

 Oscar Piastri  81 Nato il: 06/04/2001 Paese: Australia Numeri Gp: 210 Podi: 0 Vittorie: - Carriera: 2231 CAMPIONE F1: -	 Lando Norris  4 Nato il: 13/11/1999 Paese: Gran Bretagna Numeri Gp: 82 Podi: 6 Vittorie: - Carriera: 2019 CAMPIONE F1: -
--	---

Williams 

 Logan Sargeant  2 Nato il: 31/12/2001 Paese: USA Numeri Gp: - Podi: - Vittorie: - Carriera: 2023 CAMPIONE F1: -	 Alexander Albon  23 Nato il: 23/03/1996 Paese: Thailanda Numeri Gp: 59 Podi: 2 Vittorie: - Carriera: 2020 CAMPIONE F1: -
--	---

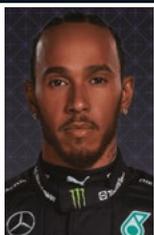
AlphaTauri 

 Yuki Tsunoda  22 Nato il: 11/05/2000 Paese: Giappone Numeri Gp: 36 Podi: - Vittorie: - Carriera: 2021 CAMPIONE F1: -	 Nyck De Vries  21 Nato il: 06/02/1995 Paese: Olanda Numeri Gp: 1 Podi: - Vittorie: - Carriera: 2019 CAMPIONE F1: -
---	---

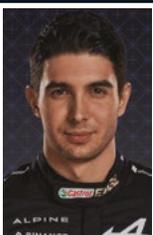
Ferrari 

 Charles Leclerc  16 Nato il: 16/10/1997 Paese: Monaco Numeri Gp: 103 Podi: 24 Vittorie: 5 Carriera: 2018 CAMPIONE F1: -	 Carlos Sainz  55 Nato il: 01/09/1994 Paese: Spagna Numeri Gp: 163 Podi: 15 Vittorie: 1 Carriera: 2015 CAMPIONE F1: -
--	---

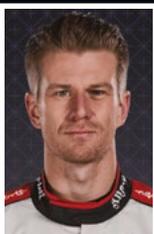
Mercedes 

 Lewis Hamilton  44 Nato il: 07/01/1985 Paese: Gran Bretagna Numeri Gp: 297 Podi: 188 Vittorie: 103 Carriera: 2007 CAMPIONE F1: 7	 George Russell  63 Nato il: 15/02/1998 Paese: Gran Bretagna Numeri Gp: 60 Podi: 9 Vittorie: 1 Carriera: 2021 CAMPIONE F1: -
---	--

Alpine 

 Pierre Gasly  20 Nato il: 07/02/2011 Paese: Francia Numeri Gp: 108 Podi: 3 Vittorie: 1 Carriera: 2017 CAMPIONE F1: -	 Esteban Ocon  31 Nato il: 17/09/1996 Paese: Francia Numeri Gp: 111 Podi: 2 Vittorie: 1 Carriera: 2016 CAMPIONE F1: -
---	---

Haas 

 Nico Hulkenberg  27 Nato il: 19/08/1987 Paese: Germania Numeri Gp: 184 Podi: - Vittorie: - Carriera: 2010 CAMPIONE F1: -	 Kevin Magnussen  20 Nato il: 05/10/1992 Paese: Danimarca Numeri Gp: 142 Podi: 1 Vittorie: - Carriera: 2014 CAMPIONE F1: -
---	--

Red Bull 

 Max Verstappen  1 Nato il: 30/09/1997 Paese: Olanda Numeri Gp: 163 Podi: 77 Vittorie: 35 Carriera: 2015 CAMPIONE F1: 2	 Sergio Perez  11 Nato il: 26/01/1990 Paese: Messico Numeri Gp: 236 Podi: 26 Vittorie: 4 Carriera: 2011 CAMPIONE F1: -
---	--



Grazie per la fiducia in Mercedes-Benz Montreal Est.
Vi aspettiamo presso il nostro concessionario.

Mercedes-Benz
The best or nothing.



Mercedes-Benz Montreal-Est

12 525 Metropolitan Blvd, Tel 514-788-8777, mercedes-benz-montreal-est.ca



Con il Gran Premio del Canada comincia l'estate!

 **Bijouterie Les Chemins D'or**
Est 1970

514 254.0761

5875 Rue Jean-Talon, St-Léonard, QC

CALENDARIO E CIRCUITI

18 GIUGNO



Canada

LOCALITÀ: Montréal
LUNGHEZZA: 4.361 km
N. DI GIRI: 70
PRIMO GP: 1978

2 LUGLIO



Austria

LOCALITÀ: Spielberg
LUNGHEZZA: 4.318 km
N. DI GIRI: 71
PRIMO GP: 1970

9 LUGLIO



Gran Bretagna

LOCALITÀ: Silverstone
LUNGHEZZA: 5.891 km
N. DI GIRI: 52
PRIMO GP: 1950

23 LUGLIO



Ungheria

LOCALITÀ: Budapest
LUNGHEZZA: 4.381 km
N. DI GIRI: 70
PRIMO GP: 1986

30 LUGLIO



Belgio

LOCALITÀ: Spa-Francorchamps
LUNGHEZZA: 7.004 km
N. DI GIRI: 44
PRIMO GP: 1950

27 AGOSTO



Olanda

LOCALITÀ: Zandvoort
LUNGHEZZA: 4.259 km
N. DI GIRI: 72
PRIMO GP: 1952

3 SETTEMBRE



Italia

LOCALITÀ: Monza
LUNGHEZZA: 5.793 km
N. DI GIRI: 53
PRIMO GP: 1950

17 SETTEMBRE



Singapore

LOCALITÀ: Singapore
LUNGHEZZA: 5.063 km
N. DI GIRI: 61
PRIMO GP: 2008

24 SETTEMBRE



Giappone

LOCALITÀ: Suzuka
LUNGHEZZA: 5.807 km
N. DI GIRI: 53
PRIMO GP: 1987

8 OTTOBRE



Qatar

LOCALITÀ: Lusail
LUNGHEZZA: 5.38 km
N. DI GIRI: 57
PRIMO GP: 2004

22 OTTOBRE



USA

LOCALITÀ: Austin
LUNGHEZZA: 5.513 km
N. DI GIRI: 56
PRIMO GP: 2012

29 OTTOBRE



Messico

LOCALITÀ: Mexico City
LUNGHEZZA: 4.304 km
N. DI GIRI: 71
PRIMO GP: 1963

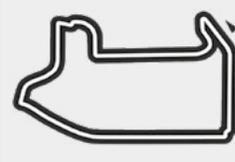
5 NOVEMBRE



Brasile

LOCALITÀ: São Paulo
LUNGHEZZA: 4.309 km
N. DI GIRI: 71
PRIMO GP: 1973

18 NOVEMBRE



USA

LOCALITÀ: Las Vegas
LUNGHEZZA: 6.12 km
N. DI GIRI: 50
PRIMO GP: 1980

26 NOVEMBRE



Abu Dhabi

LOCALITÀ: Yas Island
LUNGHEZZA: 5.281 km
N. DI GIRI: 58
PRIMO GP: 2009

Cittadino
CANADESE

Il settimanale italiano **NUMERO 1**
in Québec e in Canada

 **Assurances Cianciulli & Associés inc.**

Fieri di presentarvi la Formula 1 in collaborazione
con il Cittadino Canadese

John Cianciulli, Courtier et assurances de dommages

4670 rue Jean-Talon Est,
Saint-Léonard QC H1S 1K2

Tel 514-255-5000 #2
Fax 514-255-7264

john@assurancescianciulli.ca
www.assurancescianciulli.ca



Guida essenziale al week-end del Gran Premio a Montréal

Ecco le migliori cose da fare dal 15 al 18 giugno

La città è su di giri, si sta preparando per un fine settimana pieno di emozioni senza sosta. Le gare sul Circuit Gilles-Villeneuve sono solo la metà del divertimento

di **Giulia Verticchio**

MONTRÉAL - Il Gran Premio di Montreal è un *big deal* per i fanatici della Formula 1. Per tutti gli altri è una bella scusa per festeggiare per tre giorni consecutivi. Quest'anno, dal 16 al 18 giugno, la città tornerà ad animarsi nel weekend di F1. Le strade del centro attireranno, secondo le stime, circa 300.000 fan delle corse, celebrità e festaioli provenienti da tutto il mondo.

Crescent Street Grand Prix Festival

Tra tutte le strade da affollare durante il weekend di Formula 1 a Montréal, Crescent Street e il suo Grand Prix Festival sono tra le destinazioni più popolari. Risalente al 1999, l'evento si svolgerà dal 15 al 18 giugno ed è sempre un luogo di apparizioni di piloti, sessioni di autografi e DJ che suonano musica mentre le terrazze si riempiono fino all'orlo di appassionati di corse. <https://www.crescentmontreal.com/>



Formule Peel

Durante il fine settimana del Gran Premio, l'evento "Formula Peel" trasforma rue Peel in una vera e propria festa lungo oltre una dozzina di ristoranti che aprono le loro terrazze per drink e snack durante tutto il weekend dal 16 al 18 giugno. Ci sarà anche il Peel Paddock: per la prima volta, i festeggiamenti del Peel Paddock inizieranno già mercoledì su Peel Street, tra Maisonneuve e Ste-Catherine, durante un evento esclusivo in cui le arti circensi e il Grand Prix diventeranno una cosa sola. <https://www.formulepeel.ca/>

Segue a pagina 14

go GROUPE BARONELLO
COURTIERS IMMOBILIER • REAL ESTATE AGENTS



OTTIMO INVESTIMENTO A LUNGO TERMINE

4800 GOUIN EST

Stanco di sfogliare annunci alla ricerca di un immobile redditizio? Finalmente un'opportunità per gli investitori con esperienza su cui metterci le mani! Questa casa patrimoniale, situata vicino al confine tra Montreal Nord e Ahuntsic è ben posizionata, ben gestita e molto interessante per il giusto tipo di investitore.

Con un reddito dato dall'affitto attuale di 72.000 \$ all'anno, questa proprietà è stata affittata alla stessa struttura negli ultimi 10+ anni e continuerà ad esserlo con il suo contratto di locazione di 5 anni (+5 anni di opzione): una proprietà con una manutenzione ridotta e un investimento senza problemi. L'attuale inquilino gestisce tutte le piccole manutenzioni interne e il proprietario è responsabile dei lavori strutturali/muri/esterni.

Cerchi qualcosa di più? - Questa proprietà è anche accreditata da diverse istituzioni sanitarie e di benessere, rendendo facile per il prossimo proprietario mantenere e affittare la proprietà nei prossimi 5-10 anni e anche pianificare un proprio progetto futuro per un centro di riabilitazione, casa per donne/ bambini ecc. (tutti i permessi devono essere verificati da parte degli acquirenti).

Il prezzo di vendita, essendo solo 15 volte le entrate, questa proprietà rappresenta un'opportunità davvero interessante per coloro che desiderano investire in un grande edificio, posizione e stabilimento!

514-797-8346 | info@groupebaronello.com

3299 BEAUBIEN E, MONTRÉAL, QC H1X 1G4



La Famiglia **De Vito** di Toritto, Bari, Puglia. Dal 1974 sempre con il miglior servizio: qualità, prezzo e cortesia!

**BOULANGERIE & PATISSERIE
CHARCUTERIE**

N.D.G.

LACHINE
515, rue Provost
Lachine, Québec
514.637.0697

N.D.G.
5801 Upper Lachine
N.D.G., Québec
514.481.4215

ALIMENTS GM FOODS



Buon Gran Premio del Canada!

514.256.3342

GIOVANNI MARROCCO
6245 Jean-Talon Est, Montréal



osteria
mkt

FORZA FERRARI!

514.849.2044 | Osteriamkt.com | info@osteriamkt.com

1333, ROBERT BOURASSA MONTRÉAL

Fiorellino



OUTREMONT
381 Avenue Laurier 0

LA PETITE-BOURGOGNE
2472 Rue Notre-Dame 0

CENTRE VILLE
470 Rue De La Gauchetière 0



Buon Gran Premio!



ST-LÉONARD
8405 Rue Lafrenais
514 324-8039

ROSEMÈRE
199 Boul, Labelle
450 430-4222

BROSSARD
8245 Boul. Taschereau
450 462-4000

MONTRÉAL-WEST
51 Westminster Ave N,
514 312-2253

POINT CLAIRE
58A Brunswick Boulevard
514 542-4242

LASALLE
1276 Dollard
514 363-8776



**Buon Gran Premio
del Canada!**



Segue da pagina 12

Gli spazi ufficiali nel circuito

I festeggiamenti per le corse iniziano venerdì 16 giugno, quando la pista del Circuit Gilles-Villeneuve, che copre 4.361 metri, apre alle 8:30 per tutti i tipi di sessioni di prove e varie gare durante la giornata e termina entro le 18:00, di solito con gare di qualificazione o la corsa finale

F1 Experiences

Imperdibili le esperienze ufficiali offerte dal Grand Prix. C'è l'accesso esclusivo alla corsia

dei box, tour guidati in pista con piloti di auto da corsa professionisti trasformati in guide, opportunità fotografiche, visite ai box



con addetti ai lavori di F1 e accesso dietro le quinte ad aree come il paddock di Formula 1 e la Podium Ceremony. <https://f1experiences.com/en-GB/about-us/event-access>

un ottimo angolo per trovare dei souvenir.

Spiaggia

Non c'è bisogno di aspettare l'inizio dell'estate per mettere la sabbia tra le dita dei piedi. Al Gran Premio, la zona spiaggia, situata dietro il Podium e il complesso Senna Suites, è dove i visitatori possono trovare un'area di sosta festiva per rilassarsi o scattare una foto con una vettura di F1. Un buon posto da tenere a mente se si desidera una pausa dalla folla.

Support Races Paddocks

Situata dietro la tribuna 15, quest'area consente agli spettatori di avvicinarsi a tutte le auto che partecipano alla serie di gare che precedono il Gran Premio, come la Nissan Sentra Cup, la Ferrari Challenge e l'F-1600. Divertitevi a dare un'occhiata ravvicinata e a scoprire ciò che fa funzionare questi motori eccezionali.

Segue a pagina 16

ESPRESSO | PANINI | SALAD

CIOCIARO

EST. 1978

Vivi il Gran Premio con noi!

8868 Boul Langelier, St-Léonard 514-324-3700

Italia

BOULANGERIE PÂTISSERIE

DIVERTITEVI AL GRAN PREMIO DEL CANADA 2023

514-259-0764

5540 Jean-Talon Est, St-Léonard

LE VOSTRE TIPOGRAFIE ITALIANE

LES IMPRESSIONS ET GRAPHIQUES

BIMAX

UNE DIVISION DE ELECTRODESIGN

Tél.: (514) 321-3300
bimax@videotron.ca

BUON GRAN PREMIO!

IMPRIMERIE

prime

Tél.: (514) 328-2050
primex@bellnet.ca

electrodesign

Numérique / Offset:

Plans/Dévis • Entêtes • Factures
Envelopes • Catalogues • Chèques
Brochures • Articles promotionnels

Grand Format:

Enseignes • Lettrage
Affiches • Bannières
Vitrines • Toiles

6820 Rue Bombardier, Saint-Léonard, QC H1P 3K5

Elio

55

ans
1964-2019

PIZZERIA RISTORANTE

La famiglia De Lauri vi augura un Buon Gran Premio del Canada!

Ferrari

Coscia & Turner, consiglieri finanziari, festeggiano 30 anni di attività e il nuovo ufficio a St-Léonard

MONTREAL - Giovedì 8 giugno è stato inaugurato ufficialmente il nuovo ufficio del gruppo **Coscia & Turner Financial Services (affiliato a Sun Life)** a **St-Léonard**. Dopo tre decenni in centro città, **Alfonso Coscia e Pascal Turner**, e tutta la loro squadra, hanno deciso di spostare il loro centro operativo al **7194, Provencher**. Coscia & Turner è un gruppo dinamico e innovativo di consulenti finanziari che sta rivoluzionando il settore con il loro approccio unico delle assicurazioni e della gestione patrimoniale. Con un team di professionisti esperti al timone e oltre 55 anni di esperienza combinata, questo gruppo si



Pascal Turner e Alfonso Coscia

impegna a fornire servizi finanziari e soluzioni senza precedenti ai propri clienti, il tutto su misura per le loro esigenze e gli obiettivi individuali. Che voi siate un investitore esperto o abbiate appena iniziato, Coscia & Turner ha l'esperienza e le risorse per aiutarvi a crescere e proteggere il vostro patrimonio, il tutto mantenendo al sicuro il vostro futuro finanziario. Si tratta di una squadra e di un partner che capisce veramente i vostri obiettivi e le vostre aspirazioni finanziarie, un gruppo finanziario

pionieristico. "Oggi siamo pieni di immensa gratitudine e gioia mentre riflettiamo sull'incredibile viaggio che abbiamo condiviso insieme negli ultimi tre decenni. È con profondo apprezzamento e sincero ringraziamento che ci rivolgiamo ai nostri clienti per esprimere la nostra sincera gratitudine per il loro sostegno e lealtà durante questi anni." ha dichiarato Alfonso Coscia. "In Coscia & Turner Financial Services crediamo che il vero successo si basi su solide relazioni e partnership. La continua fiducia nei nostri servizi è stata la pietra angolare del nostro sviluppo e crescita. L'impegno e la fi-

ducia incrollabile nei confronti del nostro ufficio non solo ci hanno aiutato a prosperare, ma ci hanno anche ispirato e spinto a superare costantemente i limiti e lottare per l'eccellenza. Tutto ciò è stato prezioso per dare forma ai nostri servizi e garantire che stiamo soddisfacendo e superando costantemente le aspettative delle persone che si affidano a noi. Tutti questi obiettivi ci hanno permesso



di perfezionare le nostre offerte, adattarci alle mutevoli dinamiche del mercato e innovare per servire meglio i clienti. Il nostro nuovo ufficio rappresenta più di semplici mattoni e malta; simboleggia il progresso, la crescita e l'innovazione. È un'incarnazione fisica delle nostre aspirazioni e un riflesso del nostro impegno per l'eccellenza. All'interno di queste mura, promuoveremo la creatività,



coltiveremo il talento e cercheremo di raggiungere nuove vette." La chiave del successo di Coscia & Turner non riposa solo sulle spalle di Alfonso Coscia e Pascal Turner. È il risultato del lavoro di una grande squadra che lavora per voi e composta da Martin Berger, Lorena Camacho, Pina Gagliano, Jason Baldassarre, Pino Minicucci, Tanina Gucciardo e Christina Coscia!

Coscia & Turner Financial Services
7194, Provencher a St-Léonard
Tel. 514-474-7194

<https://advisor.sunlife.ca/serv.fin.coscia.turner/>

Michael Attia e il suo staff ringraziano i loro cari clienti e vi augurano UN BUON GRAN PREMIO



INFERMIERA SUL POSTO OGNI MERCOLEDÌ (Solo su appuntamento)

Servizio a domicilio gratuito



**9200 LACORDAIRE,
SAINT-LÉONARD**
(Angolo Couture)

514 321-3222
Parliamo anche italiano!

ORARIO DI APERTURA:
DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ, 9 H - 21H • SABATO E DOMENICA, 9H - 18H

Segue da pagina 14

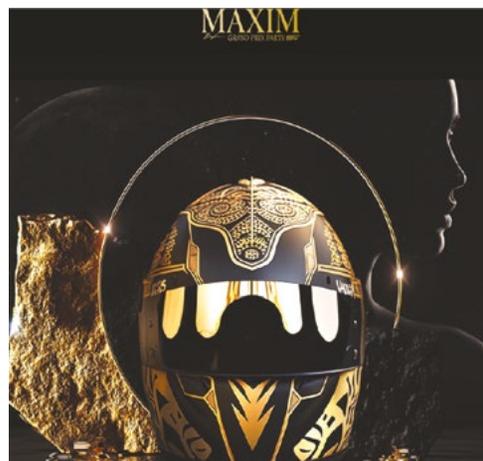
Gli eventi in calendario

Feste ufficiali del Grand Prix a Le Richmond

Questo supper club di Griffintown, che propone cucina del Nord Italia in un'atmosfera industriale urbana, ospita feste ogni notte del weekend del Grand Prix a Montréal. "Le Richmond" apre le danze con un Kickoff Party il 15 giugno, poi c'è un'esperienza VIP Gentlemen's Club il 16 giugno, quindi un evento Red Carpet Gala il 17 giugno e, per finire in bellezza, un Race After Party il 18 giugno. Vi aspettano serate sontuose e stravaganti! <https://lerichmond.com/evènements-grand-prix/>

Attività del "Time Out Market"

Al "Time Out Market", dal 13 al 18 giugno, si svolgeranno diverse attività per celebrare il Grand Prix. Gustate birre e cocktail Peroni appositamente realizzati presso la loro birreria. Ci sarà anche un DJ ogni sera dalle 16 alle 23, e in loco saranno organizzate degustazioni gratuite di Peroni Nastro Azzurro 0,0%. Se preferite il mixology, fate un salto al Club Local Cocktail Bar per scoprire una vasta gamma di drink fatti utilizzando solo liquori locali del Québec. Oltre a tutto questo, ci saranno estrazioni a premi, attività divertenti e simulazioni di F1 offerti dall'Eaton Centre.



Peroni Nastro Azzurro 0.0% presenta Le Paddock

Tutti sono i benvenuti in questa esperienza immersiva e gratuita a due piani che celebra la partnership globale dello 0,0% di Peroni Nastro Azzurro con l'Aston Martin Cognizant Aramco F1 Team. Al bar della Peroni si potrà assaggiare la Peroni Nastro Azzurro 0,0%, insieme ad alcuni morsi di aperitivo italiano. Si potranno anche scattare foto con un'auto Aston Martin F1 e chiedere di più sul design tramite gli esperti AMF in loco 1. Su Saint-Catherine West, dal 15 al 18 giugno. <https://www.eventbrite.com/e/peroni-nastro-azzurro-00-presente-le-paddock-tickets-652108162067>

Heineken Formula 1 Party

Heineken illumina la città di Montréal con un'esibizione del DJ canadese nativo di Montréal, A-Trak, durante il weekend del Gran Premio del Canada di F1. Sabato 17 giugno i fan possono festeggiare il weekend del Gran



Premio all'Heineken Formula 1 Party, ospitato presso l'iconico St-James Theatre. Le porte aprono alle 21h. I biglietti possono essere acquistati qui: <https://www.universe.com/events/heineken-f1-party-with-a-trak-tickets-7LRKC9>

Grand Prix Party al Ritz-Carlton

Il famoso hotel del Golden Square Mile, il Ritz-Carlton Montréal, ospita un grande evento sociale il 16 giugno, dalle 18h alle 2 di notte, nei suoi affascinanti Palm Court, Oval Room e Oval Terrace, così come nei suoi lounge bar al secondo piano. Presentato da Mercedes-Benz, l'El Rincon de Havana ospiterà uno champagne bar, stazioni di cibo dell'executive chef dell'hotel, esibizioni di DJ e musica cubana dal vivo del 6 volte candidato al Grammy Award Issac Delgado y Orquesta. I proventi di ogni biglietto saranno devoluti alla Barry F. Lorenzetti Foundation, impegnata a migliorare l'assistenza sanitaria mentale in Canada. <https://www.eventbrite.ca/e/grand-prix-party-2023-tickets-607367120407>

Deshaies
MOTOSPORT
INC.

WWW.DESHAIESMOTOSPORT.COM

SERVICE D'EXCELLENCE DEPUIS 1978

Kawasaki YAMAHA

Buon Gran Premio del Canada 2023!

VOTRE CONCESSIONNAIRE DE MOTOS À MONTRÉAL

514 593.1950

8568 Boul. Saint-Michel, Montréal, Québec

BANQUE NATIONALE

Carmine Pirone
Direttore, Specialista in Mutui
Directeur, Développement Hypothécaire

Per consigli professionali, contattatemi!

FORZA FERRARI!

514 258-0102 carmine.pirone@bnc.ca

LANCIA
AutoTecnica
Maître carrossier

DÉBOSSÉLAGE ET PEINTURE • REMPLACEMENT DE VITRE D'AUTO

JOE LANCIA e tutto il suo personale vi augurano un Buon Gran Premio del Canada!

514 326.3029
6645 P.E. LAMARCHE, ST-LÉONARD, QC

Autocare
MONTRÉAL

Frank Nardelli & Pat Nardelli
6200 JEAN-TALON EST
St-Léonard, Qc H1S 1M8
www.autocaremontreal.com

514.253.4542
autocarejt@hotmail.com

Race-Themed Events al New City Gas

Situato in un edificio storico a Griffintown, l'electro club New City Gas è sempre uno dei luoghi più popolari per festeggiare durante il weekend del Gran Premio di F1. Quest'anno non farà eccezione: il promoter Produkt ha previsto di coinvolgere alcuni dei DJ più importanti della scena internazionale. Venerdì 16 giugno, tocca al DJ britannico Duke Dumont con Noizy, Josh Butler e MVNGO. Sabato 17 è la volta dell'artista EDM Steve Angello, con Sunnery James X Ryan Marciano, così come Ares Carter e Mandiz. <https://newcitygas.com/evenements/>

Maxim Grand Prix Party

Il Grand Prix Party, che si svolge all'interno della stazione di Windsor sabato 17 giugno, offre opportunità di foto, esperienze di corse, esibizioni dal vivo di artisti come Diplo e Francis Mercier. Un evento che rivaleggerà con quelli di Los Angeles e Miami. Si può prenotare per l'ammissione generale o per le aree VIP: <https://maximgrandprixparty.com/>

Soubois & GP'23

Il mitico supper club Soubois ospita una serie imperdibile di eventi, iniziando con i potenti suoni di Gordo il 15 giugno seguiti dai ritmi Latin House di Hugel il 16 giugno, dal fenomeno europeo DJ Nico De Andrea il 17 giugno e da un Closing Party il 18 giugno con Amémé b2b Baron. Tutti i dettagli possono essere trovati qui: <https://grandprix.soubois.com/>

Bartizen's F1 Grand Prix Party

Ai festeggiamenti del Grand Prix il 17 giugno si uniscono le serate intime del W Montreal e della Champagne house Ruinart al Bartizen, recentemente rinnovato. Si servono bollicine e frutti di mare e sono in programma due



accattivanti spettacoli musicali dal vivo. Più esclusivo del solito... ci sono solo 30 biglietti disponibili per questo evento di una notte. <https://www.opentable.com/booking/experiences-availability?rid=1054903&restref=1054903&experienceid=169145>

Espace Grand Prix al Centre Eaton de Montréal

Fino al 18 giugno, il Centre Eaton de Montréal offre ai visitatori l'esperienza di essere un pilota di F1 con il proprio simulatore di corse insieme ad altre stazioni sportive di fronte al negozio Sephora. Sfidate gli amici con una varietà di giochi e catturate tutto il divertimento con uno scatto dall'area "photobooth B2" per scattare una foto in stile anni '90. I dettagli completi possono essere trovati qui: <https://www.centreeatondemontreal.com/events/espace-grand-prix-at-eaton-centre-montreal/>

Yoko Luna

Il 17 giugno, l' "ultraclub" E11EVEN Miami arriverà a Montréal con un evento al supper club Yoko Luna. La festa vede la partecipazio-

ne del DJ e produttore, vincitore del Grammy Award, Cedric Gervais, oltre alle performance teatrali per cui E11EVEN Miami è conosciuta a livello globale. Yoko Luna è il più grande supper club del Canada, ha un grande ingresso a specchio che conduce ad una sala di 6.000 piedi quadrati reinventata per sembrare un giardino giapponese. <https://yokoluna.com/>

Bord'Elle

Se amate lo spettacolo durante il weekend del Gran Premio, prendete in considerazione l'idea di prenotare un posto al Bord'Elle (390 rue St-Jacques West, Montréal), locale ispirato al burlesque degli anni Venti. Già ricco di intrattenimenti teatrali e festosi in una serata normale, il locale festeggia le corse da giovedì 15 a sabato 17 giugno. Aspettatevi cene e bevande elaborate come i suoi audaci spettacoli.

Rack Week a La Voûte

Alcune delle più rilevanti esibizioni di DJ si svolgeranno nel caveau di una banca del 1920 trasformata in locale glamour quale è La Voûte (360 Rue Saint Jacques VS-201). A partire da giovedì 15 giugno, e fino a domeni-

ca 18 giugno, la stravaganza di quattro giorni di cabaret notturno promette un'incredibile scaletta di spettacoli, performance e intrattenimento di livello mondiale che potrete godervi con cena, balli fino a tarda notte e il servizio di bottiglia.

Montreal Night Life (<https://montrealnightlife.com/en/>) offre un servizio di prenotazione degli eventi disponibili. Si può inviare un messaggio di testo o chiamare al 438-995-6496 per pianificare il weekend di Gran Premio perfetto a Montreal.



LA VISITA

Il gusto di una buona pizza

La **Pizzeria Gusto** è un locale accogliente e alla moda situata nel cuore di Saint-Léonard, con un'atmosfera vivace e un design moderno. Appena entrate nella Pizzeria Gusto, sarete accolti da un ambiente familiare e dal proprietario **Ross Padula**.



Il menù della Pizzeria Gusto è ricco e variegato, con una vasta selezione di proposte gastronomiche. Ogni piatto è preparato con cura e con grande attenzione ai dettagli, utilizzando ingredienti freschi e di qualità. Potrete scegliere tra una vasta gamma di pizze, da quelle classiche come la Margherita e la Quattro Stagioni, alle opzioni più sfiziose come la Diavola o quella al Prosciutto e Rucola.

Il ristorante Gusto offre anche un'assortita selezione di antipasti deliziosi come: calamari fritti, arancini e insalate fresche... Ad accompagnare il vostro pranzo, una vasta scelta di birre e vini italiani e locali.

Nella foto Claudio Belmonte e Ross Padula, assieme al cantante Umberto Tozzi, durante la sua visita nella Pizzeria Gusto a Saint-Léonard.

TERMOPOMPE ECOLOGICHE
Panasonic

VENDITE • SERVIZI • INSTALLAZIONI

CLIMATISATION THERMO-CLIMA

NICOLINO: **514-497-0323**
LUCA: **514-887-0445**

www.thermoclima.ca Sovvenzione possibile dal Federale, fino a 5000\$



GUSTO
PIZZERIA

5152, Jarry E, Saint-Léonard | 514.326.5184 PIZZERIAGUSTOMTL.CA



CAMPAGNA FINANZIATA AI SENSI
DEL REG. UE N. 1308/2013
CAMPAIGN FINANCED ACCORDING
TO EU REG. NO. 1308/2013

BOTTEGASPA.COM

IL FESTIVAL PICCOLA AL PARCO PETITE-ITALIE

Il 16 e 17 giugno spazio al Festival *PICCOLA*,
una due giorni musicale nel parco Petite-Italie

FESTIVAL PICCOLA, DIRETTAMENTE DALL'ITALIA / PARCO PETITE-ITALIE / 16 GIUGNO

Il 16 giugno, dalle 18:30 alle 23:00, sul palco principale nel cuore del Parco Petite-Italie, è in programma una serata di musica italiana con Marco Calliari che darà il via ai festeggiamenti. La sua musica è un'ode al folklore italiano che modernizza con uno stile personale molto originale. Sarà seguito dal duo di Radio Lausberg. Direttamente dall'Italia, i Radio Lausberg fondono strumenti e suoni etnici italiani con la scrittura folk più classica. E, infine, il momento clou della festa sarà al ritmo del gruppo Bandabardò. Con più di 1500 concerti e 25 anni di attività, i Bandabardò possono giustamente affermarsi come una delle live band più dinamiche d'Italia.

FESTIVAL PICCOLA, I SABATI DA ASPORTO / PARCO PETITE-ITALIA / 17 GIUGNO

Il 17 giugno sarà l'occasione per scoprire diversi artisti della scena emergente con accenti electro, pop, R&B e ritmi latini che si alterneranno sul palco con i loro brani. In un'atmosfera rilassata e, allo stesso tempo, "riscaldata" dai DJ Gene Tellem e Kris Guilty dalle 15:15 alle 18:45, la festa comincia dal palco del gazebo. Quindi, dalle 18:55 alle 23:00, sul palco principale, Sara-Danielle, Thanya Iyer, Miro Chino (nuova firma dell'etichetta Bravo) e Ramon Chicharron affascineranno sicuramente il pubblico.



ALBO D'ORO GP CANADA



1961 Mosport, Peter Ryan Lotus-Climax	1982 Montréal, Nelson Piquet Brabham-BMW	2002 Montréal, Michael Schumacher Ferrari
1962 Mosport, Masten Gregory Lotus-Climax	1983 Montréal, René Arnoux Ferrari	2003 Montréal, Michael Schumacher Ferrari
1963 Mosport, Pedro Rodríguez Ferrari	1984 Montréal, Nelson Piquet Brabham-BMW	2004 Montréal, Michael Schumacher Ferrari
1964 Mosport, Pedro Rodríguez Ferrari	1985 Montréal, Michele Alboreto Ferrari	2005 Montréal, Kimi Räikkönen McLaren-Mercedes
1965 Mosport, Jim Hall Chaparral-Chevrolet	1986 Montréal, Nigel Mansell Williams-Honda	2006 Montréal, Fernando Alonso Renault
1966 Mosport, Mark Donohue Lola-Chevrolet	1987 NON DISPUTATA	2007 Montréal, Lewis Hamilton McLaren-Mercedes
1967 Mosport, Jack Brabham Brabham-Repco	1988 Montréal, Ayrton Senna McLaren-Honda	2008 Montréal, Robert Kubica BMW Sauber
1968 Mont-Tremblant, Denny Hulme McLaren-Ford	1989 Montréal, Thierry Boutsen Williams-Renault	2009 NON DISPUTATA
1969 Mosport, Jacky Ickx Brabham-Ford	1990 Montréal, Ayrton Senna McLaren-Honda	2010 Montréal, Lewis Hamilton McLaren-Mercedes
1970 Mont-Tremblant, Jacky Ickx Ferrari	1991 Montréal, Nelson Piquet Benetton-Ford	2011 Montréal, Jenson Button McLaren-Mercedes
1971 Mosport, Jackie Stewart Tyrrell-Ford	1992 Montréal, Gerhard Berger McLaren-Honda	2012 Montréal, Lewis Hamilton McLaren-Mercedes
1972 Mosport, Jackie Stewart Tyrrell-Ford	1993 Montréal, Alain Prost Williams-Renault	2013 Montréal, Sebastian Vettel Red Bull Renault
1973 Mosport, Peter Revson McLaren-Ford	1994 Montréal, Michael Schumacher Benetton-Ford	2014 Montréal, Daniel Ricciardo Red Bull Renault
1974 Mosport, Emerson Fittipaldi McLaren-Ford	1995 Montréal, Jean Alesi Ferrari	2015 Montréal, Lewis Hamilton Mercedes
1975 NON DISPUTATA	1996 Montréal, Damon Hill Williams-Renault	2016 Montréal, Lewis Hamilton Mercedes
1976 Mosport, James Hunt McLaren-Ford	1997 Montréal, Michael Schumacher Ferrari	2017 Montréal, Lewis Hamilton Mercedes
1977 Mosport, Jody Scheckter Wolf-Ford	1998 Montréal, Michael Schumacher Ferrari	2018 Montréal, Sebastian Vettel Ferrari
1978 Montréal, Gilles Villeneuve Ferrari	1999 Montréal, Mika Häkkinen McLaren-Mercedes	2019 Montréal, Lewis Hamilton Mercedes
1979 Montréal, Alan Jones Williams-Ford	2000 Montréal, Michael Schumacher Ferrari	2020 - 2021 NON DISPUTATE
1980 Montréal, Alan Jones Williams-Ford	2001 Montréal, Ralf Schumacher Williams-BMW	2022 Montréal, Max Verstappen Red Bull
1981 Montréal, Jacques Laffite Ligier-Matra		

CLASSIFICA PILOTI

	BAHRAIN	ARABIA SAUDITA	AUSTRALIA	AZERBAIGIAN	MIAMI	EMILIA ROMAGNA	MONACO	SPAGNA	PUNTI DOPO 7 GP	CANADA	AUSTRIA	GRAN BRETAGNA	UNGHERIA	BELGIO	OLANDA	ITALIA	SINGAPORE	GIAPPONE	QATAR	STATI UNITI	MESSICO	BRASILE	LAS VEGAS	ABU DHABI	TOTALE PUNTI	
01  Verstappen M. Red Bull	25	19	25	24	26		25	26	170																	
02  Perez S. Red Bull	18	25	11	33	18		-	12	117																	
03  Alonso F. Aston Martin	15	15	15	15	15		18	6	99																	
04  Hamilton L. Mercedes	10	10	18	10	8		13	18	87																	
05  Russell G. Mercedes	6	12	0	10	12		10	15	65																	
06  Sainz C. Ferrari	12	8	-	14	10		4	10	58																	
07  Leclerc C. Ferrari	-	6	-	22	6		8	-	42																	
08  Stroll L. Aston Martin	8	-	12	7	-		-	8	35																	
09  Ocon E. Alpine	-	4	-	-	2		15	4	25																	
10  Gasly P. Alpine	2	2	-	-	4		6	1	15																	
11  Norris L. McLaren	-	-	8	2	-		2	-	12																	
12  Hülkenberg N. Haas	-	-	6	-	-		-	-	6																	
13  Piastrri O. McLaren	-	-	4	-	-		1	-	5																	
14  Bottas V. Alfa Romeo	4	-	-	-	-		-	-	4																	
15  Guanyu Z. Alfa Romeo	-	-	2	-	-		-	2	4																	
16  Tsunoda Y. AlphaTauri	-	-	1	1	-		-	-	2																	
17  Magnussen K. Haas	-	1	-	-	1		-	-	2																	
18  Albon A. Williams	1	-	-	-	-		-	-	1																	
19  De Vries N. AlphaTauri	-	-	-	-	-		-	-	0																	
20  Sargeant L. Williams	-	-	-	-	-		-	-	0																	

CLASSIFICA COSTRUTTORI

	BAHRAIN	ARABIA SAUDITA	AUSTRALIA	AZERBAIGIAN	MIAMI	EMILIA ROMAGNA	MONACO	SPAGNA	PUNTI DOPO 7 GP	CANADA	AUSTRIA	GRAN BRETAGNA	UNGHERIA	BELGIO	OLANDA	ITALIA	SINGAPORE	GIAPPONE	QATAR	STATI UNITI	MESSICO	BRASILE	LAS VEGAS	ABU DHABI	TOTALE PUNTI	
01 RED BULL	43	44	36	57	44		25	38	287																	
02 MERCEDES	16	22	18	2	20		23	33	152																	
03 ASTON MARTIN	23	15	27	22	15		18	14	134																	
04 FERRARI	12	14	-	36	16		12	10	100																	
05 ALPINE	2	6	-	-	6		21	5	40																	
06 MCLAREN	-	-	12	2	-		3	-	17																	
07 HAAS	-	1	6	-	1		-	-	8																	
08 ALFA ROMEO	4	-	2	-	-		-	2	8																	
08 ALPHATAURI	-	-	1	1	-		-	-	2																	
10 WILLIAMS	1	-	-	-	-		-	-	1																	

Café Milano

MONTREAL | LAVAL | WEST-ISLAND

Gustatevi il Gran Premio del Canada con un buon caffè tra amici!

MONTREAL
5188 rue Jarry est,
Montréal
514.328.0561

CAFE MILANO WEST
46-F Brunswick Blvd,
Pointe-Claire

LAVAL
3352 Saint-Martin Ouest,
Laval
450.687.9109

 www.cafemilano.ca | info@cafemilano.ca





DUCATI
MONTREAL

514 968-4000

7100 Boul. Métropolitain Est, Montréal



facebook



Instagram

